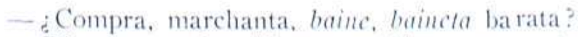
CARAS Y CARETAS

Año XIV BUENOS AIRES, 21 DE OCTUBRE DE 1911 N.º 681.

DISCULPAS DE MAL COMPRADOR



—¿Compra, marchanta, *baine*, *baineta* barata?
—Disculpe, amigo. Nuestro gobierno es neutral y no puede ayudar á los turcos.

TEATROS



San Martín. — Señor Eugenio Casals, primer actor de la compañía que dirige el escritor López Silva, que debutará mañana

Este período de remisión de la actividad teatral, que niega al comentario los elementos de interés con que el cartel contribuye á la crónica, es muy aprovechable para esas conversaciones de entre-acto en que á falta del asunto concreto negado por la obra de la noche, se habla de temas generales relacionados con el arte del teatro.

Estamos en el caso; lo que se está dando alimenta el comentario, y lo que no se da reclama que se hable de esa situación negativa, del momento.

Hace ya bastante tiempo para los efectos significativos del plazo, que los autores locales movieron una agitación muy interesante, reclamando para los sagrados derechos y títulos de la producción intelectual,—del talento y del esfuerzo,—un reconocimiento que correspondiera á la significación de esa actividad literaria y la estimulara con proyecciones á un enaltecimiento bastante deseado por el público.

La tiple Amparo Taberner y el barítono Valle, de la misma compañía, en "Molinos de viento"

Las empresas fueron objeto de una intimación compulsiva, y se logró, al fin, de ellas, el reconocimiento de la mayor consideración reclamada por la producción dramática local y del valor representativo de su concurso al negocio de teatros.

Y bien; de entonces acá la actividad literaria que se despliega sobre el escenario no ha hecho más que acentuar más y más su descrédito hasta alcanzar los tristes extremos de una subordinación completa á la vanidad y al interés de los actores de toda categoría. Lo que hoy se produce para el teatro local, es exclusivamente lo que los cómicos reclaman de los autores á su servicio. Es decir, de casi todos los autores en actividad que se han consagrado á escribir piezas para que los actores y actrices regulares, chicos ó ínfimos den su beneficio.

Ahora ningún cómico se aviene á no convocar al público á una función en su honor, y menos á no estrenar en esa función tres, cuatro, cinco ó seis obras escritas en homenaje á su personalidad... y también por lo que pueda dar la "obra" una vez metida en el cartel.

La calidad de esta literatura para uso de beneficiados, producción ad hoc, circunstancial y sin objetivo artístico, no necesita ser definida. Y es la que domina el campo con generalidad que admite muy pocas excepciones, entre las cuales es justo mencionar la constituida por la compañía de Pablo Podestá, que hasta ahora ha mantenido honroso esfuerzo por el decoro de su repertorio y parece tender hacia arriba.



Nacional.—Intérpretes de la zarzuela "El lobo de río", obra estrenada con éxito y cuya originalidad fué puesta en duda, motivando esto un grave incidente

Fuera de esto, la producción "de moda" es tal, que, á conocerla el público capaz de calificarla, seguramente se diría: —¿Y para esto alborotaron tanto los

autores locales cuando lo del diez por ciento, invocando los altos títulos del talento y los sagrados derechos del esfuerzo intelectual?

—En lo que va dicho, hay censura al abuso, ya consagrado por el uso, de las funciones de honor y beneficio en honor y beneficio de cualquiera, sin más título que la tolerancia escéptica del público, y censura á los hacedores de á propósitos sin más razón de ser que la coyuntura de meterlos en el cartel por la escalera de servicio de los beneficios.

Esto, si hemos de estar á las prácticas del momento, debe tener como inmediato eco ruido de armas y hervor de cóleras vengadoras.

Es la moda. A la inferiorización del ambiente teatral corresponde como es natural, una inferioridad del criterio reinante en él, que ve un ataque á mano armada en cada opinión desfavorable á su estabilidad. Hoy en día casi no se puede ya decir que una obra es mala ó que alguien canta mal ó que tal otro no toca bien un instrumento, sin que salga el interesado planteando una cuestión personal, y, si resulta más cómodo, acometiendo al que se permitió emitir juicio desfavorable sobre la producción ó la interpretación.

Resulta, á la verdad, curioso observar estas formas de retroceso bárbaro precisamente en una esfera de actividades que se rotulan de intelectualismo.



El secretario del Nacional, señor Carcavallo, con las trescientas cincuenta obras presentadas al concurso organizado por dicho teatro

Pues señor; en los tiempos en que esas actividades se concretaban á llevar á la escena el drama de gauchos matreros, pura daga y pistolón, no se usaban los procedimientos con que ahora se pretende hacer respetar la intangibilidad artística (!) de los intelectualismos trascendentales ó de las frivolidades de oferta que le sirven al pobre público personas con penacho genial y mal genio sin penacho!

Vale, pues, la pena de volver á los buenos tiempos de "Juan Moreira".



María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza al emprender su primer viaje después del accidente que sufrieron, no repuesto aún el último de la fractura de un brazo

— Ya estamos en evidencia ante París. Monsieur y Madame Carré, los de la Opera Comique, han hecho su "rentrée" en la gran capital y han hablado de ellos y de nosotros.

Casi huelga decir cómo hemos quedado nosotros.

Casi como nos lo merecemos.

Mme. Carré,—que llevó como trofeo de Buenos Aires una leona, un grupo de titís y... ruiseñores (que seguramente no son de la "troupe" que conocemos) ha contado que la noche de su despedida, el vicepresidente de la república (de la nuestra) le entregó en medio de las aclamaciones del público que llenaba la sala de la Opera, un magnífico brillante azul. Y M. Talmont ha agregado que otros le ofrecieron (á Mme. Carré no á él), plumas, pieles y cosas del Paraguay (la escena del desembarco de Cristóbal Colón, agasajado por los indios!) mientras la concurrencia atronaba la sala (no olvidar que estamos en la Opera) gritando: "¡Au revoir! ¡A bientot! ¡Revenez vite!"

¡Ah! También ha dicho Mme. Carré que entre las familias de la alta sociabilidad argentina que dieron recepciones en su honor, — Castex, Bosch, Ramos Mexía, etc., — se cuenta la del general Roca "un general muy respetado por sus campañas en la época de la independencia argentina.

¡He ahí al general Roca coronado en París con laureles de gloria secular!

Monsieur Carré ha dicho por su parte: que nuestro público "no volvía de su asombro al conocer por fin la "Manon" y el "Werther" de Massenet; que rehabilitó la "Luisa" de Charpentier, de la que sólo habíamos oído una parodia, que hizo saber por fin al público argentino lo que es arte lírico, y que los italianos le hicieron la guerra.

¿Qué más? ¡Ah! Monsieur y Madame Carré y también M. Talmont han dicho que volverán á este gran país el año próximo.

Con que, ya se sabe. Preparar la apotesis!...



Caricatura de Roberto Bracco, por el tenor Caruso


Calzado y Guantes para Señoras,
Hombres,
Niños y Niñas.
EL MEJOR DE LOS SURTIDOS
A LOS PRECIOS MAS CONVENIENTES
GUANTES
GUANTES de cabritilla especial, 3 botones, para señora $ 1.50
GUANTES de punto, 2 botones, para señora. . . . . $ 0.75
GUANTES de hilo, muy buena clase, 3 botones, para señora. . . . . $ 0.85
GUANTES de hilo, largos (16 botones), blancos, pesos. 1.25
GUANTES de hilo, largos (12 botones), blancos y de color. . . . . $ 1.75
MITONES largos, blancos ó negros. OCASION. . . . . $ 0.75
GUANTES blancos, 2 botones, para niñas. . . . . $ 0.75
GUANTES de cabritilla, blancos ó de color, para hombre, pesos. 2.50
GUANTES de hilo, especiales para hombre. . $ 1.25
A LA CIUDAD DE MEXICO
OLLIVIER Y ALBERT
FLORIDA Y SARMIENTO
BUENOS AIRES
CALZADO
PARA
HOMBRE
Nros. 38 al 45
BOTIN prusiano, color GUN-METAL, horma norteamericana ó cigüeña $ 15.—
ZAPATO prusiano, color GUN-METAL, horma norteamericana ó cigüeña. . . . $ 14.—
BOTIN box calf negro, á la inglesa, horma suiza ó media empanada. . . . . $ 6.95
PARA SEÑORA - Nros. 34 al 41.
ZAPATO forma GUILLERMINA, en cabritilla negra, moño ancho, taco bajo. $ 8.50
ZAPATO escotado, forma MELIE, en cabritilla negra, moño ancho con hebilla muy fina, taco alto, medio Luis XV ó Cubano. . $ 8.50
ZAPATO gamuza blanca, marrón ó gris, con botones de fantasía, horma cigüeña, taco alto, cubano. . . . . $ 14.50
EL MISMO, con charol y gamuza, botones fantasía. . . . „ 13.90
Enviamos por correo, franco de porte, á quien lo solicite,
NUESTRO NUEVO GRAN CATALOGO GENERAL DE
NOVEDADES PARA PRIMAVERA-VERANO 1911-12.

Casino y Scala.—Nuevos debuts

La «troupe» sevillana que ha debutado en el teatro Casino



De la misma «troupe» sevillana

En el teatro Casino ha debutado con buen éxito una "troupe" de artistas sevillanos que representan la pantomima en dos cuadros "La feria de Sevilla". Esta troupe se compone de ocho personas.

El elefante que presenta miss Philadelphia sigue llevando buena concurrencia.

Continúan actuando en el mismo escenario los malabaristas Resas, los cómicos excéntricos Delys y los duetistas franceses Duperrey y Chantloup.

Scala. — En este bonito teatro se han efectuado diversos debuts de importancia. Entre ellos figuran las artistas francesas Fried, Esmeralda, Marian y Toskini.

Actúan en este teatro Mlle. Depierka y M. Abelin, mimos que tienen á su cargo un número interesante.

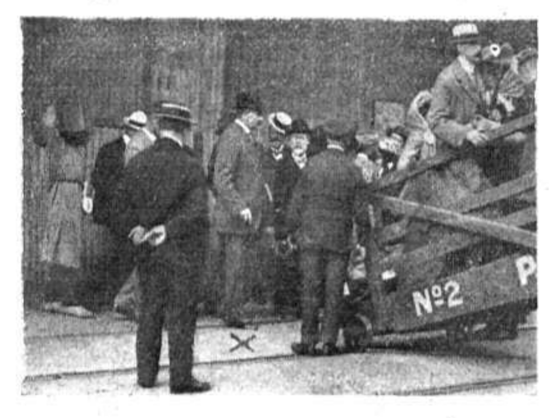


Mlle. Depierka y M. Abelin que representan dramas mímicos en el Scala

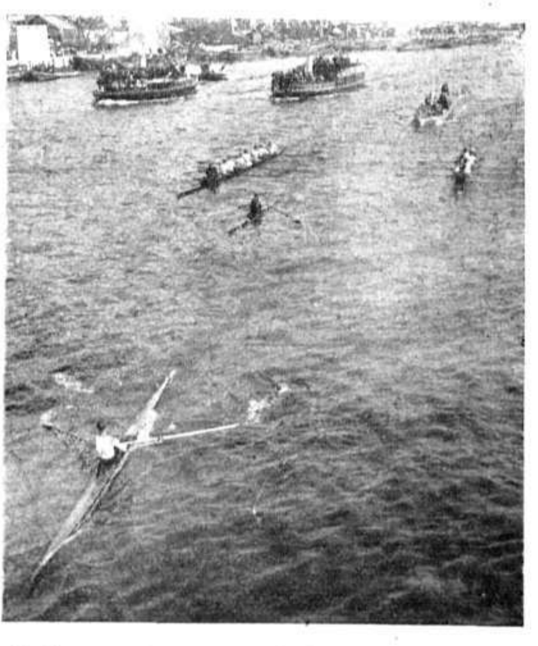


Artista que forma también parte de la «troupe»

De Inglaterra.—Lord Kitchener cónsul en Egipto. Campeonato de remo



Lord Kitchener al embarcarse para ir á ocupar el cargo de cónsul general de Inglaterra en Egipto



Al disputarse el campeonato de botes á un sólo remero, en el Támesis

Lord Kitchener, el más popular y el más querido de todos los generales del ejército inglés ha sido nombrado recientemente agente y cónsul general de Inglaterra en Egipto. El general ha embarcado á bordo del vapor "Nubia" de la Compañía Peninsular y Oriental con destino al maravilloso país de las pirámides y de la esfinge, siendo la despedida una prueba de las muchas simpatías con que lord Kitchener cuenta en su patria.

—Se ha celebrado en el río Támesis el campeonato de Inglaterra en botes á un solo remero disputándose el codiciado título de "campeón" los conocidos sportmen Barry y Fogwell, siendo vencedor el primero de estos á quien se ve en la fotografía llevando una ventaja de 2 largos á su contendiente al paso de ambos por el puente de Hammersmith (Londres).

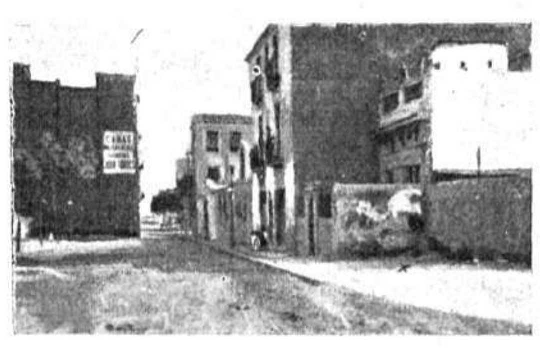
No hay que decir que el espectáculo llevó al río á un público numerosísimo.


3460
3528
3659
3660
3548
La Elegancia más distinguida
es la característica de nuestras confecciones.
Los modelos que publicamos en esta página y que á continuación detallamos son la última expresión de la moda parisién.
Núm. 3460.—TRAJE sastre, confeccionado en casimir pura lana, en gustos ingleses y lisos, adornado con tapa de cuello y puños de seda rayada, cartera y doble pestaña, saco con forro de seda. . . . $ 40.—
Núm. 3528.—TRAJE de rico brin puro hilo, adornado con doble cuello forma capuchón, solapa de seda fantasía, botones y presillas, surtido completo en colores de moda, negros y blancos. . . . $ 42.—
Núm. 3659.—TRAJE sastre, de rico casimir inglés ó sarga, marino y negra, adornado con botones, presillas y tapa de cuello de seda, saco forrado de seda, modelo de la más alta novedad. . . . $ 52.—
Núm. 3660.—TRAJE de alpaca rayada ó lisa, muy buena clase, adornado con botones, presillas y vivos de seda á rayas, saco forrado de seda, modelo muy nuevo y elegante. . . . $ 47.—
Núm. 3548.—TRAJE de lana casimir, en gustos ingleses, modelo de gran moda, adornado con botones, presillas, tapa de cuello y botamanga de seda fantasía, saco forrado de satén. . . . $ 29.50
TIENDA SAN JUAN
ALSINA Y PIEDRAS
Nuestro Gran Catálogo General
para primavera y verano es el mejor exponente de las últimas creaciones de la moda.
GRATIS y franco de porte se remite á cualquier punto del interior, lo mismo que muestras y presupuestos.

De España.—La huelga general



Madrid.—Calle del Perro, donde se produjo la refriega en la noche del 17 del pasado, quedando dos muertos, y portal donde se refugiaron los revoltosos



Barcelona.—Sitio donde fué colocado un explosivo, en el cruce de las calles del Bruch y de Córcega, frente á la fábrica del gas de Gracia



Puerta de la capilla de San Lázaro, que fué quemada por los huelguistas



Valencia.—Un jefe del ejército dando lectura en las calles de la capital al bando del general Echagüe, declarando la población en estado de sitio

Un Fonógrafo Perfeccionado

EDISON

GRATIS



Por un tiempo limitado y para hacer conocer los últimos modelos de fonógrafos del inventor **Edison,** hemos decidido **REGALAR** uno de estos maravillosos aparatos á cada persona que nos escriba mandando este aviso, y con la sola condición de que se cumplan ciertos requisitos **que no le costarán nada.**

Para detalles, escríbanos hoy mismo.

El FONÓGRAFO PERFECCIONADO EDISON es el **único** que reproduce la voz natural sin ruidos desagradables, pues no emplea púas, sino **un zafiro genuino, ingastable, que no hay que cambiar.** Es el **único** aparato que puede tocar piezas de **4 1/2 minutos,** y es el — — — — —

ÚNICO CON EL CUAL PUEDE USTED GRABAR SU PROPIA VOZ Ó MÚSICA

CINEMATÓGRAFOS
EDISON
SIN OSCILACIÓN

CINTAS CINEMATOGRÁFICAS
VENTA Y ALQUILER

BATERÍAS ELÉCTRICAS
FONOGRAFOS COMERCIALES
para dictar la correspondencia.

Espléndido repertorio de piezas en todos los idiomas y música ejecutada por las mejores bandas del mundo.

Cía. EDISON
DE NORTE-AMÉRICA
VIAMONTE, 515
BUENOS AIRES

De España.—La huelga general



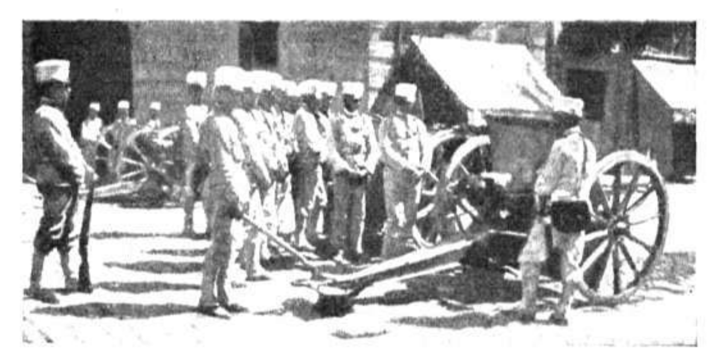
Zaragoza.—Hospital de sangre de la Cruz Roja, en una de las calles del arrabal, custodiada por la guardia civil



Fuerzas de la guardía civil custodiando el arco de San Roque



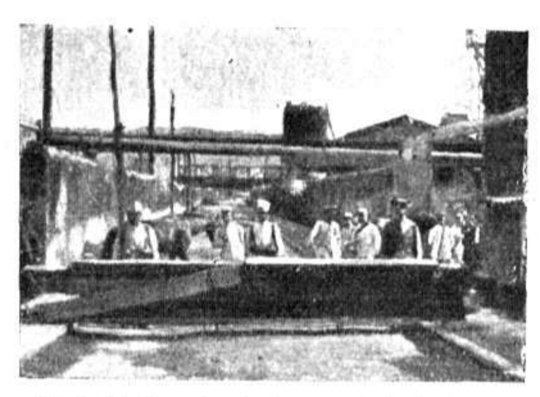
El cabo de la guardia civil Eliseo Ortega, herido por los huelguistas de un balazo en un muslo



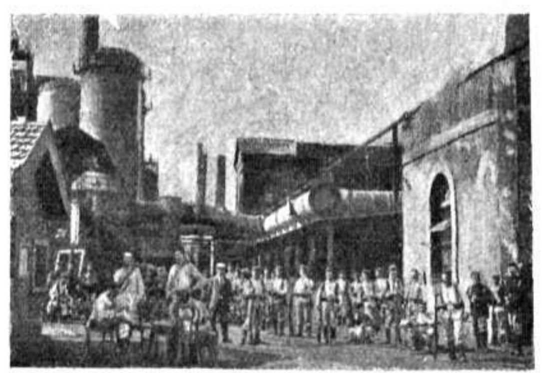
Cañones emplazados en la calle de Ruzafa

De España.—La huelga general

Bilbao.—Las tropas dando una carga contra los huelguistas, en el puente de Isabel II



Barricadas de madera hechas por los huelguistas en Baracaldo



Fuerzas militares custodiando los altos hornos, después de los sucesos



Los compañeros Pablo Iglesias (1), Facundo Perezagua (2) y la comisión de la huelga, conversando con un grupo de obreros en la Gran Vía, de Bilbao

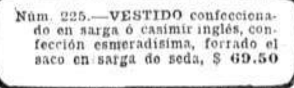
TIENDA

LA PIEDAD

Bme MITRE 1102
Bs. AIRES

Tenemos un surtido enorme de VESTIDOS y SOMBREROS, todos de última moda y confeccionados con géneros riquísimos á precios de VERDADERA OCASIÓN.





Núm. 225.—**VESTIDO** confeccionado en sarga ó casimir inglés, confección esmeradísima, forrado el saco en sarga de seda, $ 69.50

GRATIS remitimos nuestro gran Catálogo ilustrado á quien lo solicite.

CRÉDITOS

Utilice Vd. nuestra sección Créditos para la compra de mercaderías pagaderas en 10 mensualidades sin interés ni recargo alguno, ó sea en las mismas condiciones que las compras al contado.



Núm. 2.—**VESTIDO** confeccionado con ricos casimires pura lana combinado con seda rayada y botones, forrado el saco en sarga simili . . . . $ 36.50



Núm. 115.—**BLUSA** de muselina de algodón, rayada, colores firmes y de última moda . . . . $ 1.95



Núm. 86.—Moderno vestido confeccionado en voile, todos los colores, adornado con gran jabot, solapa seda rayada, cuerpo forrado en satin ó cambray mercerizado, $ 29.50

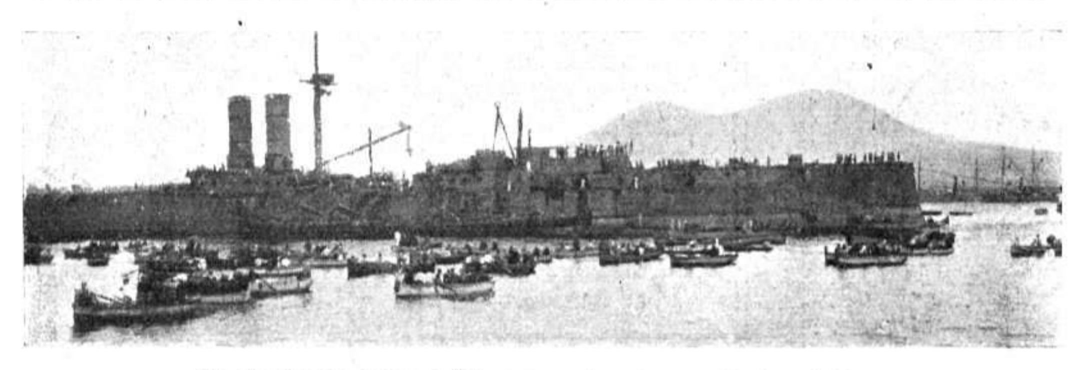


Núm. 200. — **SOMBRERO** de paja de arroz fina, gran variedad de adornos . . . . $ 6.90

De Italia.—El faro del monte Janículo. El "San Giorgio" á flote



El faro que mandó construir la colectividad italiana residente en la Argentina, inaugurado recientemente



El «San Giorgio», puesto á flote tras grandes esfuerzos, al entrar al dique

NO ES MUCHO PAGAR HOY

$ 100

Sin embargo, es más agradable pagar esa cantidad en partes dentro de 10 meses.



Total: $ 100

Acordamos Créditos

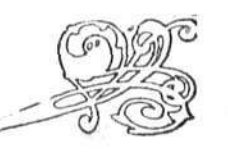
en mercaderías á pagar en 10 mensualidades, sin recargar los precios y sin cobrar interés.

PIDA Vd. HOY MISMO las instrucciones.
SE REMITEN A VUELTA DE CORREO.

"LA ARGENTINA"

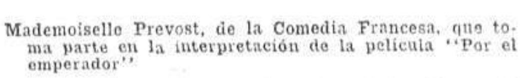
A. DE MICHELI y Cía.

Av. de Mayo, 1001 - Buenos Aires



Gran Cinema-Esmeralda





Mademoiselle Prevost, de la Comedia Francesa, que toma parte en la interpretación de la película "Por el emperador"



"Calino, médico por amor"



"Aventurera ó la dama de compañía"

El programa que ofrece el gran Salón Esmeralda es de todo punto encomiable.

La variedad de novedades que se exhiben es cada día más numerosa y el público puede presenciar los espectáculos á diario sin soportar las molestias de la "repetición".

A fin de beneficiar mejor á su distinguida clientela la empresa ha celebrado un nuevo convenio con la importante casa de Julián Ajuria (actualmente fusionada con la acreditada casa de Pablo Epstein) para que sus programas sean confeccionados y garantidos con un mínimum de 7 estrenos diarios.

Con este fin ambas casas han dado órdenes á sus representantes en Europa para que sin reparó en sacrificio alguno adquieran cuantas novedades importantes se editen intercalando al mismo tiempo la mayor variedad posible de marcas y tratando de que como hasta ahora sean los primeros en recibirlas.

Entre las varias novedades de importancia que se estrenarán esta noche llamará la atención la notable película artística "Por el emperador", insterpretada por Mlle. Prevost de la Comedia Francesa y por Mr. A. Calmettes del teatro de la Gimnasia.



"La vida tal como es"

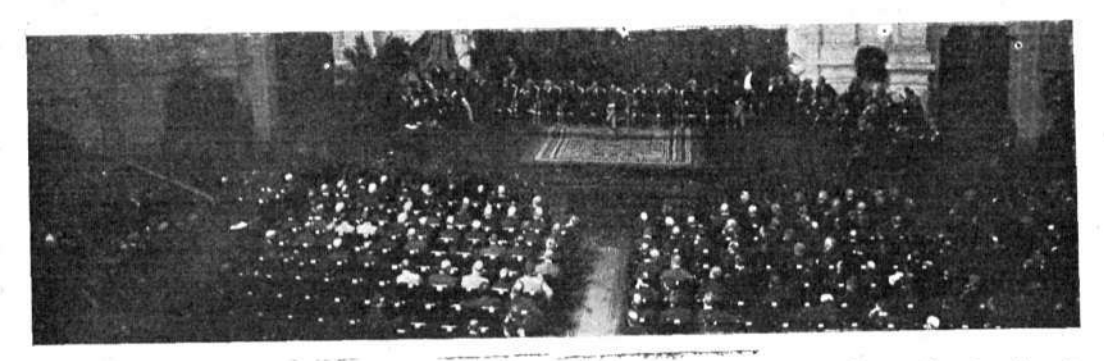
De Italia.—En la exposición de Turín



El almirante japonés Shimamura, jefe de estado mayor del almirante Togo en la batalla de Tsushima, visitando con sus oficiales la galería de la escuadra italiana en la exposición

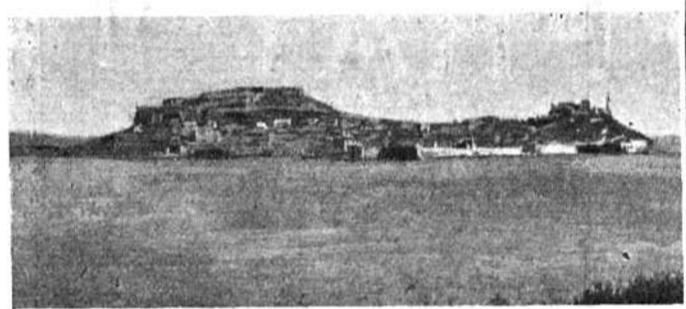


La inauguración del pabellón belga. La princesa Letizia Napoleón ante una de las vitrinas



El congreso forense inaugurado con asistencia del rey. Interior del gran palacio de fiestas durante el acto inaugural

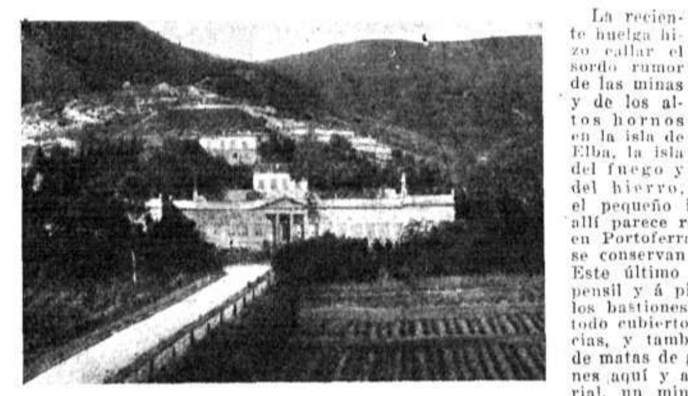
La isla del fuego y del hierro y las visiones napoleónicas



Panorama de Portoferraio



Mascarilla de Napoleón, conservada en la iglesia del Santísimo Sacramento de Portoferraio



«Villa» napoleónica

La reciente huelga hizo callar el sordo rumor de las minas y de los altos hornos en la isla de Elba, la isla del fuego y del hierro, el pequeño imperio del más grande emperador. Todo allí parece recordarle todavía. De la casa de Napoleón en Portoferraio, varias veces modificada en su interior, se conservan casi intactos el amplio salón y el jardín. Este último es verdaderamente sugestivo; no grande, pensil y á pico sobre el mar, un delicioso rincón entre los bastiones de los dos fuertes altos de la población, todo cubierto de pinos, de cipreses, de laureles, de acacias, y también de bosquecillos de rosales, de cactus, de matas de geranios y de toda clase de flores, con jarrones aquí y allá, asientos, alguna que otra águila imperial, un minúsculo laberinto de bojes, una minúscula Minerva de mármol, una hermosa y esbelta palma y...



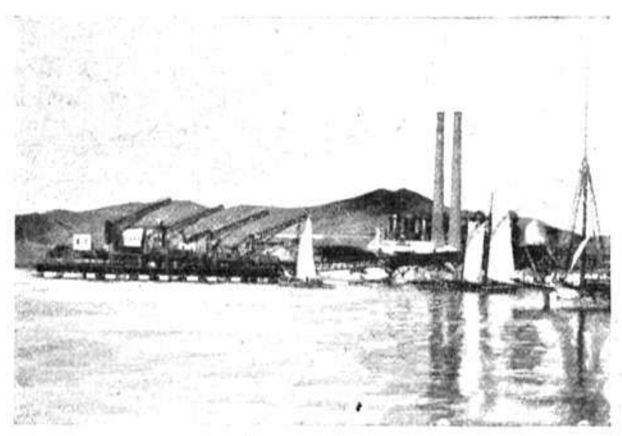
Es la bebida que mejor conviene á las personas débiles ó enfermas por sus propiedades reconstituyentes. — Pídalo en todas partes.

ÚNICOS IMPORTADORES

Gonzalo Sáenz y Cía.

MAIPÚ, 41-43 — BUENOS AIRES

La isla del fuego y del hierro y las visiones napoleónicas



Los altos hornos durante la huelga

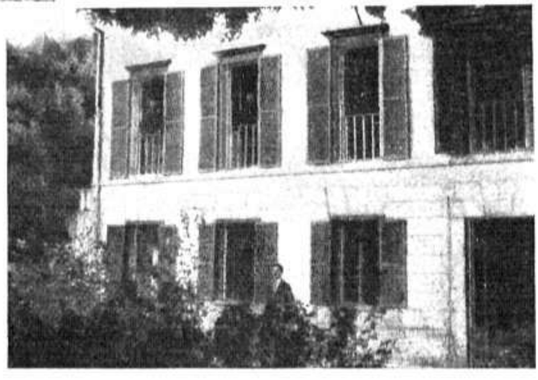
partes. Hoy pertenece al honorable Pilades Del Buono, quien la conserva con verdadero culto de amante apasionado. En el palacete se admiran el dormitorio de Napoleón con su pequeña cama de nogal, una mecedora, con el escritorio y otros objetos, la sala-comedor, el gabinete egipcio, el cuarto de baño, etc. El imponente y espacioso salón que allí se admira fué mandado construir por el ruso Demidoff muchos años después de la estancia allí del emperador, instalando en él un museo napoleónico. Ahora el honorable Del Buono ha iniciado una recogida de ejemplares de los minerales y de la fauna de la isla, sumamente interesante y que va enriqueciéndose día á día.

De esta residencia encantadora, verdaderamente imperial, reproducimos algunas fotografías: una de ellas fué tomada mientras el actual soberano de Italia, Víctor Manuel III, fué á visitarla hace dos años, en ocasión de las maniobras navales: el rey aparece asomado al balcón del dormitorio de Napoleón, extasiado ante el espléndido panorama que allí se desarrolla.

todos los efluvios del mar y los perfumes de las flores.

Junto al parapeto que mira al mar, un par de asientos, uno frente al otro y con las armas napoleónicas en medio, es el puesto que la tradición señala como el preferido por el gran capitán. Delante, ábrese una extensión de mar con un escollo áspero y ferruginoso que surge del agua; á la derecha, un rosario de montañas y los montes de la península itálica esfumándose en la lejanía, hacia la última línea del horizonte, y todo alrededor, una soledad serena é infinita.

Sin embargo, la residencia favorita y habitual de Napoleón durante su estadía en la isla, fué la "villa" de San Martino, situada á poco más de cinco kilómetros de Portoferraio, en la parte más elevada de un valle rico en viñedos y entre montes cubiertos de añosos bosques. Es una morada verdaderamente encantadora y grandiosa, con su arquitectura elegante, con sus espesas arboledas, sus alamedas llenas de sombra, su terraza majestuosa, la exuberancia de sus flores y con sus águilas imperiales de mármol esparcidas por todas



Las habitaciones de Napoleón en el palacio imperial

Las excavaciones de Mactar



M. Châtelain, su intérprete y los peones indígenas

M. Châtelain, miembro de la Escuela Francesa de Roma, ha presentado á la Academia de Inscripciones, de París, los resultados de las excavaciones que ha llevado á cabo en Mactar por encargo del gobierno de Túnez.

Mactar es una de las trece cabezas de distrito de la región: se eleva en un lugar desolado y desierto. De la ciudad, en otro tiempo rica y próspera, sólo quedan hoy algunas ruinas, casi todas sepultadas bajo espesas capas de arena. A pesar de esto, atrae y cautiva la atención de los sabios, porque en sus restos arquitecturales, se encuentran simultáneamente reunidos los tres elementos, berberisco, fenicio y romano.

Los bereberes, verdaderos indígenas del país, lo habitaron—¿en qué época? Han dejado dólmenes y monumentos megalíticos, sobre los que todavía se distinguen inscripciones líbicas.

El elemento fenicio está representado por el templo de Mizerach y por gran número de columnas neofenicias, contemporáneas de la época romana, pero que demuestran que en aquel tiempo, había aún allí colonos fenicios.

En fin, el elemento romano está constituído por edificaciones de verdadera importancia: dos arcos de triunfo, descubiertos hace una



Un mercado romano



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

CHACABUCO, 151 al 155—Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELEFONOS Dirección: Unión 598 (Avenida), Cooperativa 3114 (Central). Administración: Unión 2316 (Avenida), Cooperativa 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre. . . .	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año.	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto. .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado.	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre. . . .	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año.	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto. .	25 cts.	50 cts.
Número atrasado.	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . .	$ oro 3.00	$ oro 3.50
Semestre. . . .	„ „ 4.00	„ 7.00
Año.	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS { Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m|n.
„ „ „ „ „ „ 1.º, 5.º al 41 incl. „ „ 2 „
Tapas sueltas. . . . . „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere 18 (venta de ejemplares y avisos).
LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W.C. (venta de ejemplares).
MONTEVIDEO - Plaza Independencia 35 (costado norte).



Restos de columnas que sostenían el mercado

veintena de años, termas, un anfiteatro, templos y un acueducto, cuyo punto terminal ha podido encontrar M. Châtelain.

Este joven sabio, en el curso de una primera misión á Mactar, el año 1909, exploró el conjunto de las ruinas, y logró identificar algunos edificios de la ciudad desaparecida. Este año, el infatigable investigador, después de fijar un plano arqueológico que mostraba los menores vestigios de la antigua ciudad, se puso valientemente á la tarea.

Descubrió y despejó tres edificios notables, cuyos planos levantó con minuciosidad exquisita.

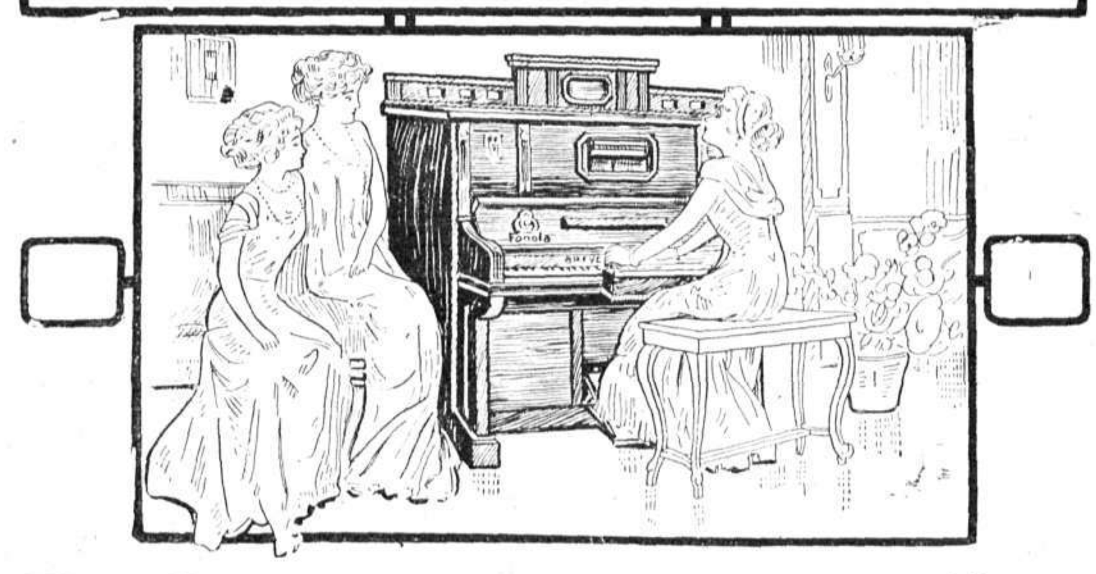
El primero de estos monumentos es una pequeña basílica cristiana, situada no lejos del arco de Trajano: el ábside se abre sobre una nave rectangular, y seis columnas decoran el monumento.

En segundo lugar puso al descubierto un gran edificio cuya sala central presenta una disposición curiosa y muy diferente de la de los mercados antiguos que ya se conocían, especialmente en Pompeya y en Timgad. Pero no cabe duda de que era un "macellum", ó mercado romano. La sala central, que es de forma elíptica, tiene á cada lado de su mayor anchura una sala rectangular de más reducidas dimensiones. El pavi-



El arco de Trajano

PIANO-FONOLA



EL PIANO-FONOLA BREYER

Es el instrumento musical más perfecto que existe. Reune en sí los dos instrumentos

PIANO y FONOLA

pudiendo ser ejecutados independientemente.

Sirve, pues, tanto para los que saben tocar á mano, como para todos aquellos que no lo saben.

Su formato exterior es exactamente igual á un piano usual, con la ventaja impagable de que cualquier persona, sin conocimiento de música, puede tocarlo inmediatamente como si fuera uno de los más célebres concertistas.

Invitamos á todo interesado que venga á examinarlo y á tocarlo, para convencerle de la gran superioridad del PIANO-FONOLA sobre todos sus similares.

En venta por mensualidades.

Catálogos gratis á quien los solicite.

BREYER HNOS

49, FLORIDA, 61 — BUENOS AIRES

Las excavaciones de Mactar



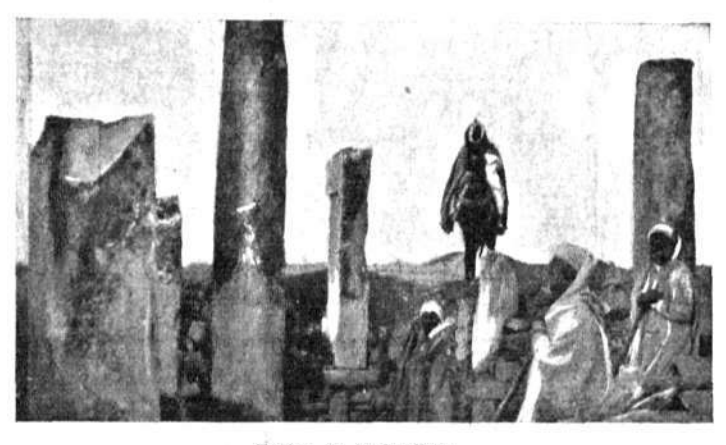
Las termas

mento de mosaico presenta dibujos geométricos de evidente buen gusto.

Por último, M. Châtelain exhumó un tercer edificio, sumamente vasto (abraza en su conjunto más de mil doscientos metros cuadrados) que evidentemente es un castillo de agua. Una inscripción revela que este monumento fué levantado el año 170 de nuestra era, bajo el emperador Marco Aurelio, por orden del gobernador Sexto Laterano.

La Academia de Inscripciones no ha escatimado por cierto sus parabienes al sabio y constante explorador, que ahora se apresta para una nueva misión, con el objeto de excavar — excavar siempre—el suelo tan rico en recuerdos, de la opulenta Mactar, pequeño montón de ruinas que van desapareciendo poco á poco bajo la continua mordedura del gran viento del desierto.

El gobierno francés no ha vacilado un solo momento, en vista de los excelentes resultados hasta ahora obtenidos por M. Châtelain, en ofrecerle todo su apoyo moral y pecuniario.



Restos de la basílica



PALACE THEATRE

Un estreno cinematográfico de importancia. — «Cola de Rienzo», tragedia italiana interpretada por grandes artistas dramáticos, que se estrenará hoy en el suntuoso Palace Theatre

Cabe señalar con placer que Buenos Aires tiene en el Palace Theatre uno de los salones cinematográficos más hermosos del mundo. Como se sabe, dicho teatro fué construído especialmente para ésa clase de espectáculos. Su amplitud, su confort y las comodidades que ofrece á las familias y al público en general son causas suficientes para justificar los grandes éxitos de concurrencia que alcanza diariamente.

Las familias han elegido ese salón como un punto predilecto para reuniones donde se ven programas cinematográficos de una importancia artística desconocida hasta ahora en nuestra capital.

La casa Lepage, del señor Glücksmann, tiene á su cargo la dirección del Palace Theatre, cometido que llena en una forma digna de aplauso.

Los programas unen á su vastedad una variedad suficiente para conformar los gustos más exigentes. La orquesta que dirige con tanto acierto el conocido concertista Carlos Marchal ameniza las sesiones con piezas y solos de violoncelo que resultan verdaderos conciertos.

La empresa del Palace Theatre ha resuelto no alterar los precios en los sábados, domingos y días de fiestas para los cuales regirán los precios de los demás días hábiles, es decir, pesos 1.50 la platea y 3.00 los palcos altos.

Para esta noche se anuncian dos estrenos que pueden calificarse con justicia de extraordinarios. Uno de ellos es la tragedia romana "Cola de Rienzo", confeccionada magníficamente en cuanto á propiedad histórica y mise en scène se refiere é interpretada con los mejores artistas dramáticos italianos. Esta película la recomendamos como una verdadera joya cinematográfica.



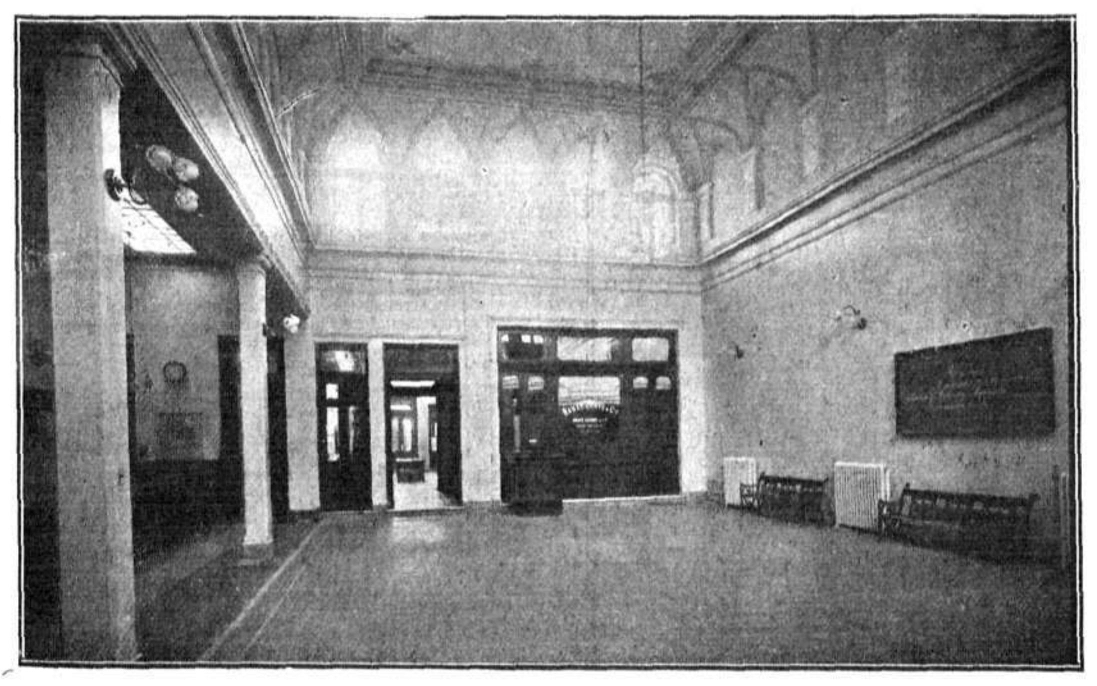
«Enrique IV y el leñador», otro estreno interesante. La escena del presente cuadro es el encuentro del rey Enrique IV de Francia y la pastora Florinda

El 25.º aniversario de la casa de los señores Bravo, Barros y Cía.

Fachada de la casa matriz de los señores Bravo, Barros y Cía., que acaba de cumplir el 25.º aniversario de su fundación

En los centros comerciales se ha señalado como un acontecimiento el 25.º aniversario que acaba de cumplir la casa de los señores Bravo, Barros y Cía., la más importante y prestigiosa del país en el ramo de remates y comisiones generales.

En un espacio de tiempo tan considerable para una firma comercial de un país tan joven como el nuestro, puede afirmarse que la casa Bravo, Barros y Cía. ha recorrido una órbita completa de progresos, tomando parte activa en el desenvolvimiento de los negocios de bienes inmuebles en la república y dando un impulso considerable



El hall donde se realizan las ventas

á todas las operaciones inherentes á la compra-venta de propiedades urbanas y rurales.

Fundada el día 6 de octubre de 1886 en proporciones modestísimas y luchando con entusiasmo ante la adversidad de los primeros años, la casa fué ampliando paulatinamente el radio de sus negocios. Los sistemas de venta, subdivisiones é hipotecas, hasta entonces embrionarios y lentos, fueron fundamentalmente reformados, modernizados y ampliados, de acuerdo con el criterio claro é intuitivo que tenían los fundadores en esa clase de negocios.

Bastaría reseñar el número de las operaciones realizadas por los señores Bravo, Barros y Cía. durante el cuarto de siglo que media entre los años 1886 y 1911 para advertir toda su importancia y toda la actividad y las iniciativas felices desplegadas por sus fundadores, don Román R. Bravo y don Alvaro Barros.

Las cifras siguentes que hemos tomado al azar de los libros de la casa, darán al lector una idea acabada del incesante progreso y la considerable extensión de los negocios efectuados por intermedio de la casa.

Año 1891, ventas realizadas. . . .	$	5.369.264.29
,, 1900, ,, ,, ...	,,	12.056.891.54
,, 1904, ,, ,, ...	,,	30.221.683.45
,, 1907, ,, ,, ...	,,	45.661.626.55
,, 1909, ,, ,, ...	,,	71.126.130.71

En cuanto á las ventas correspondientes al año 1910, no podemos dar la cifra exacta, pero ella marca un aumento considerable sobre la que arroja el año 1909 que, como acaba de verse, da 71.126.130.71 pesos moneda nacional.

Por la naturaleza y la liberalidad de los negocios que abarca, la casa de los señores Bravo, Barros y Cía., por el prestigio que goza en la república y por las proporciones extraordinarias de sus operaciones diarias, está asimilada á una institución difundida, cuya constante expansión la colocan en un lugar culminante entre los centros comerciales.

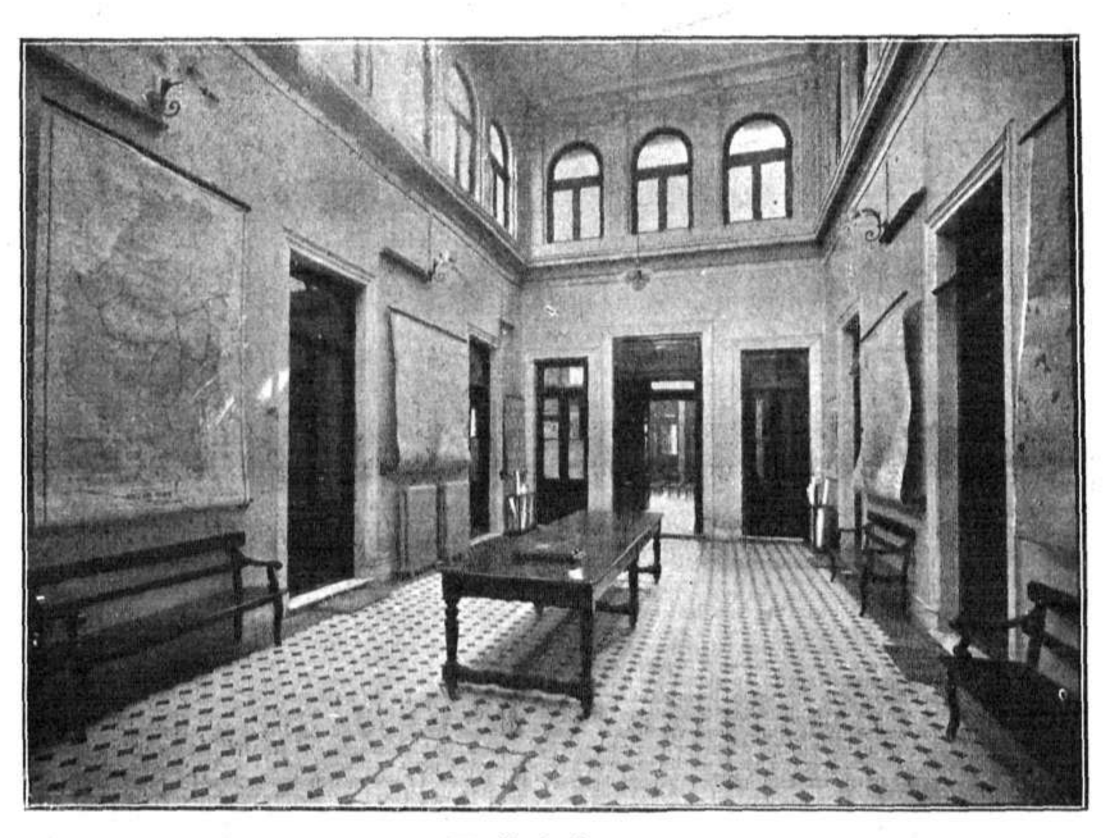
Un personal numerosísimo, familiarizado sobradamente con la técnica de los remates y las demás operaciones de compra, venta é hipotecas de propiedades, desenvuelve grandes actividades y presta servicios útiles al público.

La casa de los señores Bravo, Barros y Cía., solamente en campos, ha vendido desde el año 1886 hasta el final de 1910 la fabulosa suma de 8.392.078 hectáreas de campo.

El importe total de las operaciones hechas por su intermedio dan una cifra de 550.650.194.78 pesos moneda nacional.

Una de las ventas de campos más importantes que hizo la casa fué el establecimiento "Santa Teresa", en General Villegas, que fué vendido en pesos 3.290.000.

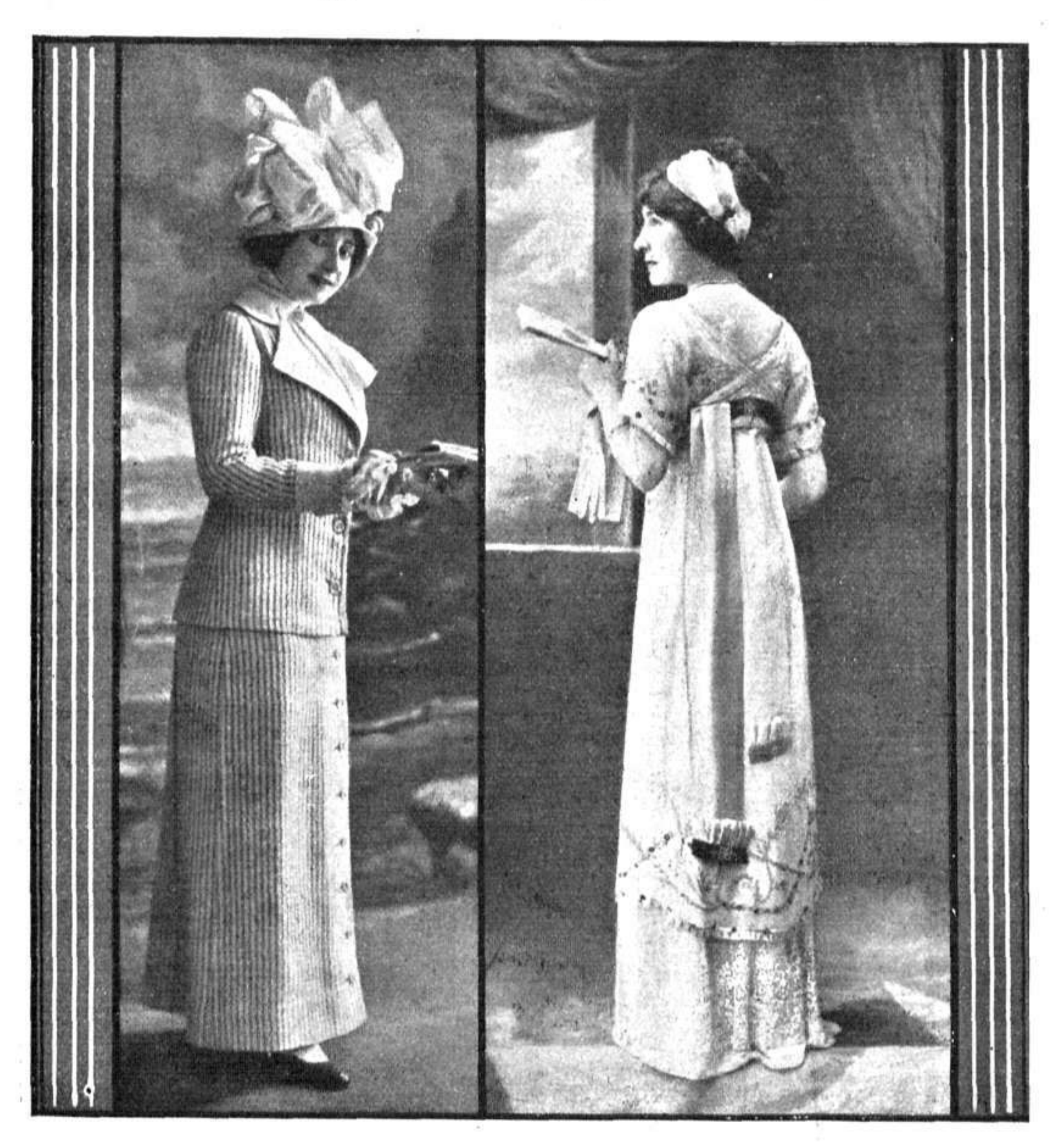
No hace mucho tiempo, efectuaron un remate de los terrenos de las calles Esmeralda, Arroyo y Paseo de Julio, que dió un resultado de pesos 5.019.072. Cerraremos esta crónica diciendo que por intermedio de esta casa se alcanzó el precio más alto en terrenos de la capital ó sean pesos 5.230 el metro cuadrado, que se pagó por la esquina de Florida y Cangallo.



El salón de planos

Fot. de Caras y Caretas.

La Elegancia y la Moda



Dentro de poco tiempo tendremos que prepararnos para ir á Mar del Plata, nuestro balneario de moda. Como cada año seguimos más y más las costumbres europeas, es de presumir que nuestras elegantes aprovecharán la estación balnearia para rivalizar en elegancia por la riqueza y diversidad de sus trajes. No vamos á suponer que llegarán al punto de una belleza parisién que fué á pasar un mes á Trouville; la que cambiaba de traje (vestido, sombrero, zapatos, etc.) tres veces al día y no salió dos veces con las mismas prendas durante los treinta días que permaneció en el balneario.

Nosotros suponemos que nuestras lectoras son más razonables y les vamos á indicar las tendencias de la moda que podrán serles útiles durante el veraneo.

Por la mañana, para ir al baño ó pasear por el campo, nada es más cómodo que un traje estilo sastre. El modelo que reproducimos en esta página parece hecho á propósito; está confeccionado con sarga gruesa, rayada en blanco y negro, el cuello y las solapas son de paño blanco, adornado con botones de nácar.

Para las reuniones de la noche, es costumbre vestirse con mucho lujo, así es que nuestro modelo puede satisfacer á la persona más exigente. Sobre un vestido de raso celeste, incrustado de puntilla blanca, cae una túnica de muselina bordada, teniendo además pequeñas rosas color coral pintadas á mano y cinturón del mismo color que las rosas, bordado también.

Para abrigo sobre estos vestidos se usan lindos tapados, la mayoría son de muselina y de tul bordados. No crean que esos tapados son demasiado livianos, pues la reunión de estos adornos tan vaporosos es suficiente abrigo para proteger las espaldas contra la frescura peligrosa de las noches de verano.

Hemos visto un tapado de esa clase de gasa blanca bordado en plata; otro de raso azul con ramos de rosas bordadas y adornado con puntilla de oro; pero, nada hay más práctico que el tapado de raso negro enteramente bordado de azabache de igual color, resulta siempre de un aire muy distinguido y sienta á la perfección en los trajes de raso ó gasa, blancos.

El raso blanco que en estos últimos años no se usaba más que para los vestidos de novia, ahora se usa para los trajes de noche más modernos. Se usará también el raso blanco como adorno (cuellos, solapas, etc.) sobre los trajes estilo sastre, de sarga, lana ó paño fino; los trajes de tafetán no quedan bien con los adornos de raso, y en su lugar se usa el linón y encaje fino, como por ejemplo la "Malines".

Los sombreros serán muy anchos, resultando muy agradables para reguardar bien los rayos del sol. Estos pequeños detalles son los únicos cambios que nos promete la moda para la próxima estación.

La Higiene en su Hogar.

Los peligros de las aguas contaminadas se conjuran solamente por medio de

UN CONTROL SANITARIO

tanto con respecto al líquido como al envase que debe contenerlo.

Los sifones comunes, generalmente circulados entre toda clase de consumidores, no ofrecen ninguna garantía sanitaria con respecto á su origen, ni á su agua contenida, ni tampoco al estado higiénico del sifón mismo.

Todos estos peligros excluyen las personas que preparan su consumo diario de

BEBIDAS GASEOSAS

en su propio hogar; por medio del Sifón y las Cápsulas

"Prana" Sparklets

que se venden en todas partes de la República.

El librito "HIGIENE Y COMODIDAD" se remite gratis, contra el envío del cupón adjunto, á los que lo soliciten á los

UNICOS DEPOSITARIOS:

Cía Dellazoppa

LIMITADA

Alsina, 724, Buenos Aires



En la República Oriental del Uruguay, debe dirigirse á los señores

Trabucati y Cía. - Montevideo

Sírvanse remitirme gratis el librito "Higiene y Comodidad" que ofrecen gratis.

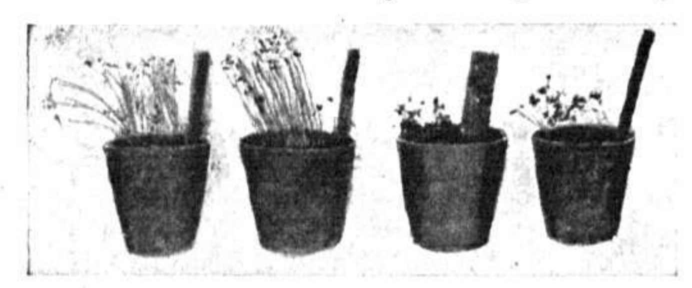
NOMBRE . . . .

CALLE . . . .

CIUDAD ó PUEBLO . . . .

NOTA.—Para evitar extravíos, se ruega escribir claramente y dar dirección completa.

Las plantas y la luz eléctrica



Plantas de mostaza inclinándose hacia la luz eléctrica

Criar plantas y forzar su cultivo con ayuda de la luz artificial, no es una cosa nueva, pero el sistema era demasiado caro para los resultados que se obtenían.

Ahora, miss E. C. Dudgeon, horticultora escocesa, ha descubierto un método muy eficaz para aplicar la electricidad á esta clase de cultivos.

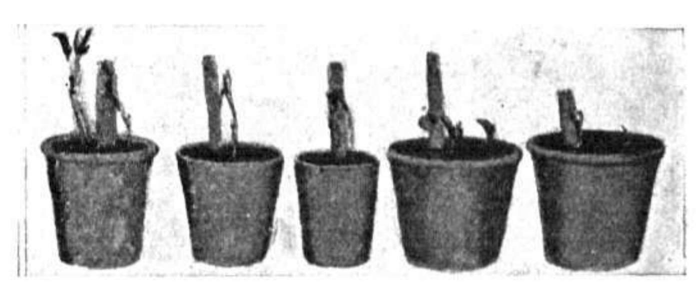
Colocando en un invernadero una lámpara de vapor de mercurio ha conseguido que por efecto de la fantástica luz azul que dicha lámpara despide, germinen diversas semillas en la mitad, y aún menos, del tiempo ordinario, y que aumente el desarrollo de las plantas de un modo extraordinario, obteniendo á la vez mayor intensidad de color en la vegetación.

Entre los fenómenos curiosos observados en las plantas sometidas á la acción de la luz eléctrica merece especial mención la tendencia de los vegetales á inclinarse en la dirección de la luz, y el hecho de no criar ninguna vellosidad las plantas que se hallaban junto á la luz.

Las que estaban á cierta distancia sólo criaron vellosidad por la parte opuesta al lugar donde lucía la lámpara.

El segundo de los grabados que ilustran estas líneas demuestra prácticamente los resultados obtenidos con el nuevo sistema.

En las cinco plantas que en él aparecen, todas de la misma especie, se aprecia su gran desarrollo.



Cinco plantas de la misma especie, sembradas á un mismo tiempo. Las tres de la izquierda fueron sometidas á la luz eléctrica; las dos de la derecha se cultivaron con luz natural



Lo más elegante, más nuevo y más conveniente. Todas las últimas creaciones Norteamericanas

ZAPATOS norteamericanos, importados, de brin colores blanco, champagne ó marrón, tacos cubano y militar, á $ 6.50, 6.90 y. . . $ **7.50**
ZAPATOS norteamericanos, importados, de brin blanco ó gris, taco cubano, á. . . . $ **7.50**
ZAPATOS importados, de brin blanco, champagne ó gris, diversos modelos, tacos Luis XV forrados, á $ 4.90, 6.— y. . . . . $ **7.50**
ZAPATOS de brin blanco ó gris perla, tacos Luis XV, á. . . . . $ **9.—**
ZAPATOS importados, de gamuza gris, blanca, marrón ó negra, taco cubano, á. . . $ **15.—**
ZAPATOS norteamericanos, importados, de gamuza blanca ó gris, con lazos de cinta de faya, tacos Luis XV, á. . . . . $ **18.—**
ZAPATOS en cabritilla de color habano, taco cubano, á $ 12.—, 14.90 y. . . . . . $ **18.—**
ZAPATOS importados, en cuero de Rusia, color habano, taco cubano, á. . . . . . . $ **18.—**
ZAPATOS en cuero de Rusia, color habano, taco Luis XV, á $ 9.90 y. . . . . . $ **15.—**
ZAPATOS importados, de cabritilla negra, taco cubano, á $ 12.90, 13.50 y. . . . $ **15.—**
ZAPATOS de cabritilla charolada, taco cubano, á $ 15.—, 16.80 y. . . . . $ **18.—**
ZAPATOS en piel de foca, muy flexible y liviano, taco cubano, reclame, á. . . $ **12.90**
ZAPATOS de cabritilla color habano, tacos Luis XV, á $ 9.90, 15.— y. . . . . . . $ **20.—**
ZAPATOS importados, en cuero kangurú, recortes de gamuza negra, taco cubano, especial para balneario, á. . . . . $ **18.—**
ZAPATOS de cabritilla charolada, recortes de gamuza azul, gris, marrón, negra y verde, taco cubano, á. . . . . $ **20.—**
ZAPATOS americanos, de charol, recortes de gamuza marrón, gris, violeta, topo y negra, taco cubano, á. . . . . $ **14.50**
ZAPATOS de charol, recortes de becerro, taco cubano ó inglés, á. . . . . $ **12.90**

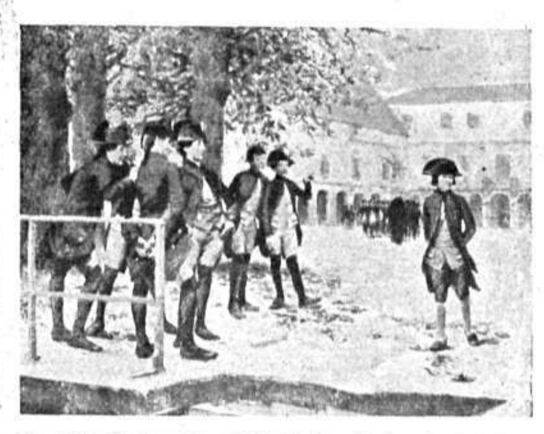
ZAPATOS americanos, de charol, recortes de becerro mate ó de gamuza marrón, gris, topo, violeta ó negra, taco inglés, á. . . $ **12.90**
ZAPATOS importados, de cabritilla negra ó charolada, Luis XV, á $ 12.90 y. . . $ **14.90**
ZAPATOS norteamericanos, importados, de cabritilla color habano, tacos Luis XV, á pesos. . . . . **15.—**
ZAPATOS de terciopelo azul, marrón, topo, tordo y negro, taco cubano, á. . . . . $ **12.90**
ZAPATOS importados de terciopelo negro, hebillas fantasía, taco Luis XV, á. . $ **12.90**
ZAPATOS en raso de seda, negros, tacos Luis XV, á. . . . . $ **12.—**
ZAPATOS en raso de seda, blancos, tacos Luis XV, á. . . . . $ **7.50**
ZAPATOS de cabritilla charolada, Luis XV, á pesos 12.90, 14.90, 15.—, 16.— y. . $ **18.—**
ZAPATOS de charol, taco Luis XV, diversos modelos, á $ 9.90, 10.—, 11.—, 12.—, 13.50, 15.—, 18.— y. . . . . $ **20.—**
ZAPATOS de cabritilla negra, tacos Luis XV, en diversos modelos, á $ 9.90, 10.—, 11.—, 12.—, 12.90, 15.—, 18.— y. . . . $ **20.—**
ZAPATOS de cabritilla negra, bordados, con ó sin calar, tacos Luis XV, á $ 9.90, 12.—, 13.50, 14.—, 14.90 y. . . . . . . $ **16.—**
BOTAS abotonadas, de cabritilla negra, tacos forrados, á. . . . . $ **8.—**
BOTAS de cabritilla negra, tacos Luis XV, pesos 12.90, 14.—, 14.50, 15.— y. . . . $ **16.50**
BOTAS de cabritilla negra, tacos bajos ó militar, $ 8, 9.90, 10, 11.50, 12 y $ **14.50**
BOTAS de charol, Luis XV, $ 15.— y $ **17.50**
BOTAS de charol, taco cubano, caña de gamuza gris ó negra, á. . . . . $ **16.—**
BOTAS de charol, taco cubano, caña de terciopelo negro, á. . . . . $ **18.—**

CRÉDITOS Á PAGAR EN 10 MESES
acuerda esta casa con mucha facilidad, paga Vd. los mismos precios que al contado y no abona interés, comisión ni recargo alguno. Véanos ó escríba en seguida á nuestra "Oficina de créditos".

A LOS QUE RESIDEN EN EL INTERIOR
les interesa solicitar nuestro catálogo, el más completo é interesante. Contiene un regalo de pesos 2.000.000. Pueden con él hacer compras espléndidas desde donde quiera que se encuentren.



La adolescencia de los grandes hombres



Napoleón Bonaparte, objeto de las burlas de sus compañeros de colegio, en Brienne

A los hombres célebres resulta difícil imaginárselos de niños, jugando á las bolitas ó á la gallina ciega; no parece sino que ciertas celebridades hayan debido nacer ya en madurez perfecta, sin ninguna de las travesuras de la infancia.

¿Es posible imaginarse á Napoleón á la edad de 10 años? ¿los tuvo alguna vez? El vencedor de Waterloo entra también en la misma categoría y, no obstante, cuando vemos retratos de estos hombres en su juventud, no parecen muchachos más desagradables que otros cualesquiera.

Otros hombres—tales como Mark Twain, el célebre humorista, parecen, por el contrario, no haber sido nunca más que niños. Estos tales, eternamente jóvenes, tienen por regla general un corazón grande y generoso.

La historia convierte con frecuencia en semidioses ó en todo lo contrario á hombres lo más ordinarios; pero no puede perjudicar á cierta clase de hombres. Se precisaría algo más que Trafalgar y Santa Cruz para despojar á Nelson de la juventud y lozanía de carácter que le distinguían. Nelson no es menos heroico por haber conservado hasta el fin su corazón de niño y su gran bondad.



El primer adiós de Nelson á su madre, treinta años antes de la batalla de Trafalgar

Napoleón era objeto de las burlas y bromas de

ANILLOS DE ORO CON PIEDRAS LEGÍTIMAS



79—1 Brillante y 2 Diamantes. $ 30



83—5 Brillantes $ 95



87 — 5 Brillantes. . . . $ 135



91—2 Rubíes y 1 Diamante. . $ 25



80—3 Brillantes y 2 Diamantes. $ 45

84 — 5 Brillantes. . . . $ 110



88 — 3 Brillantes. . . . . $ 140



92—2 Olivines y 1 Diamante. $ 25



81—3 Brillantes $ 95



85 — 5 Brillantes. . . . $ 120



89 — 5 Brillantes. . . . $ 140



93—2 Rubíes y 1 Diamante. . $ 30



82—5 Brillantes $ 95



86 — 5 Brillantes. . . . $ 125



90 — 3 Brillantes. . . . $ 180



94—2 Olivines y 1 Diamante. $ 30

TODOS NUESTROS ANILLOS SON DE ORO 18 Kilates



95—3 Zafiros y 2 Brillantes. . $ 40



99—3 Rubíes y 4 Diamantes. . $ 35



103—3 Zafiros y 2 Brillantes. $ 60



107—3 Rubíes y 2 Brillantes. $ 65



96—3 Rubíes y 2 Brillantes. . $ 40



100—3 Rubíes y 2 Brillantes. $ 60



104—3 Zafiros y 2 Brillantes. $ 80



108—3 Rubíes y 2 Brillantes. $ 80



97—3 Zafiros y 2 Brillantes. . $ 50



101—3 Rubíes y 4 Diamantes. $ 55



105—3 Zafiros y 4 Brillantes. $ 90



109—3 Zafiros y 4 Brillantes $ 130



98—3 Rubíes y 2 Brillantes. . $ 50



102—3 Rubíes y 4 Brillantes. $ 90



106—4 Zafiros y 4 Brillantes. $ 95



110—3 Rubíes y 4 Brillantes $ 130

BARLOW - 484, FLORIDA

La adolescencia de los grandes hombres



El primer encuentro de Wellington con los franceses



Chopin dando un concierto á sus amiguitos de colegio

sus camaradas en el colegio militar de Brienne, donde permaneció cinco años sin intimar con nadie; detestaba aquella escuela y rogaba con insistencia á sus padres que lo sacaran de allí. Esto probablemente obedecía á que ni siquiera sabía el francés, ¡el futuro conquistador de Italia, el que iba á llevar á Francia á su apogeo!

En Wellington, el vencedor definitivo de Napoleón, encontramos un ejemplar del muchacho que, siendo bien poca cosa en el colegio, alcanza la celebridad. Hoy está orgullosísimo de haberle tenido en su seno el famoso colegio de Eton, pero sin recordar de él nada bueno ni malo.

Otros muchachos hay que comienzan la vida como otros tantos prodigios: tales son los Millais, los Lawrence, que se nos representan con el lápiz ó los pinceles en la mano en su más tierna edad.


Sastrería
de
primer orden
En esta sección atendi-
da por personal muy
competente, empleamos
solamente tejidos exclu-
sivos y de primera cali-
dad.

La adolescencia de los grandes hombres



El primer experimento de James Wat

Tales son también los Mozart, los Chopin y los Handel, que realizaron después todo cuanto de niños prometían. Sin embargo, estos pequeños prodigios son más bien la excepción; la mayoría de ellos desaparecen pronto.

En la música es donde suele revelearse mayor precocidad. Chopin, Handel y Mozart son de ello ejemplares clásicos: el primero, á los cuatro años, encantaba á sus compañeros con sus improvisaciones en el piano; Handel logró vencer con su fuerte vocación la resistencia paterna á que siguiera los estudios de música, y en cuanto á Mozart nos parece inútil repetir lo que nadie ignora sobre su precocidad artística.

En James Watt vemos que el talento puede saltar una generación: su abuelo había sido un notable profesor de matemáticas, y el chico era ya á los seis años mejor matemático que sus condiscípulos de diez y seis. La conocida historia de la tetera no fué sino el preludio de una vida de constantes investigaciones.

Los norteamericanos admiran á Abraham Lincoln casi tanto como á Jorge Wáshington. El padre de Lincoln jamás supo leer ni aun escribir su nombre, pero tenía un excelente carácter que supo trasmitir á su hijo, gracias á la excelente educación que al niño inculcó su esposa.

Si bien Millais fué un niño notable, hay que



Handel sorprendido por sus padres, mientras, en vez de dormir, tocaba el piano en el granero

La adolescencia de los grandes hombres



Abraham Lincoln y su madre

convenir en que sir Thomas Lawrence es quien se lleva la palma en la precocidad para la pintura. Su padre era el dueño de la "Hostería del Oso", en Devizes; á la edad de cinco años, el pequeño Tommy, como entonces se le llamaba, podía recitar de memoria, sin equivocarse, á Milton, Shakespeare y Pope, y hacer excelentes retratos al carbón; en dibujar, sombrear y terminar un retrato no empleaba más de siete minutos, y todo esto era ya capaz de ejecutarlo antes de haber cumplido la edad de diez años.

Uno de los cuadros que aquí reproducimos representa al prodigioso niño artista haciendo el retrato de la duquesa Georgiana de Devonshire, hallándose ésta de paso en la Hostería del Oso.



Lawrence haciendo el retrato de la duquesa de Devonshire, á los 5 años

Tomás Lawrence fué nombrado miembro de la Academia Real de Londres á los veintiún años, distinción que nunca anteriormente se había discernido á una persona de esa edad, y presidente de la misma Academia á la edad de cincuenta y tres años.

Admirables son, verdaderamente, esos hombres y admirable su precocidad, no hemos de negarlo; pero, no parece que la sociedad deba desear la multiplicación de esos fenómenos. Como al principio indicamos, esos casos esporádicos son excepciones á la regla general que rige el desarrollo de las facultades humanas.

CINEMATOGRAFIA



«La señora Babylos ama á los animales», chistosísima pe lícula que se estrenará esta noche en el Cine-Opera de la calle Corrientes y en el Cinema Lepage del Rosario

Decididamente el Cine Opera de la calle Corrientes es uno de los salones cinematográficos que mayores atractivos ofrece al público. Hemos tenido ocasión de observar que sus programas diarios ofrecen un interés apreciable desde los puntos de vista artístico y ameno.

Los estrenos de películas extraordinarias son diarios. El número considerable de cintas que figuran en cada programa forma un conjunto realmente notable.

Recomendamos los espectáculos del Cine Opera porque ellos brindan atractivos de primer orden para las familias. Son instructivos y morales.

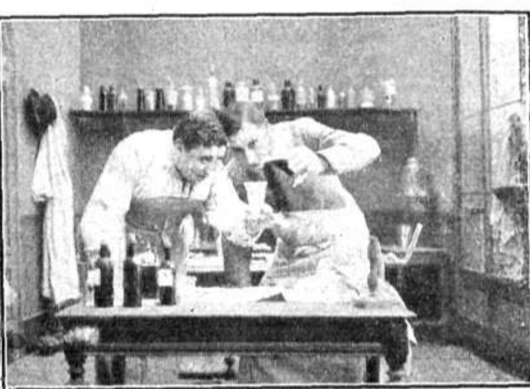
La empresa, gracias á varios arreglos que ha hecho, á partir desde hoy, no alterará los precios de las localidades en los días de fiesta. Los precios serán uniformes todos los días: $ 1.00 la platea.

Esta noche el público podrá admirar un progrma notable en el que figurán muchos estrenos.

En el Cine-Opera, todas las tardes, de 3 á 6 p. m., se efectúan matinées dedicados á las familias. Estas funciones alcanzan un éxito extraordinario, dado el gran acierto que tiene la empresa en confeccionar el programa. Para la próxima semana se anuncian notables estrenos.



«Little Moritz se casa con Rosalía», otra notable cinta cómica que también se estrena hoy en los mismos salones



«El veneno del profesor Rouff». otra de las novedades

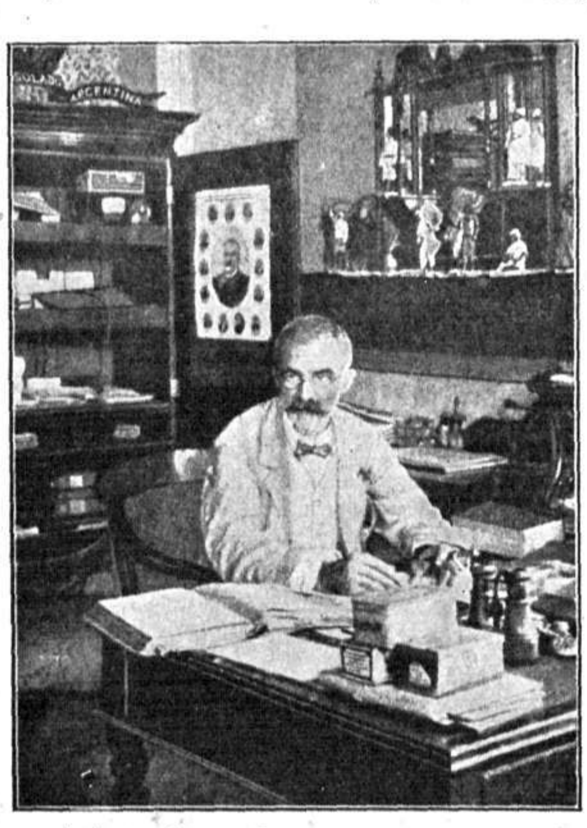

VINO
CORDERO
GENUINO
ESPECIAL PARA
BANQUETES,
BAUTIZOS,
CASAMIENTOS,
SEÑORAS,
NIÑOS,
ENFERMOS Y
CONVALECIENTES
Pídase en todas las
Confiterías y Almacenes

BIBLIOGRAFÍA

La raza roja en la prehistoria universal

por F. de Basaldua

La primera impresión que se recibe al hojear el libro cuyo título precede, es la del enorme trabajo de investigación, observación y análisis que para el autor representa el adquirir los conocimientos necesarios para escribirle, y que sólo puede ser sobrellevado resignadamente, á base de una constancia admirable y por una especie de convencimiento previo—que casi pudiéramos llamar intuitivo—de ser un paladín de la Verdad al pretender reivindicar para el pueblo Eskaldun el honor de haber intervenido en la civilización prehistórica de la humanidad.



Verdaderas autoridades en materias históricas, geográficas, filológicas, etc., han manifestado en diversas ocasiones, que los Baskos constituyen un pueblo de origen absolutamente desconocido, sin relación alguna con las demás naciones europeas ni por la raza ni por el idioma, no habiéndose logrado definir nunca, á pesar de los especialísimos estudios de que este asunto ha sido objeto, ni la etimología de su lengua, ni la genealogía de su raza.

Y esto es precisamente lo que el señor Basaldua se propuso: definir, fijar la genealogía del pueblo á que pertenece, demostrando su parentesco con los indostanos, egipcios, pyrhuas y demás arcaicos fundadores de las civilizaciones americanas, á base de la afinidad etimológica de sus idiomas.

Durante un cuarto de siglo, estudió paciente y constantemente la tesis que se proponía desarrollar, y el resultado de sus trabajos de investigación, de sus observaciones y de sus descubrimientos, ha sido expuesto en el libro "La raza roja en la prehistoria universal", libro que ha de modificar fundamentalmente el concepto que de ésta se ha tenido hasta el presente, y cuyo valor científico, desde el punto de vista filológico é histórico, huelga encarecer.

Según la opinión del señor Basaldua, fundamentada en las innumerables investigaciones efectuadas, la patria de la raza roja, Auste-erria, fué un vastísimo continente—hoy desaparecido—que estuvo situado entre Australia y América, y el idioma primitivo el "Eskera" de donde derivó el sánscrito sus raíces. La tradición conservada en los libros sagrados de la India, de acuerdo con la ciencia moderna, dice que el hundimiento de este continente en los abismos del océano, se produjo lentamente, hipótesis que permite suponer que en diversas épocas tal vez con intervalos de siglos y por consecuencia con notables diferencias en el idioma y en el progreso intelectual, fueron emigrando grupos colonizadores de "rojos" hacia distintos puntos de la tierra. Mediante un estudio detenido de los pueblos que por sus características pueden considerarse descendientes de estos pretendidos emigrantes prehistóricos, el señor Basaldua reconstituye la genealogía de los Baskos, el pueblo de origen desconocido, mientras una inteligencia poderosa al servicio de una voluntad de hierro no se propuso averiguarlo.

Es difícil condensar, por mucho que se sintetice, en el breve espacio de que disponemos,—ni aun bosquejando ligeramente,—todo lo interesante que para la raza y para todo espíritu estudioso ó simplemente justiciero contiene el libro del señor Basaldua.

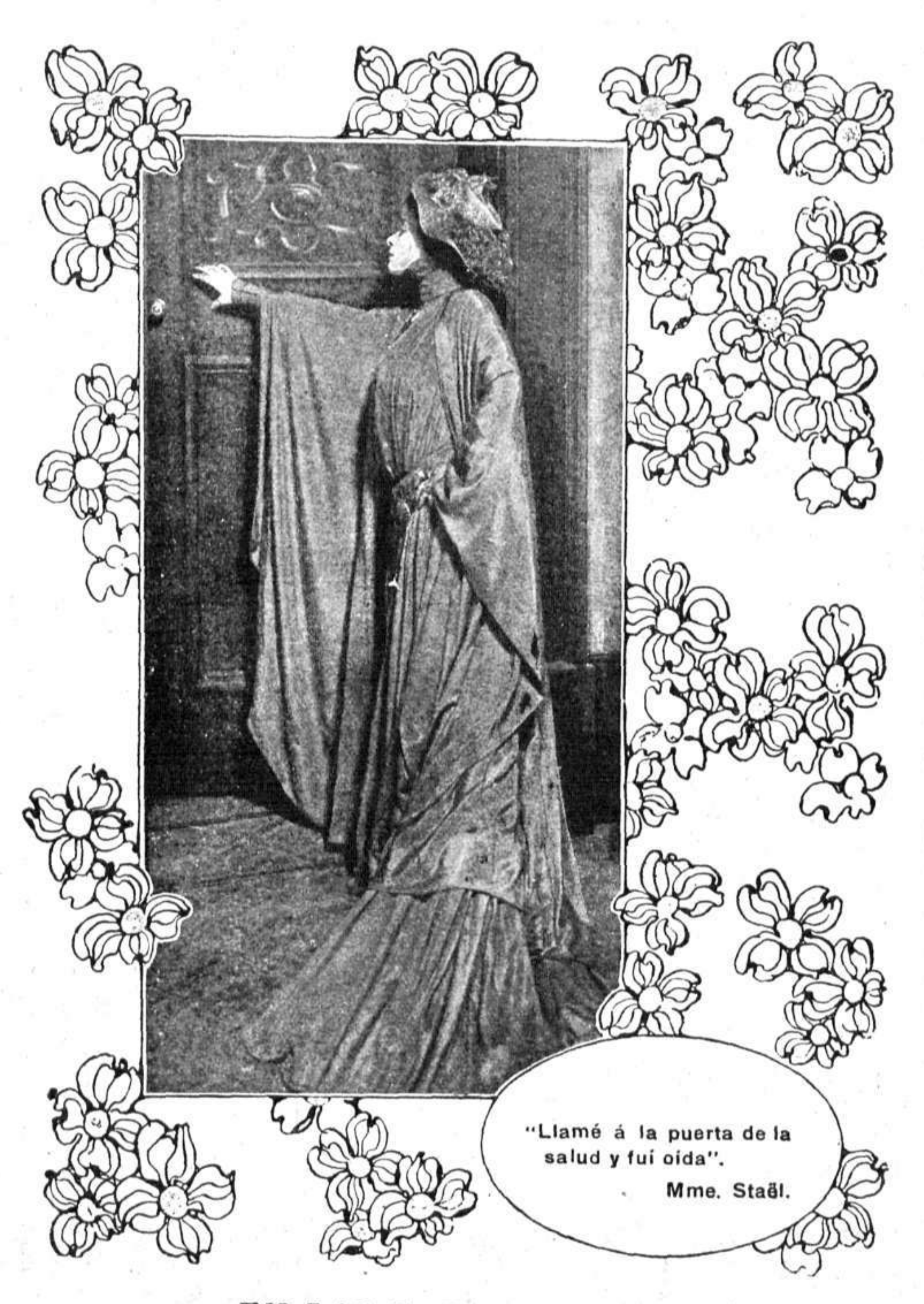
Es una reivindicación justa y á la que es bien acreedor un pueblo honrado, sobrio y trabajador, de quien dice el apologista: "Como las águilas defienden su nido contra el que viene á robarles sus hijuelos, así el Eskaldun ha defendido su hogar, su raza, su idioma, su libertad; su hogar, modelo de virtudes; su raza, la más bella y varonil de Europa; su idioma, tesoro de arcaica sabiduría; su libertad, modelo de las libertades comunales en Europa, modelo de la Constitución de los Estados Unidos, germen de la independencia argentina".

Y nada más agregamos por nuestra parte aun cuando mucho pudiéramos decir al permitirlo el espacio disponible.

El libro, editado en Calcuta, ha sido impreso simultáneamente en inglés, francés y español, y habiendo adquirido los dueños de la "Librería del Colegio" el depósito para su venta en castellano en los países sudamericanos, han tenido la atención de enviarnos un ejemplar que les agradecemos sinceramente.


NUESTROS MUEBLES AL LLEVAR EL NOMBRE DE
SU FABRICANTE OFRECEN LA MEJOR GARANTÍA
SILLON "MORRIS" DE ROBLE
De construcción fuerte y bueno, con cojines tapizados en velour.
El respaldo es movible siendo cómodo tanto para leer como para tomar la siesta.
El confort de este modelo ha sido bien estudiado con un resultado de plena satisfacción.
PRECIO $ 48.00 INCLUSO EMBALAJE
Al recibir el importe remitiremos inmediatamente el artículo con flete á pagar en destino.
También tenemos este sillón, lustrado color caoba, al mismo precio
THOMPSON
380, CARLOS PELLEGRINI - Buenos Aires

EXTRACTO DE PABST



EN LAS FARMACIAS Y ALMACENES.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR | JOSÉ M.ª CAO DIBUJANTE

Año XIV | BUENOS AIRES, 21 DE OCTUBRE DE 1911 | N.º 681.

Un minuto de alegría



—Oiga lo que dice Jules Huret en su libro: "El depósito (de las aguas corrientes) pasa por una de las locuras de Juárez Celman, el gran dilapidador, en tiempos en que no se sabía como gastar el dinero. Pero los locos suelen hacer obras útiles y hermosas."

—¡Gracias á Dios! Ya empiezan á hacernos justicia.

Dib. de Zavattaro.



SINFONÍA

—¡Ah, el comercio! El comercio y la civilización se dan la mano, se abrazan, hacen locuras por asegurar la felicidad de los hombres. Y éstos, con negra ingratitud, se pasan la mitad de la vida desacreditando á la una y poniendo al otro á la miseria.

Que el comerciante es un abominable parásito; que la civilización es una vieja pecadora; que los profesores de la Universidad serían más graciosos y los sastres más honrados si todos ignoráramos el alfabeto, tuviéramos la piel roja y vistiéramos el frac de hoja de parra, son cosas corrientes.

Entretanto los niños de las escuelas no se cansan de repetir que el descubrimiento, ocupación y conquista de la América no fué más que un efecto del comercio europeo; ídem del virreinato del Río de la Plata; mucho más ídem de la provincia de Santa Fe, y muchísimo más ídem de la ciudad del Rosario, que resulta así la obra maestra del género.

Es una vergüenza que ciertas cosas las sepan los chicos mejor que los hombres. Para lograr que el conocimiento sea parejo, y evitar á los padres de familia lamentables papelones ante la sabiduría de las proles, los rosarinos, hombres doctos y de empuje, si los hay, acordaron concluir de una vez con tamaño desequilibrio, recurriendo al procedimiento novedoso y llamativo de celebrar un congreso.

¡Congreso *habemus*! Allí se ha demostrado de una manera magistral, en elocuentes discursos, mil veces interrumpidos por los aplausos, que eso del parásito es cuento, y que un país cuyo solo comercio internacional, según el ministro Lobos, vale mil setecientos millones de pesos, no puede pensar como los turcos de Trípoli sobre las delicias de la civilización, que consisten en cambiar barras de azufre por botellas de Chianti; ni resignarse como el conejo de Marruecos á elegir la salsa con que han de guisarlo, con absoluta prescindencia de sus gustos, nada definidos por el *chef* francés ó por la *köchin* alemana.

Esto es muy claro; pero suponiendo que á la hora presente no quede ni una hormiga en la ignorancia de que el comercio es la mejor invención del hombre, ha de concederse, por lo mismo, que nada hay más expuesto á una fulminante degeneración.

Y no sólo el comercio, sino los congresos, y, en especial, la literatura de estos últimos, están amenazados.

¿De qué ataques no son víctimas? ¿De qué memorias, discursos y solemnes alumbramientos no se ven asediados? Es precisamente lo que ha ocurrido en el congreso del Rosario, ó, mejor dicho, lo que no ha ocurrido, gracias á una maravillosa intervención de la Providencia, como diría algún ministro. Sé yo de más de un mamotreto, listo para remitirse al señor Casablanca, y como me consta que su lectura disminuiría el interés de aquellas sesiones proficuas, me apresuro á denunciarlo.

Veamos por partes:

Un adolescente sin experiencia de la vida mercantil, basándose en reminiscencias de libros viejos y en la conversación de un japonés que conoció en Salta, ha escrito un discurso sobre "La vida del ñandubay comparada con la de la pasa de uva", en la que sostiene que Matusalén nació en Yokohama y que los artículos del Nipón deben introducirse libres de derechos.

Otro niño (romántico, por supuesto,) en mil páginas escasas, prueba que el país se viene abajo por la decadencia del comercio de ataúdes, cruces, coronas, sepulcros y cosas del otro mundo. Concluye su alegato con esta moción: "El congreso *vería con agrado* que el poder ejecutivo tomara á su cargo la administración de las pompas fúnebres en el territorio de la república".

"Minas de oro"—dice otro—" brillantes, alhajas, plata, mucha plata, muchas joyerías y muchos frigoríficos, eso es lo que constituye la grandeza de una nación".

El mismo ú otro, no recuerdo bien, es autor de unas "Vistas industriales" en que afirma lo siguiente: "Se habla de la industria azucarera, de la industria zapateril, de las industrias agropecuarias, de los caballeros de industria. La única que merece interés, porque levanta el corazón de los ciudadanos de una república libre y democrática es... ¡la industria del voto!

¿Y estas proposiciones iban á presentarse ante el primer Congreso Nacional del Comercio? ¿No es una obra patriótica señalarlas con el dedo? Agradezca la comisión directiva este servicio y pasemos adelante:

"El silencio es oro, demostración teórico-práctica, al alcance de todas las inteligencias, de que el mejor negocio consiste en estar callado". Proposición revolucionaria, como se ve, impracticable y hasta ofensiva para un congreso en que ni el portero era mudo.

"El comercio de los escapularios considerado como la base de la fortuna pública". ¿Qué seriedad tiene esto?

Otro: "El problema vital de los ferrocarriles argentinos no consiste, como se ha dicho, en protestar contra los fletes caros, sino en construir más líneas á Martínez".

Tema palpitante: "Se ha hablado de la creación de un nuevo ministerio. No uno, diez hacen falta, todos de obras públicas. Por discreción no señalo al único candidato para desempeñar los diez juntos, á perpetuidad".

La última disertación que ha llegado á mi noticia, me obliga á cortar bruscamente el hilo de esta sinfonía, pesaroso de que el congreso haya perdido su mejor plato, obra de ilustre guerrero. Tenía por título esta frase poética y arrebatadora: "El comercio de las ideas"...

Carlos **CORREA LUNA.**

Dib. de Friedrich.

El 1.er aniversario de la presidencia


El doctor Figueroa Alcorta, con su ex secretario el doctor Escobar


¡God save Victorino!


Un super-dreagnouth electoral ó don Pedro Cernadas

El 12 del corriente el doctor Roque Sáenz Peña cumplió un año de vida presidencial. Con tal motivo el primer magistrado no faltó á su despacho de la Casa Rosada para recibir á las personas que fueron á cumplimentarlo. Régimen—momentáneo—de puertas oficiales abiertas y champaña. A nosotros—por razones de protocolo—sólo nos fué permitido estacionarnos en la terraza que da al Paseo de Julio, instantánea en ristre. El madrugón lo pegó el doctor Figueroa Alcorta. Al ratito se internó don Eleazar Garzón, el ex director de Tierras y Colonias, recién afeitado. Don Pedro Cernadas, con su desplazamiento de super-dreagnouth, también concurrió á estrechar la diestra de Sáenz Peña. Al vicepresidente, como si los años no pesaran sobre su humanidad, le vimos de juveniles guantes color patito. El doctor Dardo Rocha—treinta años después!...—penetró con el grupo *diplomático*.

La salida y entrada de las personas que pasaron á saludar al doctor Sáenz Peña fué presenciada por no pocos curiosos.


El doctor Dardo Rocha y el señor Gaudencio


El general Victorica


El general Dellepiane


El ministro de Bolivia, doctor Fernández Alonso

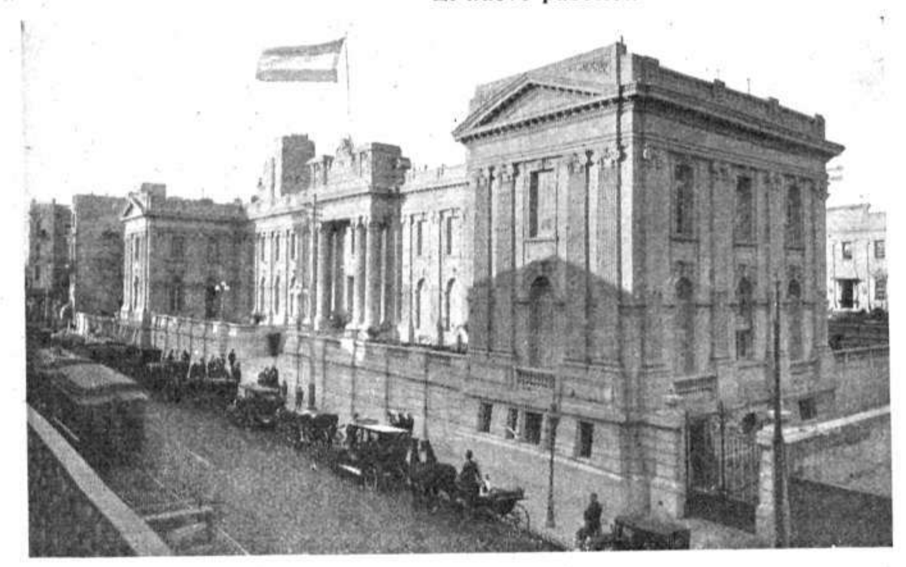

Don Eleazar Garzón y el señor Frías


El arzobispo Espinosa y su secretario

Fot. de Caras y Caretas.

En la Casa de Expósitos

El nuevo pabellón



El sábado por la tarde fué inaugurado oficialmente el pabellón de administración y consultorios externos de la Casa de Expósitos, que dirige la Sociedad de Beneficencia. El vicedirector, doctor Daniel J. Cranwell, pronunció en el acto un aplaudido discurso. Entre la concurrencia se encontraban el ministro de relaciones exteriores, el presidente de la cámara de diputados, varios diplomáticos y miembros del congreso, y el intendente, quienes felicitaron á las damas por el estado de la casa.

El pabellón inaugurado



El ministro Bosch y las señoras Ana E. de Ortiz Basualdo y Lucrecia G. de Ramos Mexía



Señoras Delia Vieyra de Solá y Adela Torres de Vernaci



Doctor Víctor Míguez y señorita Sofía Míguez



La señora de Bengolea leyendo su discurso

Fot. de Caras y Caretas.



Cuadro rural

En el amplio corral, bajo la sombra
de rústica enramada, una pareja
de mansos bueyes, descansando rumia
el heno que agotó en la pesebrera.
Dobladas las rodillas poderosas,
la cerviz alta, la mirada llena
de mansedumbre ó estoicismo heroico,
el duro yugo próximo contemplan,
que el gañán, presuroso ó descuidado,
al desuncir dejó caer por tierra.
En redor de los bueyes laboriosos,
vueltas da un pavo que al hacer la rueda
sobre el hueco plumón de la pechuga
luce el rojo cordón de la soberbia.
Más lejos, en el agua detenida
de un charco que la luz del sol verdea,
varios gansos, graznando de alegría
beben y buzan, nadan y aletean,
y en el fétido fango de la orilla
una marrana á su lechón enseña
los placeres que á todo buen cochino
puede brindar la educación perfecta.
Las gallinas de todos los colores
en el montón de estiércol se concentran
y extendiendo la capa de basura
picotean y ufanas cacarean,
mientras el gallo airoso, en lo más alto
hundido el espolón, roja la cresta
y erguido el cuello, desgarrando el pico
lanza su grito de lujuria y guerra.

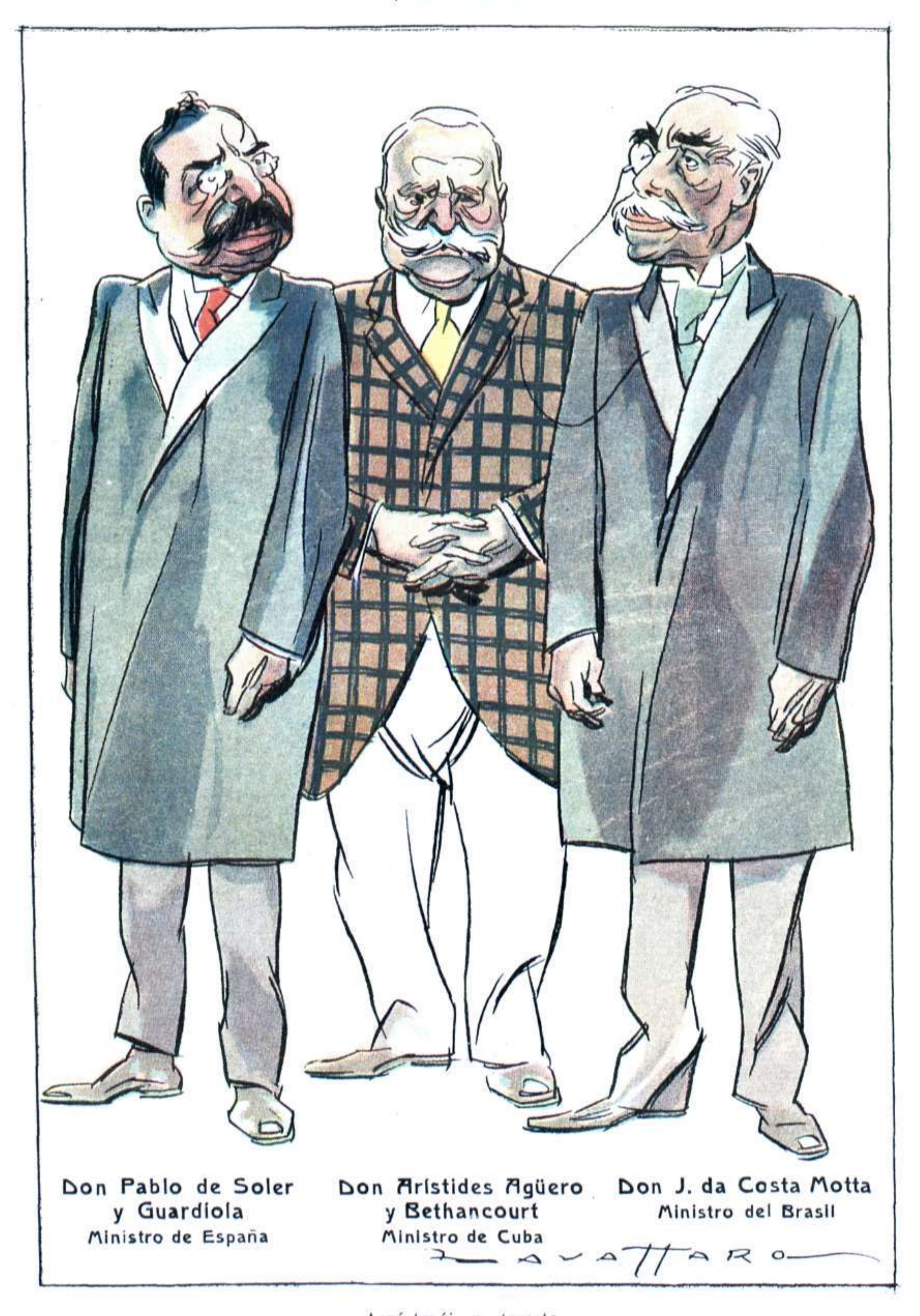
Si bien se observa en el corral humano
se ve la misma escena:
Mansas bestias de carga y de trabajo,
pavos, gansos, marranos (machos y hembras)
y gallinas, y cumbres de basura
para el audaz que en el corral gallea.

J. LÓPEZ GOMARA.

Dib. de Friedrich.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

por ZAVATTARO



Don Pablo de Soler y Guardiola
Ministro de España

Don Arístides Agüero y Bethancourt
Ministro de Cuba

Don J. da Costa Motta
Ministro del Brasil

Aquí tenéis un terceto
que hace muy poco ha llegado
y hemos "caricaturado"
con muchísimo respeto.

El Gran Premio Nacional



El presidente de la república y el presidente del Jockey Club, en el palco oficial

El "Saint Leger Argentino", corrido el domingo último, congregó á 22.000 espectadores, número que constituye todo un record. Comentando este suceso, un cronista sportivo escribe: "Una verdadera colmena humana poblaba las tribunas y los tinglados, y no pocos aficionados se ubicaron en las marquesinas, hecho desconocido hasta la fecha." Y ya que hablamos de record, otro record fué el de las boletas vendidas, las que ascendieron á 751.251. ¡Más de un millón y medio de pesos apostados! Record fué también el importe del gran premio clásico, 80.000 pesos al ganador, cantidad que sólo ha sido superada el año pasado, en ocasión de los grandes clásicos del Centenario.



El doctor Adolfo Flores, cónsul de Bolivia, y su esposa



La señora Filomena Varela Ortiz de Fernández González y su esposo Emilio Fernández González



La señora de Christophersen y las señoritas de Castex y Christophersen



El doctor Gilberto Llerena y señora

El doctor M. A. Montes de Oca y señora

El "Saint Leger Argentino", como en años anteriores, dió lugar á una brillante reunión social, con asistencia del presidente de la república y cuerpo diplomático.

As de Espadas, un lindo zaino, por Diamond Jubilée y Argentina, del stud Iecache, propiedad del señor Ignacio Correa, resultó vencedor, en forma muy holgada. Lo piloteó el jockey Medardo



Bonilla. Diamond Jubilée perteneció al rey Eduardo VII, habiéndolo adquirido no hace muchos años el señor Correa, criador de As de Espadas.



Las señoras Basavilbaso de Piñero y Pombo de Piñero



Las señoras Uriburu de Artayeta, Barreto de Beazley y Marcó del Pont de Rodríguez Larreta



El diputado Day y familia



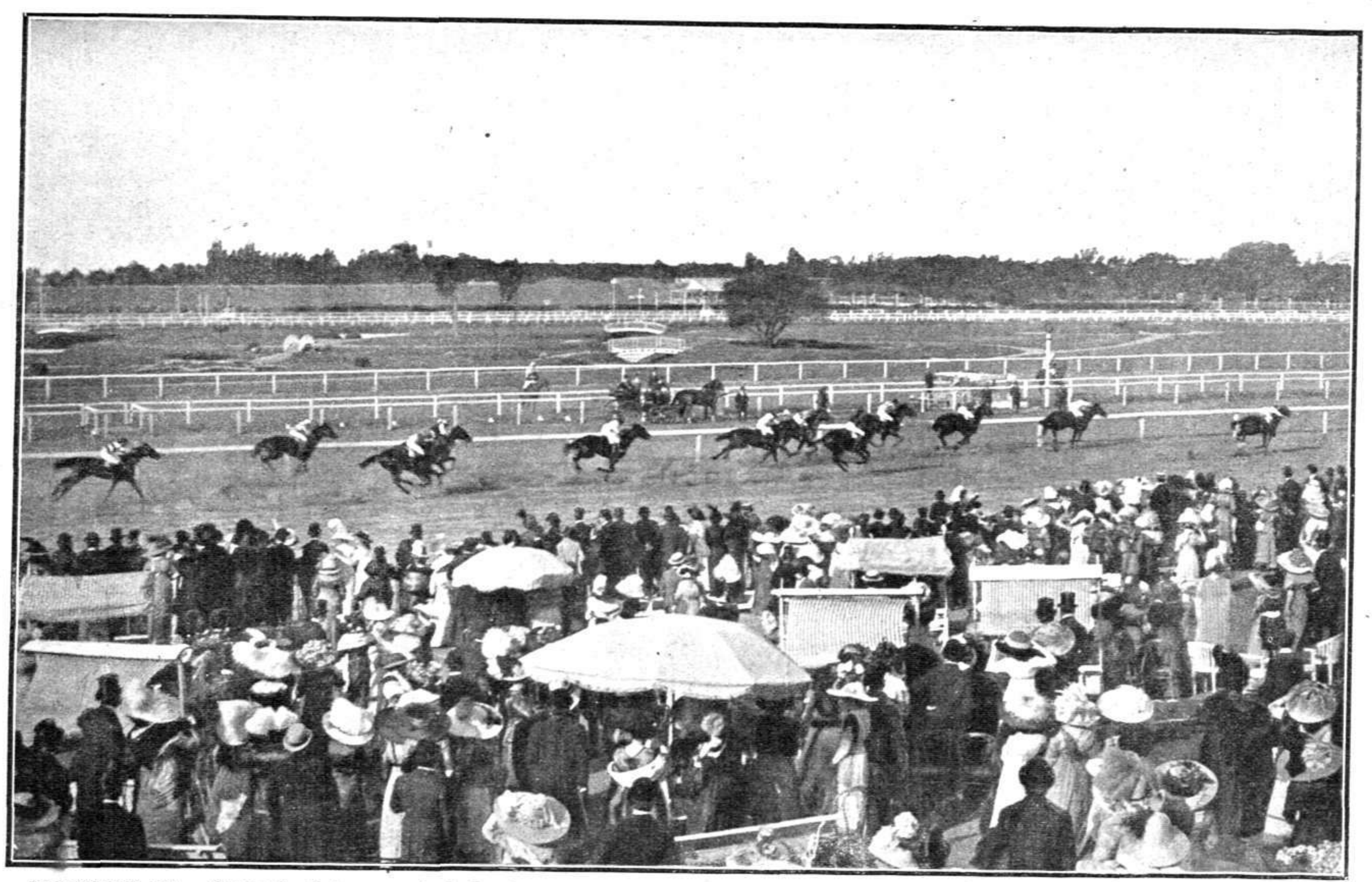
El doctor Augusto Marcó del Pont y su señora María E. de Marcó del Pont



Señora de Posse, señoritas de Garay y Dirube, y doctor N. Malaver

El segundo, tercero y cuarto puesto correspondieron á Corrigan, Bijou Royal y Saint Marceaux, respectivamente.

El presidente de la república permaneció en el hipódromo hasta después de la sexta carrera.



La llegada á la meta.— El vencedor de la carrera, As de Espadas, por Diamond Jubilée y Argentina, propiedad del señor Ignacio Correa, encabezando el lote de potrillos

Fot. de Caras y Caretas.

En el Regimiento de Granaderos



El presidente de la república y sus ministros presenci ando el desfile de los alumnos, el día 12 del corriente



Los alumnos de las escuelas Presidente Roca, Rodríguez Peña, Carlos Pellegrini, Gervasio Posadas, Cornelio Saavedra y Martín Rodríguez, frente al regimiento de granaderos á caballo

Necrología

El jueves de la semana pasada falleció uno de nuestros compañeros, Prudencio Alemán, empleado de la administración de esta revista. Sus restos fueron sepultados al siguiente día en el Cementerio del Oeste, concurriendo al acto del sepelio la mayoría del personal de CARAS Y CARETAS y numerosos amigos del extinto. El señor Alberto Tena hizo uso de la palabra. Prudencio Alemán era secretario del Centro Entrerriano, institución que estuvo numerosamente representada en la fúnebre ceremonia.



Nuestro compañero Prudencio Alemán, fallecido el 12 de octubre

— El señor Firmino da Silva Santos, que dejó de existir en esta capital el 9 del corriente, á los 79 años de edad, era un antiguo residente brasileño, conocido en Buenos Aires desde hace más de medio siglo. El señor da Silva Santos era veterano del Paraguay y durante varios años fué cónsul de su país en el Salto (R. O.).



Señora Catalina N. de Lescurat



Señor Firmino da Silva Santos



Señor Silvio C. Mones Ruiz



Señor Domingo Prayones



María Angélica Corbacho

La obra de un loco

Al contar las víctimas del trágico suceso de la 35.ª, uno se pregunta naturalmente si en efecto son las de un loco enfurecido, ó las de algún desarrilamiento. Caparo, en lucha con los parientes, con los vecinos, con la policía, ha dejado en pos de sí la misma huella que una catástrofe, y muy á menudo ocurre que se desplome un techo ó se derrumbe una casa, y las desgracias personales sean menores. Caparo hirió á varias personas, entre ellas el comisario de la sección, señor Toranzo, y mató á la anciana Margarita Etchart.



El demente Pedro Caparo, en el hospital Alvear



Los heridos



Gregorio Céspedes, en la cabeza



Francisco García, sobrino del loco, en la mano



El cabo Esteban Cuevas



El comisario J. Toranzo, de la 35, en una oreja y al cuello



Doña Epifania F. de Cuevas, mujer del cabo, que llamó á la policía

El terrible loco apuñaleó primero á Gregorio Céspedes, dueño de la casa donde vivía — Lamas, 1946, en Villa Mitre — y luego dió cierto número de dentelladas á su sobrino Francisco García, que quiso desarmarlo, y que lo consiguió en el primer momento, hasta que el loco reaccionó, y volviendo por su honor militar, persiguió á su sobrino por las calles. Creyendo Caparo que García había entrado en la casa de la calle San Matías, 1907, hizo él otro tanto, y todo fué encontrar á la joven Margarita Ríos y acometerla á puñaladas, lo mismo que á un hermano de ella, Hilario, quien recibió además uno de varios tiros de revólver que fueron disparados al loco por un grupo de vecinos. El sargento Lori, que le disparó cinco tiros, no logró herirlo.

Caparo prosiguiendo su terrible obra, atacó y dió muerte á la anciana Margarita Etchart, abuela de los jóvenes Ríos, y sólo pudo ser reducido un momento después, por el comisario Toranzo y el cabo Cuevas.



Lugar donde fué muerta la anciana Margarita Etchart



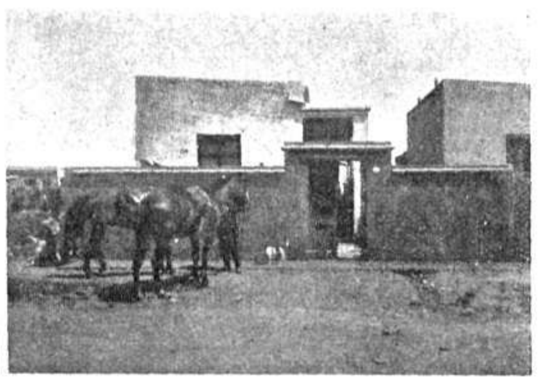
Almacén donde se refugió Caparo, calle San Matías y Terrero



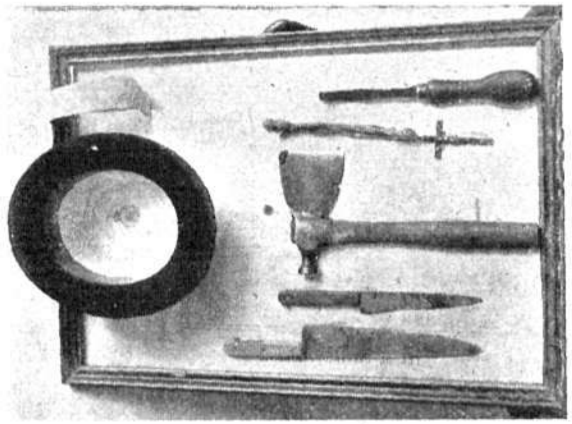
Carmen Palacios y Demetria Vernet, vecinas de la casa del demente, en el lugar donde fueron heridos Céspedes y García



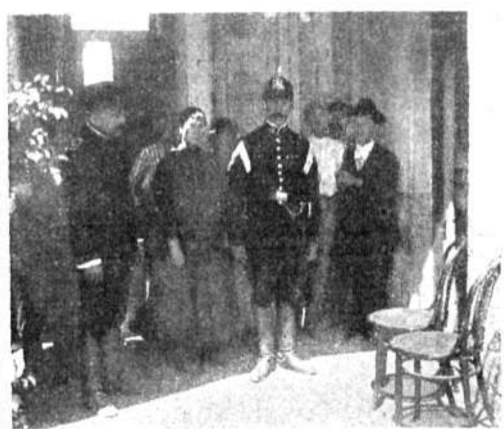
Chicos de la casa, entre ellos la niñita Demetria Palacios, salvada de la furia del loco



La casa de la calle Andrés Lamas, 1946



Armas, herramientas y un crucifijo secuestrados al loco, y la galera y el cuello del comisario, partida aquella de una puñalada



El sargento de los cinco tiros, en el lugar donde fué tomado el demente

Visita á "Caras y Caretas"

Hemos recibido en nuestra nueva casa, la grata visita de dos delegaciones extranjeras —una de Chile y otra del Japón — que han venido á Buenos Aires con el fin de estudiar las instituciones pedagógicas. Preside la delegación de la república vecina el catedrático chileno señor Rafael Ruiz Díaz Lira. Acompañaban á los distinguidos visitantes los profesores argentinos señores Francisco Herrera, inspector de escuelas primarias, Celso Latorre y W. A. Salinas, inspectores de escuelas normales de la capital. Forma parte de la delegación japonesa el señor E. R. Inouye.



La delegación chilena en el hall de Caras y Caretas. — Señor Francisco José Jenschke, señora Ismenia Vélez de Izquierdo, señoritas Brígida Walker, Adriana Valdivia y señor Angel Pradelicio Tapia



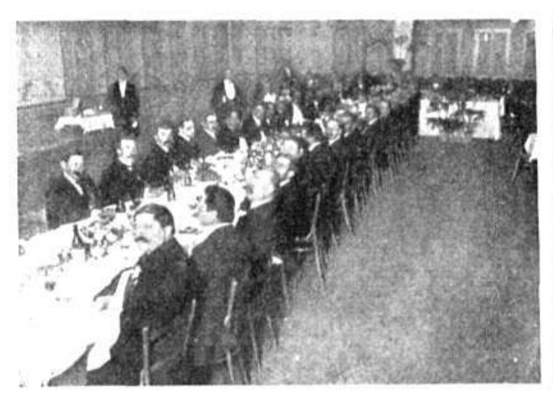
La delegación japonesa: señores Nobujiro Otsuka y E. R. Inouye, presidente del Colegio Oriental de Filosofía de Tokio



Los inspectores nacionales que acompañaron en su visita á dichas delegaciones, señores Francisco Herrera, Celso Latorre y W. A. Salinas

Fot. de Caras y Caretas.

Montevideo



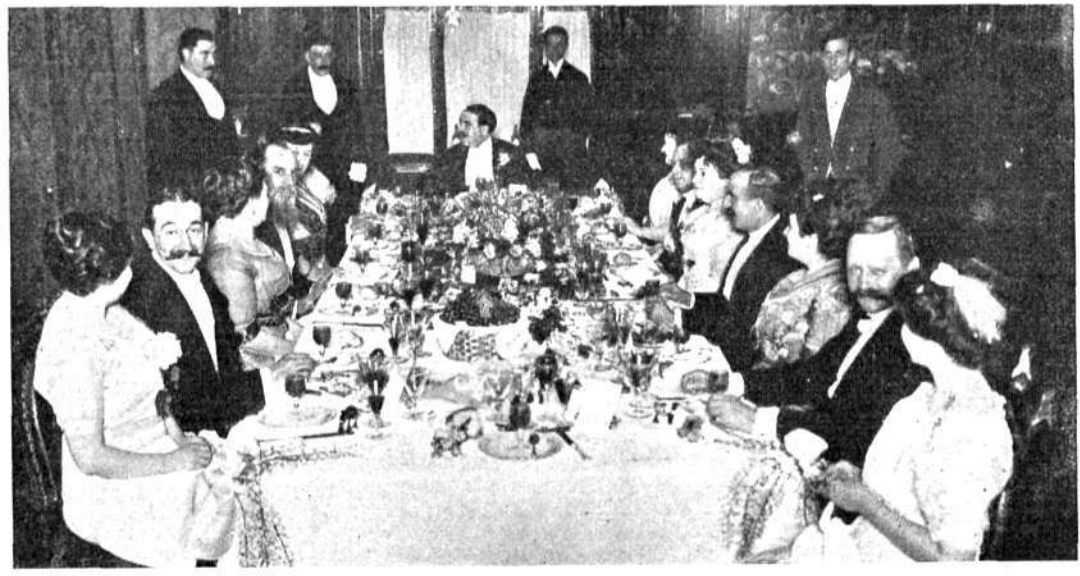
Banquete de los ex alumnos de la Facultad de Matemáticas, festejando el aniversario de la fundación de la misma



Interior del aserradero «El Continental», después del incendio que lo destruyó completamente



Torneo gimnástico.—Durante los ejercicios de los dos mil alumnos



Banquete ofrecido en la legación argentina por el ministro doctor Moreno, en honor de la señorita Enriqueta Lisboa, con motivo de su enlace



Carreras de Maroñas, á beneficio de la federación de estudiantes.—Señoritas de Gómez



Señoritas de Alvarez



Foot ball.—El team Peñarol, ganador



Wanderers, perdedor

En la legación argentina, el ministro doctor Moreno y su esposa, ofrecieron á la señorita Enriqueta Lisboa un banquete en ocasión de su enlace con el señor Héctor Shaw. Asistieron varias personalidades del cuerpo diplomático.

—Los alumnos egresados de la Facultad de matemáticas festejaron el aniversario de su fundación con una comida, que fué presidida por el ministro de obras públicas ingeniero Soudriers.

—El jueves incendióse el aserradero "Continental" de los señores Pantaleón Bongiovanni y Mariano Pérez, sito en la calle Miguelete, 150. Las pérdidas han sido justipreciadas en treinta y cinco mil pesos oro. Ni el aserradero ni el edificio estaban asegurados.



Concurrentes al te servido en honor de las familias de Sienra, Garzón, Pietracaprina, Zorrilla, Sáenz Rosas, Costa del Carril, Spangemberg, Chucarro, etc.



Señor Ramón Vázquez, inspector de pesas y medidas, que aplicó una multa al presidente de la república y al ministro de la guerra por haber empleado la palabra «cuadra» en un documento público



Nocturno

La vieja casa rústica y sencilla
de la sombra se duerme en el reposo,
y de la luna el círculo lechoso
en la alta noche soñoliento brilla.

Del regato que corre silencioso
las ranas alborotan en la orilla,
un desvelado can ladra furioso
y sobre un muro la lechuza chilla.

Lanza un gallo su toque mañanero
que se repite de bardal en charco
igual que el eco de hondonada en peña;

y un Micifuf, entre medroso y fiero,
pisando suave y con el lomo en arco
llama á la ingrata que su afán desdeña.

JUAN OSÉS.

Dib. de A. Rivas Prats.

El violín mágico

Para "Caras y Caretas".

—Comprendo á esos hombres—dijo Enrique á su amigo Miguel—que, divorciándose de la azarosa política, buscan en la vida privada de su hogar la paz del espíritu; á esos otros que abandonan sus negocios mercantiles, bursátiles, etc., después de haber hecho una fortuna; á los que tras largos años de fatigosa labor intelectual ó material, aspiran al lícito descanso, ya en edad caduca... Pero que tú, joven, rebosando vida y salud, en pleno dominio del divino arte que has cultivado, pletórico de inspiración y coronado de laureles, prescindas de la gloria... ¡Vamos, no concibo semejante locura!

—¿Has dicho "pletórico de inspiración?"—contestó Miguel, sacudiendo con el extremo del meñique la ceniza del cigarro. —¡Ay, amigo mío! Eso era antes, cuando poseía mi violín, mi joya, mi tesoro... Ahora no tengo esa plétora que supones; estoy hueco, vano... soy un miserable murguista...

—No entiendo palabra de lo que dices; sólo sé que desertas del campo del arte, precisamente á raíz de tus mayores triunfos...

—Verdad es...; para ti y todo el mundo es un misterio mi inexplicable retirada, que más parece fuga... Pero escucha la extraña historia de mi vida en estos últimos años, historia que te parecerá, seguramente, un cuento fantástico.

———



Siempre he creído poseer un gran talento musical; invadían á veces mi alma ráfagas de inspiración, ensueños indefinidos de armonía... algo de ese *quid divinum* que ha inmortalizado los nombres de los grandes maestros.

Convencido de que tenía un alma de artista, sintiéndome capaz de llegar á la cumbre,... aun no había puesto en el pentágrama una sola frase musical digna de mis alientos de gigante, y permanecía desconocido, sin impaciencias de gloria, esperando la hora del triunfo, de la celebridad, y seguro de ella, como si la guardase bajo llave y estuviera en mi mano dejarla volar por el mundo cuando se me antojase.

En realidad era yo un vago, y hacía una vida algo bohemia, consumiendo estúpidamente los últimos restos de la escasa fortuna que me dejaron mis padres.

Una noche vi en el teatro Real la mujer más hermosa que jamás había tenido ante mis ojos. Estaba en un palco platea, próximo á la butaca que yo ocupaba, y era su edad la de las tiernas pucelas de Cervantes, de *diez y...* sin llegar á los veinte.

No quiero profanar con mi descripción el recuerdo de aquel tipo ideal; sólo te diré que concentrando toda mi alma en los ojos, no me dí cuenta de que transcurría la velada sin enterarme de lo que cantaban en el escenario, ni de lo que ejecutaba la orquesta.

Y cuando ella, después de arrebujarse en su abrigo de pieles, desapareció en el antepalco, me pareció que acababa yo de despertar de un ensueño delicioso...

Solo y meditabundo me encaminé hacia mi casa, llevando aún grabada en la retina aquella fascinadora visión. Ya lejos del teatro, vi en una rinconada á un pobre viejo que arrimado á la pared rascaba horriblemente un violín, si de tal merecía el nombre aquel desvencijado instrumento. Era ciego, y había colocado á sus pies un sombrero sin forma apreciable y lleno de mugre, dentro del cual no se veía ni la más ínfima moneda.

Me inspiró compasión aquel infeliz, que más bien ahuyentaba que atraía los transeuntes; además, sentía yo la necesidad de hacer bien á alguien, y en vez de socorrer al pobre ciego con una mezquina limosna, me dejé llevar de un impulso interior, una corazonada, una idea súbita que me asaltó de solicitar su permiso para tomar el violín.

Lo afiné como mejor pude y me puse á ejecutar una melodía, una verdadera improvisación del momento, llena de frases nuevas é inspiradas...

En poco tiempo se formó un corro de oyentes y comenzaron á caer monedas en el sombrero...

Después de aquella melodía, y sin darme apenas cuenta del impulso misterioso que me animaba, surgieron de mi mente nuevas creaciones llenas de originalidad é inspiración... Era milagroso cómo hacía yo vibrar tan dulcemente las cuerdas del ruinoso violín, engarzando las notas como hilos de perlas. El concurso callejero, arrebatado de entusiasmo, no sólo me colmó de aplausos, sino que abarrotó de monedas el sombrero del mendigo.

Aquella noche vi en sueños á la desconocida, y soñé también con la gloria, simbolizando una en otra, es decir, fundiendo en una sola ambas aspiraciones, la del amor de aquella mujer y la del triunfo del arte.

Al despertar, fué mi primer impulso apoderarme del violín y recordar las melodías de la noche anterior, que aunque no bien definidas, parecían retozar en mi pensamiento. Pero en vano intenté reproducirlas; un no sé qué misterioso velaba mi memoria esfumando y desvaneciendo las ideas á manera de volutas de humo. No pude recordar ni un sólo compás, ni una sola frase, ni uno sólo de aquellos encantadores motivos que surgieron espontáneamente de mi espíritu al pulsar el violín del pobre ciego... Traté también de improvisar... ¡imposible! Sólo se me ocurrieron insulseces y vulgaridades...

Por la noche no falté al Real; allí estaba ella, en su palco. ¿Por qué he de ocultarlo? Me había enamorado como un loco de aquella mujer. ¡Cómo un loco! Porque ella era rica y yo pobre; porque ella brillaba como un astro de primera magnitud en el gran mundo, y yo tenía que resignarme á contemplarla desde abajo...

Con todo, palpitaba en mi corazón una esperanza ¿quién sabe? La gloria viene algunas veces acompañada de la fortuna.

Al salir del teatro tomé maquinalmente el camino de la noche anterior, y en la misma rinconada hallé al anciano mendigo, el cual, con esa maravillosa finura de oído que poseen los infelices privados de la vista, me reconoció apenas le saludé, y alargándome su violín imploró de mí un nuevo favor.

No bien coloqué el arco sobre las cuerdas... me sentí saturado de ese misterioso efluvio que se llama inspiración; nuevamente se encendió en mi alma la llama del genio... Experimentaba los efectos de un extraño sonambulismo... ¿Era yo el que tocaba, ó el dios de la música? El desquiciado violín del mendigo parecía en mis manos un magnífico Stradivarius, pulsado por un Paganini ó un Sarasate... Yo mismo me embriagaba con aquellas hermosas creaciones; pero sin que los dulcísimos temas que brotaban espontáneamente del violín del ciego se pareciesen á los de la noche anterior, nacían llenos de poesía, de originalidad y de inspiración.

La colecta fué más cuantiosa que la que produjo la anterior sesión musical, y me retiré á casa llevándome las bendiciones del pobre anciano.

—¡Inspiración no te me escaparás! — dije al entrar en mi cuarto.

Y antes de acostarme tomé mi violín...

¿Cómo explicar tan extraño fenómeno? Mis dedos torpes, mi espíritu ya embotado, negáronme su auxilio, tanto para repetir lo que acababa de ejecutar pocos minutos antes, como para crear nada nuevo... Inútilmente me fatigué tratando de reunir mis dispersas ideas; se me escapaban; era el mío un empeño como el de quien pretendiera aprisionar una sombra, un fuego fatuo, algo intangible... Con ira arrojé al suelo el instrumento.

Aquella noche tuve una pesadilla que me produjo fiebre: soñé que el ciego, fuerte como un Hércules, hendía mi cráneo de un hachazo, é introducía en mi cerebro su maldito violín.

No estaba entonces dominado por la superstición;... hoy creo en duendes, en brujas, en espíritus malos y buenos que intervienen en nuestra vida; creo en los sueños, en los horóscopos, en la fatalidad...

Te juro que no era supersticioso; pero llegué á serlo después de diez, veinte noches, en que se repitió el inexplicable fenómeno. Me resistí cuanto pude á creer en la *magia* del violín del ciego. ¿No te parece absurdo? Con aquel desvencijado artefacto, lleno de grietas, era yo un coloso; con el mío, un violín flamante, una nulidad...

En suma: sugestionado ya con la idea de que sólo podría ser compositor y artista de genio utilizando el violín del viejo de la rinconada, lo adquirí mediante una suma que equivalía á cien veces su positivo valor.

Ya en posesión del violín mágico, no volví á ver más á su primitivo dueño. Me encerré en mi casa, sintiéndome dominado por la fiebre del trabajo... Y dime si esto no parece cosa de brujería. ¡No, no me dejé llevar de una obsesión ó extraño capricho al adquirir tan precioso talismán! Nada en el mundo me convencería de que no obedecí ciegamente á una fuerza oculta y misteriosa.



¡Cuántas y cuán hermosas concepciones musicales (modestia aparte) me proporcionó aquella adquisición! Tú las conoces... En poco más de dos años corrió mi fama por Europa y América, y con la fama vino la fortuna...

¿Y *ella?* me preguntarás. Seguía siendo la mujer de mis sueños y la ilusión de mi vida; la veía con frecuencia sin atreverme aún á penetrar en su mundo... Era yo una especie de caballero andante, por el estilo de Don Quijote, enamorado de una Dulcinea, aunque no imaginaria... Creía tenerla segura y le reservaba mi gloria, porque á medida que se iba extendiendo rápidamente mi celebridad y crecía mi fortuna, me acercaba á ella.

Escucha ahora el triste epílogo, que es muy breve.

Marché á Viena para estrenar mi última obra, "La Atlántida", después de treinta representaciones consecutivas en el teatro Real de Madrid, donde obtuvo un gran éxito.

Ni á una sola audición faltó mi bella desconocida; y contemplándola desde la sombra, pude leer en sus facciones una intensa emoción; la "cavatina", algo anticuada en opinión de los críticos, es una página musical de dulces modulaciones que la hacía verter lágrimas... ¡Ay! Fué mi último triunfo...

De regreso á Madrid... una tarde nos encontramos cara á cara en una de las avenidas más solitarias del Retiro... Ella no me miró, no me vió... iban sus ojos muy ocupados en mirar los del hombre que la llevaba del brazo...

Sintiendo una pena horrible, ese dolor moral mil veces más cruel que el dolor físico, me encaminé hacia mi casa. Había consagrado mi vida á ella y al arte; sólo me quedaba el arte como supremo consuelo.

Entré en mi gabinete de estudio y alargué la mano hacia el violín mágico... al descolgarlo sentí como si una corriente eléctrica crispara mis dedos; solté el instrumento, y aquellas cuatro tablas mal unidas se estrellaron en el suelo haciéndose mil pedazos; las cuerdas, al saltar, produjeron un gemido discordante. ¡Era la ruina, el derrumbamiento de mi genio!

Desde entonces no soy artista, no sé componer, no soy nada, ¡no tengo inspiración!

— El músico, — dijo Carlos mirando con tristeza á su amigo, á quien creía loco — el músico, como el poeta ó el pintor, no es el operario que labora, sino el genio que crea. Hay, en efecto, algo de inmaterial, de misterioso y de divino en las concepciones del artista; el ideal que le inspira. Perdiste el ideal... y esa, esa es la verdadera rotura del *violín mágico*.

Ramiro BLANCO.

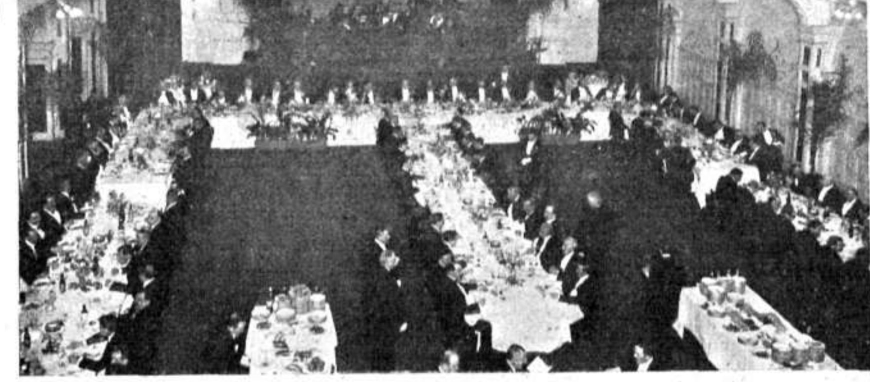
Dib. de Málaga Grenet.

En el Colegio Nacional Central.—Banquete de los hoteleros



El señor Enrique de Vedia con sus ex alumnos que le hicieron objeto de una demostración

El lunes el señor Enrique de Vedia, rector del Colegio Nacional Central, fué objeto de una demostración de parte de sus alumnos de la primera división de 5.º año, egresados en 1910, quienes le entregaron una medalla y un pergamino.



Durante el banquete de los hoteleros, el 11, en el Príncipe Jorge, festejando el triunfo del gremio en sus gestiones pro reforma del decreto sobre descanso dominical

Fot. de Caras y Caretas.

Rosario

El Congreso Nacional del Comercio



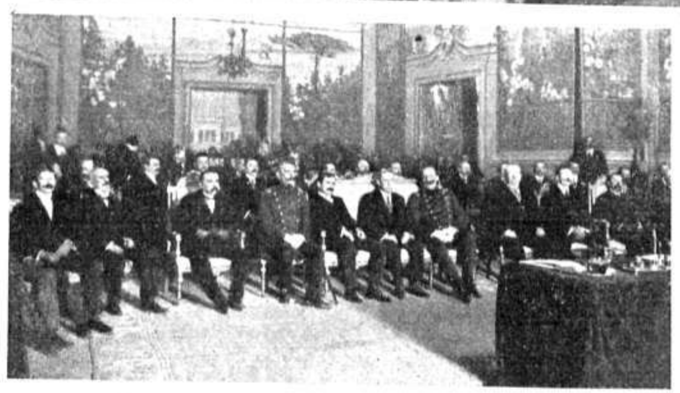
El baile en el Club Español, en honor de los delegados.—El intendente muncipal, el jefe político, el presidente del Club Español



La sesión preparatoria.—Durante la presidencia del doctor Infante



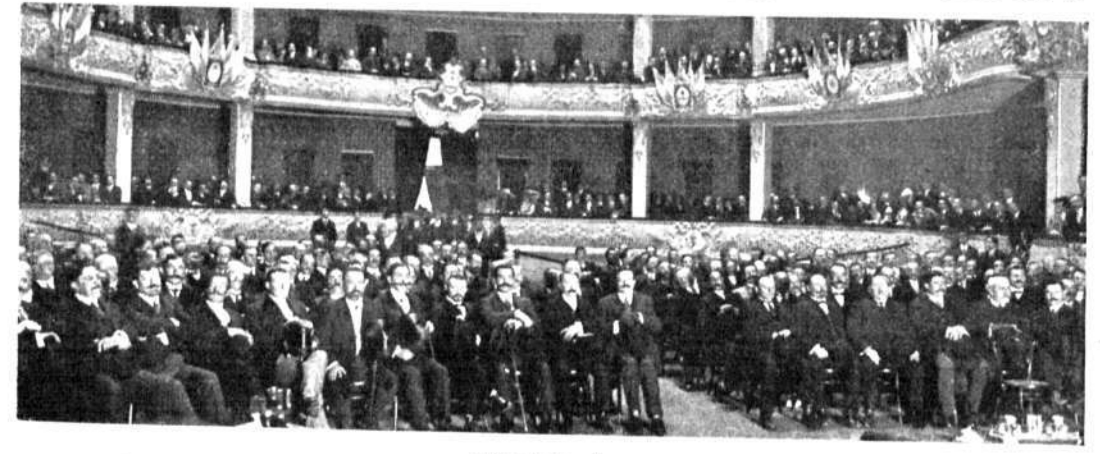
Durante la presidencia del señor Casablanca



La sesión inaugural.—En el escenario del Colón

Con asistencia de más de doscientos delegados, procedentes de toda la república, fué inaugurado el jueves de la semana pasada el primer congreso nacional del comercio.

Hicieron uso de la palabra el presidente del congreso, señor Cornelio Casablanca; el doctor Javier Padilla, que habló en representación del ministro de agricultura; el jefe político, coronel Broquen en nombre del in-



Vista de la sala

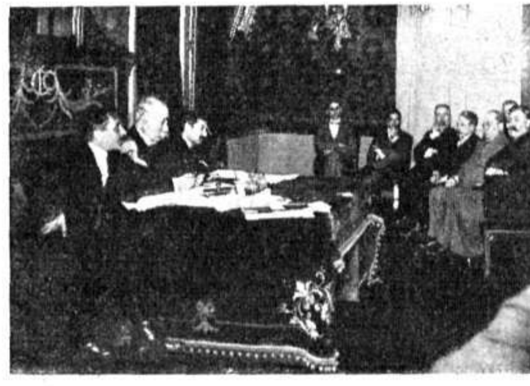
Los oradores

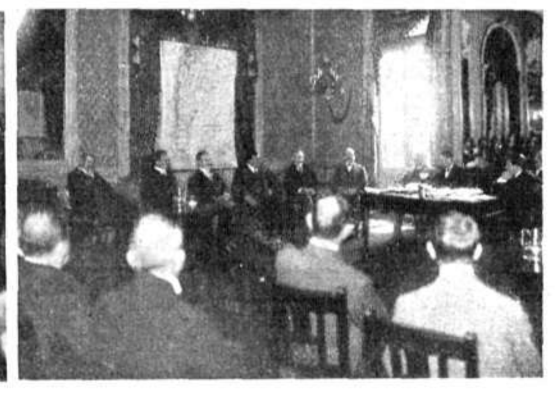

El señor Cornelio Casablanca


El doctor Padilla


El coronel Broquen


El coronel Goulú


La sección Industrias


La sección Transportes

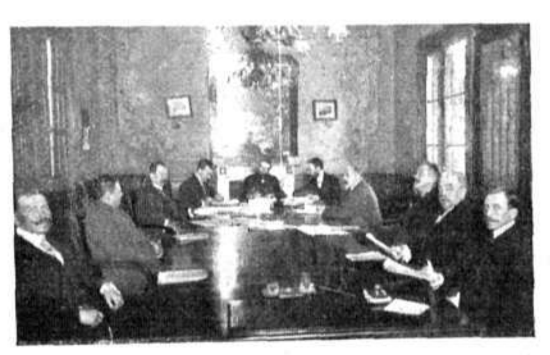
terventor; el intendente municipal, coronel Goulú; y á continuación varios delegados.

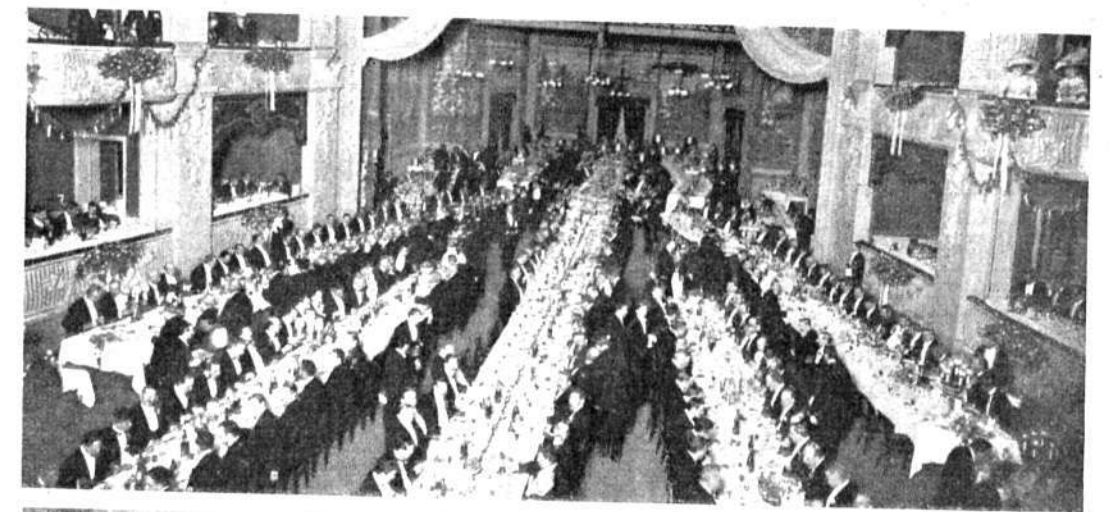
La ciudad del Rosario, iniciadora y sede del primer congreso nacional del comercio, se asoció al acontecimiento embanderando los principales edificios, bancos y casas de comercio, y haciendo lo más grata posible la permanencia de los miembros de aquél en la localidad.

El miércoles por la noche hubo en el Club Español un brillante baile, conmemorando el aniversario del descubrimiento de América y en honor de los delegados. Entre las señoritas concurrentes se encontraban las de Marc, Crespo, de Oro, Paz, Andrade, Bravo, López, Moreno, Rodríguez, Crespo, Lardizábal, Hertz, Braun, Segovia, Arocena, Corral.


La sección Patentes


La sección Quiebras


La sección Bolsas





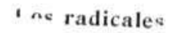
El banquete del sábado en el teatro Colón

Los delegados en las carreras.—El lunch en el Hipódromo

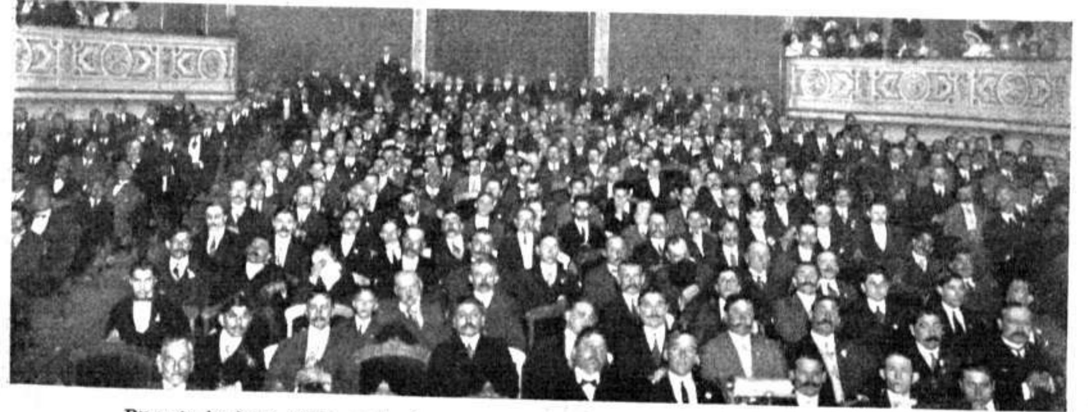
Otra fiesta notable en honor de los delegados fué la velada del domingo en el Colón, organizada por una comisión de señoritas, de las cuales damos algunos nombres: Angela y María Luisa Pinasco, Laura Urtubey, Cinta y Teresa Quintana, Felicitas Söhle, Ina y Sara Homan, María Isabel y Anita de Larrechea, Rufina y María Infante y Wernicke.



La velada del domingo en el Colón.—En el lunch



Los radicales



Durante la fiesta cívica realizada por los radicales, el domingo, en el teatro de la Opera

La historia novelesca de un diario

AÑO I | ROJÁS—Juéves 28 de Junio de 1883 | NUM. 83

LA VERDAD

APARECE LOS JUEVES Y DOMINGOS | REDACCION ANONIMA | POLÍTICO LITERARIO Y NOTICIOSO

TIENE EDITOR RESPONSABLE | delegado el absolutismo en el poder á los | corazon la prosperidad de ese único centro

Cabecera primitiva del periódico «La Verdad», que fué fundado en el pueblo de Rojas en 1882 y que aun sigue apareciendo en La Plata



Su fundador, señor Juan Oyhanarte, alevosamente asesinado el 1.º de marzo de 1896



La señora María Hegoburu de Oyhanarte, actual directora de «La Verdad», quien lo dirige y redacta con sus hermanas, desde el asesinato de su esposo

Año XXVI

FUNDADOR

JUAN OHYANARTE

Asesinado alevosamente en Rojas el 1º de Marzo de 1896, con su anegado amigo el Sr. Nicasio Bernal.

Inscripción permanente que la esposa de Oyhanarte publica en su diario como una protesta por la impunidad de que gozan los asesinos

El diario "La Verdad" que se publica en La Plata, cumple treinta años de existencia. El acontecimiento no sorprendería en nuestra capital donde ya tenemos diarios que llegan á medio siglo. Pero, en la provincia, "La Verdad" vivió al principio en Rojas, un periódico que sin interrupción, vive treinta años, es algo que puede sorprender. Es necesario imaginarse lo que significa para los periodistas ese largo curso de tiempo vivido en regiones á donde el progreso llega muy despacio. Pero lo que hace mucho más curiosa y pintoresca la existencia de este diario, son los acontecimientos luctuosos á que asistió como heraldo de lucha. En aquellos tiempos, y en la campaña, á un caudillo de puñal y revólver se le consideraba elemento de mayor cultura que á un simple periodista ilustrado, sembrador de enseñanzas y modesto hombre honrado.

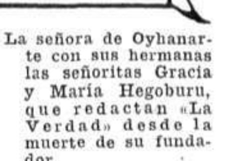
Además, hay otra cosa que hace interesantísimo el aniversario que cumple "La Verdad". Desde hace quince años—á raíz de un trágico suceso—dicho periódico está dirigido y escrito por mujeres... ¿Extraño? Más que extraño es hermoso.

La historia de "La Verdad" es de las más sencillas. En el pueblo de Rojas—donde apareció su primer número—no había ningún periódico. Las autoridades eran los déspotas de la población. El más fuerte, siempre tenía razón. Entonces el señor Juan Oyhanarte, argentino—de procedencia eúskara—muy culto y muy altivo, creyó necesaria la fundación de un diario. Es decir, de un periódico que valientemente se arrojara contra todos los obstáculos, castigando delitos con palabras y haciendo saltar caudillos con la dinamita de los adjetivos. Fué entonces que fundó "La Verdad". Era una hoja pequeñita, ligera y semanal. Desde Rojas defendía á los pueblos circundantes con una actividad muy rara en esas horas. Pero hasta aquí la historia no tiene variación. "La Verdad", empeñada en justificar ampliamente su título, abrió varias campañas moralizadoras. Diez años vivió así. Sus enemigos vieron en el señor Oyhanarte un adversario peligroso y tenaz. Nada lo reducía. Y entonces se complotaron en su contra.



(1) El señor Nicasio Bernal que por defender al señor Oyhanarte fué también asesinado la misma noche. Figuran en el grupo los señores Hurtado, José Olmos, Moyano, Martín Riestra, Martínez, Barrera, Guillermo Riestra, Basaldúa y Martí



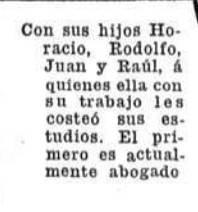


La señora de Oyhanarte con sus hermanas las señoritas Gracia y María Hegoburu, que redactan «La Verdad» desde la muerte de su fundador

Una noche, el señor Oyhanarte conversaba tranquilamente en la sala de su casa con su íntimo amigo: Nicasio Bernal. Como era verano las ventanas de la casa estaban abiertas. Los asesinos aprovecharon el descuido y por la espalda mataron á balazos al señor Oyhanarte. La escena fué rápida. El infeliz cayó muerto. Su amigo Bernal, salió á la calle, sin armas, persiguiendo á los victimarios, pero allí mismo los asesinos, dándose vuelta lo mataron también á balazos.

El bárbaro crimen—semejante al del poeta Ortiz — quedó impune. Los criminales,





Con sus hijos Horacio, Rodolfo, Juan y Raúl, á quienes ella con su trabajo les costeó sus estudios. El primero es actualmente abogado



El señor Francisco J. Hegoburu, hermano de la directora y administrador del periódico

aunque eran bien conocidos en toda la población, encontraron el apoyo de las autoridades y los ojos cerrados de los jueces. Oyhanarte era casado. Dejaba en la miseria á su esposa, doña María Hegoburu, y además, cinco huérfanos, el mayor de los cuales apenas tenía siete años. Sin embargo, no fué su triste situación pecuniaria, lo que más afligió á la señora de Oyhanarte. Era joven y sabría trabajar para sus hijos. Pero fué la indignación de aquel cobarde crimen y la impunidad de los que lo cometieron lo que la hizo llorar por mucho tiempo sobre las cabecitas de sus nenes.

La señora de Oyhanarte se instaló en la ciudad de La Plata, y allí, con sus hermanas, las señoritas Gracia y Mariana Hegoburu, continuó la publicación del periódico.

—"Tuve que continuar con el diario, escribiéndolo con mis dos buenas hermanas—dice la señora de Oyhanarte.—Y lo hacía no solamente para poder vivir con mi trabajo y costear los estudios de mis hijos, sino también para sostener una campaña contra los asesinos de mi esposo. Quería encontrarlos, conmover el corazón de los jueces y hacer pagar muy caro á los bandidos su cobarde delito".

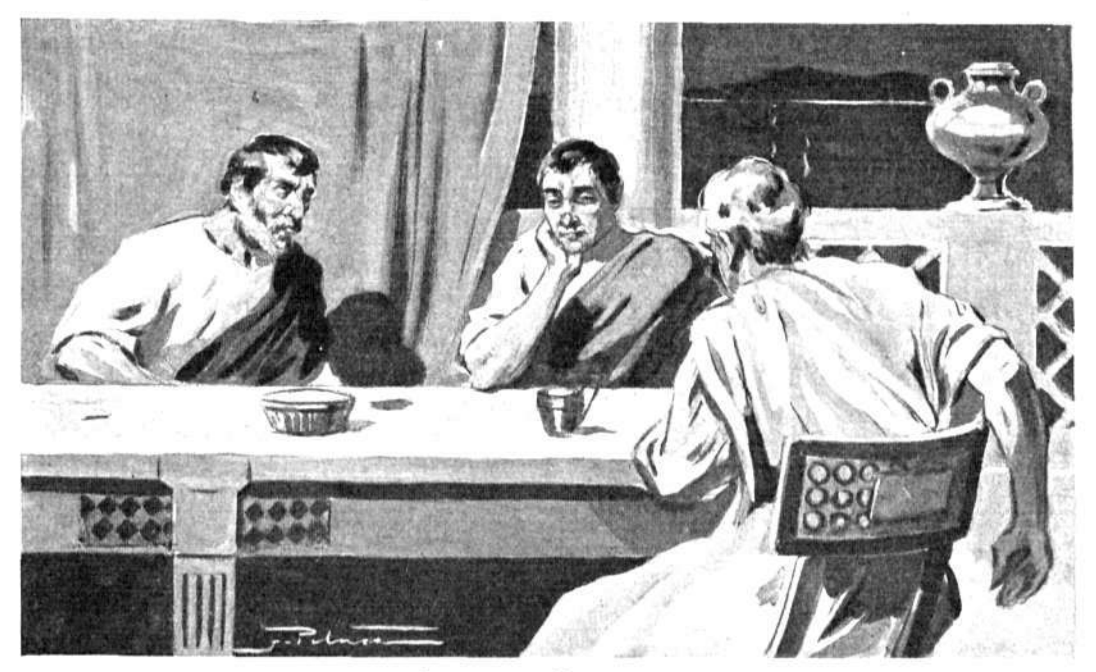
Hay que suponer lo que significa para los temperamentos femeninos una campaña periodística así. La buena señora pidió justicia en todos los tonos y en todas las puertas. Y no se crea que ella mantuvo tanto tiempo su campaña por un cruel deseo de venganza. Ante tal suposición, nos declara:

—"No quiero vengarme de los que mataron á mi esposo. Pero pido el cumplimiento de la ley para los criminales porque tengo hijos varones. Hombres y sabiendo que los asesinos de su padre están en libertad y gozan de altos puestos públicos, la sangre juvenil puede ofuscarles el cerebro y, ciegos, arrojarse sobre los criminales".

La previsión de la madre se cumplió, pues dos de sus hijos tuvieron graves incidentes con el principal autor del delito.



El escritor chileno señor Alejandro Villegas Julio, de la redacción de «La Verdad».—Era íntimo amigo y partidario de Balmaceda. Desde la muerte del ilustre presidente de Chile, emigró á Buenos Aires



La estrella roja

(Derechos exclusivos de traducción al castellano adquiridos por "Caras y Caretas")

La casa de Teodosio, el famoso comerciante oriental, se hallaba situada en el mejor barrio de Constantinopla, en la Punta del Mar, cerca de la iglesia de San Demetrio. Daba allí banquetes de un carácter tan regio, que se sabía que hasta el mismo emperador Mauricio se había presentado privadamente, viniendo desde el vecino palacio Bucoleon para tomar parte en la orgía.

Sin embargo, en la noche á que vamos á referirnos, que era el 4 de noviembre del año 630 de nuestro Señor, sus numerosos invitados se habían retirado temprano, y sólo quedaban allí dos de los íntimos, comerciantes acaudalados como él, que continuaban la sobremesa en el corredor de mármol de su casa, desde donde podían contemplar, á un lado, las luces de los barcos del Mar de Mármara, y al otro las farolas que señalaban el curso del Bósforo.

Inmediatamente á sus pies se veía un estrecho, y más allá se distinguían las colinas bajas y sombrías de Asia. Una ligera bruma ocultaba el cielo; pero á lo lejos, por el sur, una grande estrella, roja y solitaria brillaba lúgubremente en la oscuridad.

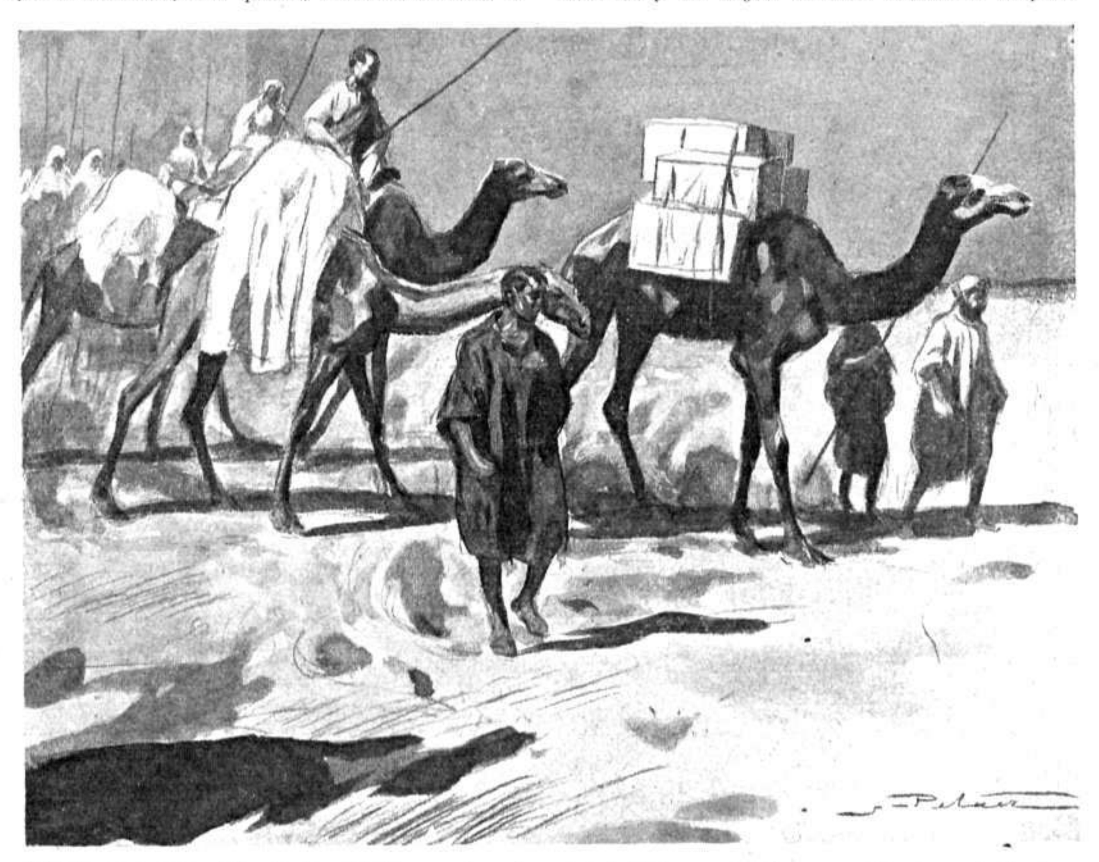
La noche estaba fresca, suave la luz, y los tres hombres conversaban libremente, dejando que su espíritu retrocediera á aquellos tempranos días cuando exponían sus capitales, y con frecuencia sus vidas en aventuras que habían levantado sus fortunas actuales. Habló el huésped de sus largas jornadas por el norte de Africa, en tierras de moros; cómo había viajado, dejando siempre á su derecha la mar azul, hasta pasar por las ruinas de Cartago, y adelante, y siempre adelante, llegando hasta un océano inmenso cuyas altas mareas chocaban en una ribera amarilla situada á su frente, mientras que á su derecha y por encima de las olas, podía contemplar el elevado peñón que señalaba las columnas de Hércules. En su conversación se refería á hombres barbudos de piel oscura, á leones y á serpientes monstruosas. Luego Demetrio, de Cilicia, hombre austero de sesenta años, explicó de qué modo había hecho él también su enorme fortuna. Habló de un viaje por el Danubio, y por el país de los feroces Hunos, hasta que él y sus compañeros se encontraron en la inmensa selva de Germania, en las orillas de un gran río llamado el Elba. Hacía mención de hombres gigantescos, de espíritu pesado, de borrachera asesina, de inesperadas camorras á media noche, de fugas nocturnas, de aldeas sepultadas en sus inmensos bosques, de sangrientos sacrificios paganos, y de los osos y lobos que visitaban los pasos de las selvas. Así los dos personajes de mayor edad alternaban en sus referencias y se despertaban recíprocamente sus recuerdos, mientras que Manuel Ducas, el joven comerciante en oro y plumas de avestruz, cuyo nombre ya era conocido por todo Levante, permanecía en silencio escuchando su conversación. Al fin, sin embargo, le pidieron refiriese alguna anécdota, y apoyando el codo en la mesa y la mejilla en la mano, con la mirada fija en la grande estrella roja que centelleaba en el sur, el joven tomó la palabra.

—La vista de esa estrella es lo que despierta en mi memoria lo que voy á referirles—dijo.—No sé cómo se llama. El viejo Lascaris, el astrónomo me lo diría si se lo preguntara; pero no tengo interés en conocerlo. Sin embargo, siempre la busco en esta misma época del año y jamás dejo de encontrarla brillando en el mismo sitio. Pero me parece que ahora se presenta más roja y más brillante que lo que era.

"Hace unos diez años que emprendí una expedición á Abisinia, donde tuve tanto éxito en mis negocios, que regresé con más de cien camellos cargados de pieles, marfil, oro, especies, y otros productos africanos. Los llevé á la costa del mar por Arsinoe, transportándolos por el Golfo Arábigo en cinco de las pequeñas embarcaciones de la región. Por último desembarqué cerca de Saba, que es un punto de partida para las caravanas, y habiendo reunido mis camellos y contratado una guardia de cuarenta árabes errantes, me dirigí á Macoraba. Desde este punto, que es

la ciudad sagrada de los idólatras de esa región, siempre puede uno reunirse con las grandes caravanas que dos veces al año toman el camino del norte, hacia Jerusalén y la costa marítima de Siria.

"Nuestro viaje era largo y pesado. A nuestra izquierda quedaba el Golfo Arábigo semejante á un lago de metal fundido bajo la luz del día, pero que se teñía de rojo de sangre todas las tardes al hundirse el sol allende la costa africana. A nuestra derecha veíase un desierto monstruoso que se extiende, á lo que sé, á través de toda la nos—y era difícil asegurar si eran hombres ó si eran monos—que habitan bajo los montones de algas que el mar arroja en las playas, beben el agua de los charcos, y comen lo que encuentran. Estos son los comedores de pescados, los ictiófagos, de los que habla el viejo Herodoto—y que ocupan el escalón más bajo de la raza humana, con toda seguridad. Nuestros árabes se apartaban de ellos con horror, porque es bien sabido que, cuando uno muere en el desierto, estas gentes enanas se precipitan sobre el cadáver como cuervos y no dejan un solo hueso sin limpiar.



Arabia, aun más allá, hasta el lejano reino de los persas. Por muchos días no vimos otra señal de vida fuera de nuestra propia fila interrumpida de camellos cargados, y de sus harapientos y tostados cuidadores. En estos desiertos, la blanda arena apaga el ruido de las pisadas de los animales, así es que su avance silencioso, día tras día, al cruzar por un escenario inmutable y de por sí silencioso, se transforma al fin en algo semejante á un sueño extraño. Con frecuencia al cabalgar en pos de mi caravana, contemplando las grotescas figuras que á mi frente llevaban mis mercaderías, me era difícil convencerme de que aquello era realidad, y de que era yo, yo mismo, Manuel Ducas, domiciliado cerca de la puerta de Teodosio en Constantinopla y aclamaba á los verdes todos los domingos á la tarde en el hipódromo, quien se encontraba allí en tan extraña tierra y en tan singular compañía.

"De cuando en cuando, en las lejanías del mar, distinguíamos las blancas velas triangulares de las embarcaciones que usan aquellas gentes, pero como todas son piratas, nos alegrábamos mucho de encontrarnos en tierra. Una ó dos veces también, vimos junto á la orilla del mar seres ena- Farfullaban y gruñían y movían los peludos brazos hacia nosotros al pasar, sabiendo bien que podrían alejarse nadando si llegábamos á hacer la tentativa de perseguirlos; porque se dice que hasta los tiburones se alejan con disgusto de sus cuerpos hediondos.

"Así habíamos viajado durante diez días, acampando todas las noches junto á los ruines pozos que nos brindaban un agua tan escasa como abominable. Teníamos la costumbre de emprender viaje muy temprano y seguir hasta muy tarde, pero hacíamos alto á medio día durante las horas de calor intolerable cuando, por falta de árboles, nos acurrucábamos á la sombra de un médano, ó, en su defecto, detrás de nuestros camellos y mercaderías, para sustraernos á los insufribles rayos del sol. Al séptimo día nos encontramos cerca del punto en que se abandona la costa para tomar tierra adentro el camino de Macoraba. Había terminado nuestro descanso de medio día, y acabábamos de ponernos en marcha, estando todavía el sol tan caliente que apenas podíamos soportarlo, cuando, al levantar la vista, pude contemplar un espectáculo extraordinario. De pie sobre una pequeña colina situada á nuestra derecha se en-

contraba un hombre de unos cuarenta pies de altura y que llevaba en la mano una lanza del tamaño del mastelero de un navío grande. Ofrecéis, amigos míos, el aspecto de la sorpresa, y podréis imaginaros lo que yo sentiría ante semejante cuadro. Mas no tardó mi razón en convencerme de que el objeto que ante mí aparecía era en realidad *un árabe errante, cuya forma había sido* magnificada en enormes proporciones por los efectos de aberración producidos por el aire caliente del desierto.

"Aquella aparición, sin embargo, produjo en mis compañeros mayor alarma que á mí la imaginaria, porque, con un alarido de espanto, formaron asustados un grupo, y señalaban gesticulando hacia la distante figura. Entonces pude observar que aquel hombre no estaba solo, sino que, de todas las colinas una línea de cabezas con turbante miraba hacia nosotros. El jefe de la escolta vino hacia mí corriendo, y me informó de la causa de su terror, que se debía al hecho de haber reconocido, por alguna particularidad del adorno de su cabeza, que aquellos hombres pertenecían á la tribu de los Dilwas, los más feroces y poco escrupulosos de los beduínos, y que seguramente nos habían tendido una emboscada en este sitio con el objeto de apoderarse de nuestra caravana. Cuando pensé en todos los esfuerzos realizados en Abisinia, en lo largo de mi viaje, y en los peligros y fatigas porque había pasado, se me presentó inevitablemente la idea de este desastre total que me ocurría en el último momento y que no solamente me desposeía de mis ganancias sino



también del capital. Era evidente, sin embargo, que los ladrones se presentaban en número demasiado crecido para que *pretendiéramos defendernos* y que podríamos considerarnos muy felices si sólo escapábamos con vida. Sentándome por consiguiente sobre un bulto, encomendé mi alma á nuestra bendita Santa Helena, mientras vigilaba con ojos desesperados la aproximación furtiva y amenazadora de los bandidos árabes.

"Que fuese debido á nuestra buena suerte, que se debiera á la hermosa ofrenda de velas de cera—de á cuatro en libra—que hice mentalmente á la Bendita Helena, el hecho es que, en ese mismo instante sentí estallar un grito de alegría emitido por mi propia gente. Poniéndome de pie sobre el paquete para ver mejor, me llené de contento al ver una larga caravana—quinientos camellos á lo menos—con numerosa guardia armada, que avanzaba por el camino de Macaroba. Casi innecesario es deciros, que es costumbre de las caravanas el combinar sus fuerzas contra los bandidos del desierto, y con la ayuda de los recién llegados éramos ya los más fuertes. En el acto lo reconocieron los merodeadores, porque se desvanecieron como si sus nativos arenales se los hubiesen tragado. Corriendo hasta la cima de un médano, pude distinguir una nube de polvo que se arremolinaba al través de la llanura amarilla, con los largos pescuezos de sus camellos, la ondulación de sus trajes sueltos, y el brillo de sus lanzas que surgían en la distancia. Así se desvanecieron los ladrones.

"De pronto me dí cuenta de que sólo había cambiado un peligro por otro. Al principio abrigué la esperanza de que esta otra caravana perteneciese á algún ciudadano romano, ó á lo menos á algún sirio cristiano, pero resultó que era completamente árabe. Los comerciantes árabes establecidos en los numerosos pueblos de Arabia son, naturalmente, mucho más pacíficos que los beduínos del desierto, esos hijos de Ismael de que hacen mención las Sagradas Escrituras. Pero la sangre árabe es codiciosa y sin ley, así es que cuando ví algunos cientos de ellos formados en semicírculo en torno de nuestros camellos, mirando con ojos de gula mis cajones de metales preciosos y mis paquetes de plumas de avestruz, temí lo peor.

"El conductor de la nueva caravana era un hombre de apostura digna y de apariencia notable. Representaría unos cuarenta años. Tenía rasgos aquilinos, noble barba negra, y unos ojos tan luminosos, tan investigadores, y de mirar tan intenso, que no recuerdo haber visto en todas mis correrías otros que se les puedan comparar. Al expresarle mis gracias y saludos me contestó con grave inclinación, acariciándose la barba y mirando en silencio aquellas riquezas que habían caído de pronto en su poder. Un murmullo de sus acompañantes demostró la ansiedad con que esperaban la orden de echarse sobre la presa, y un joven bergante, que parecía encontrarse en condiciones de intimidad con el jefe, se le acercó y expresó con palabras los deseos de sus compañeros.

"Con toda seguridad, ¡oh Reverendo!—dijo— esta gente y su tesoro han sido entregados á nuestras manos. Cuando con ellos volvamos al lugar sagrado, ¿cuál de los koraitas dejará de ver el dedo de Dios que nos ha guiado?

"Pero el conductor movió la cabeza. No, Alí; eso no puede ser!—repuso. Este hombre, en mi concepto, es un ciudadano de Roma, y no habremos de tratarlo como si fuera un idólatra.



tiempo de las palabras y de que ha llegado la hora de la espada. Somos pocos y débiles, pero si ello es su voluntad ¿quién se atreverá á hacernos frente? ¿Eres de la fe judía, forastero? — preguntó.

"Contesté que no.

"Tanto mejor para tí —repuso, con la misma ira furiosa en el semblante oscuro. Primero caerán los idólatras, y después los judíos, porque no reconocieron á sus profetas que ellos mismos habían anunciado. Llegará luego por fin el turno de los cristianos, que en verdad siguen á un profeta verdadero, más grande que Moisés ó que Abraham; pero que han pecado porque han confundido á la criatura con el Creador. A cada uno á su turno—idólatras, judíos y cristianos—le llegará el día de ajustar las cuentas.

"Pero es un incrédulo—exclamó el joven, llevando la mano á una gran cuchilla que pendía de su cinturón. Si yo fuera el juez, no sólo perdería sus mercaderías, sino su vida también, si no aceptara la fe.

"El hombre de más edad sonrió y movió la cabeza. No, Alí; tienes los cascos muy calientes —dijo—pues si consideras que aun no existen trescientos creyentes en el mundo, nuestras manos estarían en verdad repletas si hubiéramos de arrebatar las vidas y hacienda de todos aquellos que no están con nosotros. No olvides, caro niño, que la caridad y la honradez son la argolla de la nariz y el ronzal de la verdadera fe.

"Entre los fieles—dijo el feroz mancebo.

"No, para todos. Es la ley de Allah. Y sin embargo,—y al decir esto su rostro se ensombreció y los ojos le brillaron con la luz más siniestra— pronto llegará el día en que pase la hora de la gracia, y entonces ¡ay de aquellos que no hayan querido oir! Entonces será sacada la espada de Allah y no volverá á la vaina hasta que la cosecha esté segada. Herirá primero á los idólatras en el mismo día en que mi propio pueblo y parientes, los incrédulos koraitas sean desparramados y los trescientos sesenta ídolos de la Caaba arrojados á los estercoleros del pueblo. Entonces la Caaba será la casa y el templo de un solo Dios único que no tolera rival ni en la tierra ni en el cielo.

"Los prosélitos de aquel hombre se habían reunido en torno suyo, con las lanzas en la mano, fijos los ardientes ojos en su cara y las oscuras facciones convulsionadas con tan fanático entusiasmo que ponía de manifiesto el dominio que ejercía sobre su amor y su respeto.

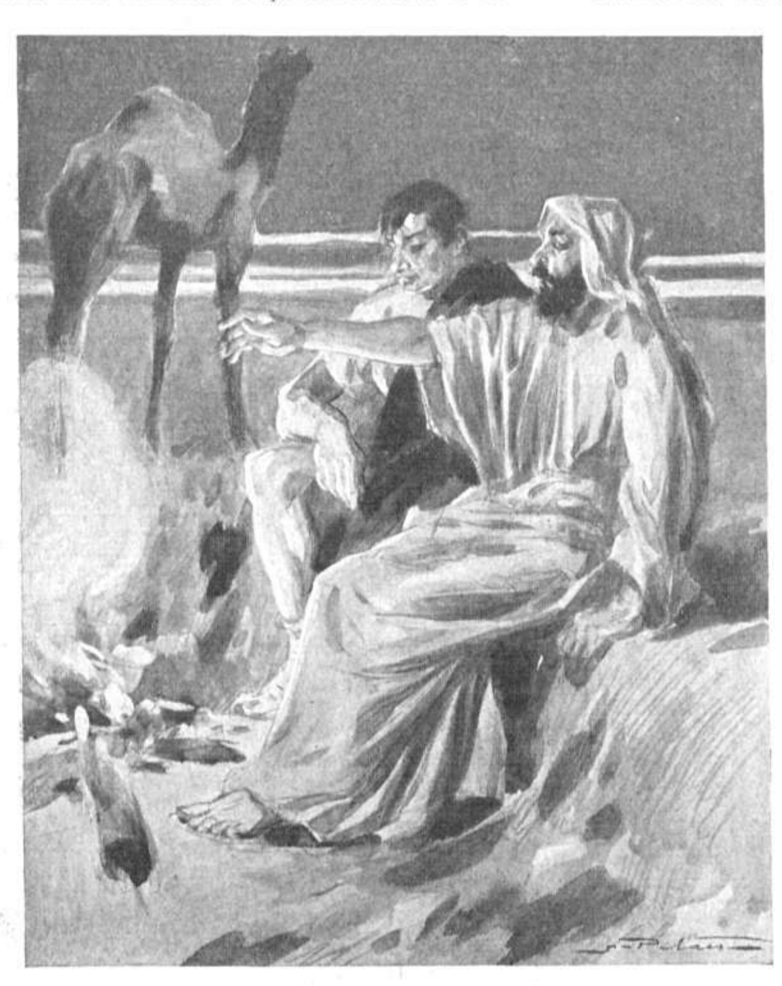
"Tendremos paciencia — dijo — pero en algún momento del año que viene, ó del que le sigue, llegará el día en que el gran ángel Gabriel me haya de entregar el mensaje de que ha pasado el tiempo de las palabras y de que ha llegado la hora de la espada.

"Los desdichados que estaban detrás de él sacudían todos ellos sus lanzas mientras hablaba. No había duda alguna respecto de su seriedad; pero cuando hube observado los guiñapos que los cubrían y la sencillez de sus armas, no pude menos de sonreir al pensar en lo ambicioso de sus amenazas y en imaginarme á dónde irían á parar en el día de la batalla en presencia de las hachas de combate de nuestras Guardias Imperiales ó en las lanzas de la caballería pesada de los Temas Armenios. Casi no es necesario que diga, sin embargo, que tuve bastante discreción como para que no se escaparan mis pensamientos, como que no deseaba ser el primer mártir en este ataque repentino á nuestra bendita fe. Entretanto había llegado la noche y se resolvió que las dos caravanas tuvieran un solo campamento—convenio tanto más bienvenido cuanto que no estábamos seguros de la desaparición total de los bandidos. Había yo invitado al jefe de los árabes á cenar conmigo, y después de una larga serie de oraciones, se me reunió; pero mi tentativa de hospitalidad no tuvo éxito, porque no quiso probar el excelente vino que para él había desembalado, ni comer ninguna de mis golosinas, contentándose con pan duro, dátiles secos y agua. Después de esta comida nos sentamos junto á las brasas del fogón, cubiertos por la magnífica bóveda del cielo de ese rico azul profundo, con las brillantes bien limitadas estrellas que sólo pueden verse en aquel aire seco del desierto. Nuestro campamento se tendía frente á nosotros, sin que sonido alguno nos llegara á los oídos, salvo el murmullo apagado de las voces de nuestros compañeros y de cuando en cuando el grito estridente del chacal entre los médanos vecinos. Encontrábame cara á cara con aquel hombre extraño, en cuyos rasgos vehementes é imperiosos daba el resplandor del fuego, que reflejaban sus ojos llenos de pasión. Era la velada más curiosa, y que jamás se borrará de

mi memoria. Durante mis viajes he hablado con muchos hombres sabios y famosos; pero ninguno como éste me dejó tanta impresión.

"Y sin embargo, gran parte de su conversación era ininteligible para mí, aunque, como lo sabéis bien, hablo el idioma de los árabes como ellos. Se elevaba y descendía del modo más extraño. A veces se asemejaba á los balbuceos de un niño; ora á los desvaríos incoherentes de un fanático, ó los elevados sueños de un profeta y de un filósofo. Hubo momentos en que sus historias de demonios, milagros, sueños y agüerías eran tales como los que podría contar una vieja á los niños para entretenerlos de noche. En otros, al expresarse con el rostro brillante respecto de sus conversaciones con los ángeles, de las intenciones del Creador, y del fin del Universo, parecíame hallarme en compañía de alguno más que mortal, de alguien que fuera realmente un mensajero directo del Altísimo.

"Existían motivos para que me tratase con tanta confianza. Veía en mí un enviado para Constantinopla y para el Imperio Romano. Así como San Pablo había traído el Cristianismo á la Europa, así, y tal era su esperanza, llevaría yo sus doctrinas á mi ciudad natal. ¡Ay de mí! fueran como fuesen esas doctrinas, temo mucho no ser de la pasta de que se hacen los Pablos. Sin embargo, luchó durante toda aquella larga noche del desierto árabe por convertirme á sus creencias. Tenía consigo un libro sagrado, escrito, segun decía, bajo el dictado de un ángel, y que llevaba en forma de tablillas de hueso en el morral de un camello. Me leyó algunos capítulos; pero, aunque los preceptos eran buenos en general, el lenguaje empleado era fantástico y salvaje. Hubo momentos en que, al escucharlo, apenas pude estar serio. Presentaba los planes de sus futuros movimientos, y realmente, cuando hablaba, era difícil traer á la memoria que sólo era el errante jefe de una caravana de árabes, y no uno de los grandes de la tierra.



"Cuando Dios me haya dado suficiente poder, lo que ocurrirá dentro de pocos años—dijo—reuniré á toda la Arabia bajo mi estandarte. Entonces difundiré mi doctrina por la Siria y el Egipto. Hecho esto, iré á Persia, y les presentaré á su elección la verdadera fe ó la espada. Tomada la Persia, fácil será recorrer el Asia Menor, abriéndome así el camino á Constantinopla.

"Mordíme los labios para no reir. ¿Y cuánto tiempo tardarán tus tropas victoriosas en llegar al Bósforo?—le pregunté.

"Tales cosas se encuentran en las manos de Dios, cuyos servidores somos,—dijo. Puede suceder que yo mismo haya pasado ya antes que se realicen estos acontecimientos; pero antes que estén colmados los días de nuestros hijos, sucederá todo cuanto te he dicho. Mira esa estrella—dijo, señalando un hermoso astro claro que brillaba sobre nuestras cabezas. Ese es el símbolo de Cristo. Mira cuán sereno y apacible centellea, como su propia enseñanza y la memoria de su vida. Ahora — agregó, desviando la mano extendida hacia una estrella roja que estaba en el horizonte—la misma que ahora contemplamos — esa es mi estrella, que anuncia la ira, la guerra, el azote á los pecadores. Y en realidad de verdad, estrellas son las dos, y ambas se conducen como Allah les ordena.

"Bueno, pues; tal fué el recuerdo que despertó esta noche en mi mente la vista de esa estrella. Roja y airada, brilla todavía en el sur, tal cual la ví en el desierto aquella noche. Allá lejos, por alguna parte, trabaja y lucha aquel hombre. Puede ser asesinado por algun hermano fanático, ó muerto en alguna escaramuza de tribu. Si así ocurre, todo habrá terminado. Pero si está vivo, había en sus ojos y en su presencia algo que me anuncia que Mahoma hijo de Abdallah—porque tal era su nombre—dará testimonio en alguna forma notable de la fe que lo domina."

Arturo CONAN DOYLE.

Traducción de E. L. H.

Dib. de Peláez.

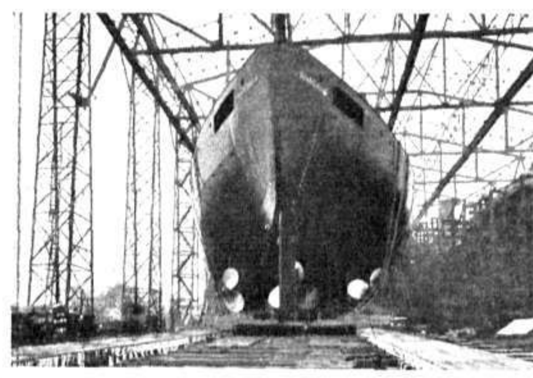
El acorazado argentino "Rivadavia"

En septiembre del año entrante la República Argentina volverá á ocupar el primer puesto entre las escuadras sudamericanas, con la incorporación de los dos grandes acorazados "Rivadavia" y "Moreno" y el grupo de veloces destroyers. El "Rivadavia" — del estado de cuya construcción informan las vistas que publicamos en estas páginas—desplaza 28.500 toneladas, y con carga completa, su desplazamiento asciende á 31.000 toneladas. Es, como se sabe, gemelo del "Moreno". El costo de cada uno de estos buques alcanza á 198.000 libras esterlinas, resultando mucho más baratos que otros barcos similares. El "Minas Geraes", brasileño, de menor desplazamiento, sin ir más lejos, cuesta varios cientos de miles de pesos oro más que los buques argentinos en cuestión.

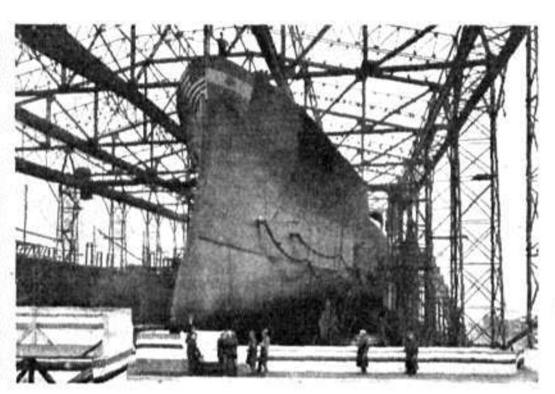


El contralmirante M. Domecq García, presidente de la comisión naval que vigiló la construcción de los acorazados «Rivadavia» y «Moreno»

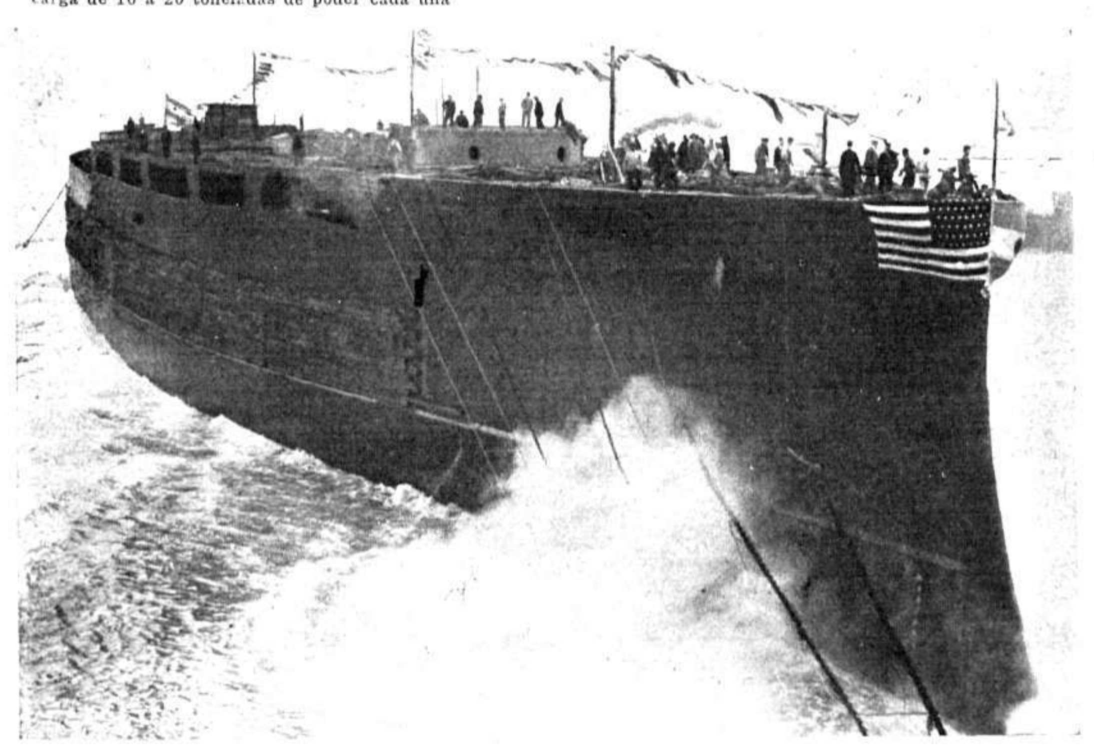
Afirman los entendidos que los astilleros norteamericanos no temen la competencia europea en atención á que su país produce hierro y carbón en abundancia ocurriendo lo mismo con Inglaterra que sólo dispone de carbón. Otras naciones carecen por completo de tan importantes elementos, y, naturalmente, se eleva el precio de sus construcciones navales.



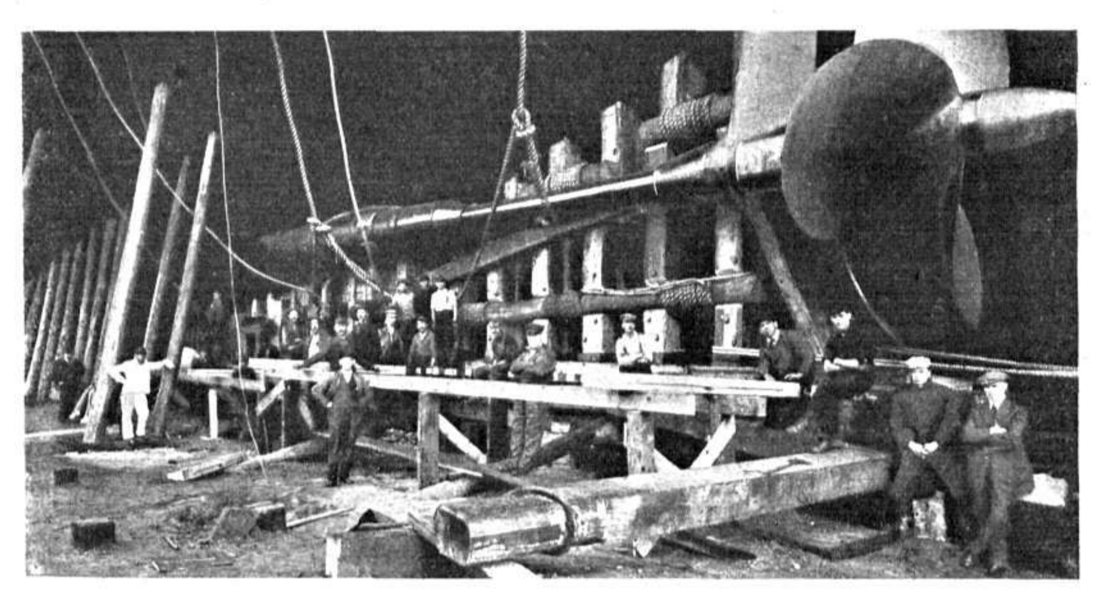
El acorazado «Rivadavia» visto desde popa, mostrando la disposición de sus tres hélices. Aquel descansa sobre las anguilas de lanzamiento y debajo de la colosal estructura metálica de construcción de 25 metros de alto, 40 metros de ancho y 120 metros de largo, la que está provista de ascensores y seis grúas eléctricas de carga de 10 á 20 toneladas de poder cada una



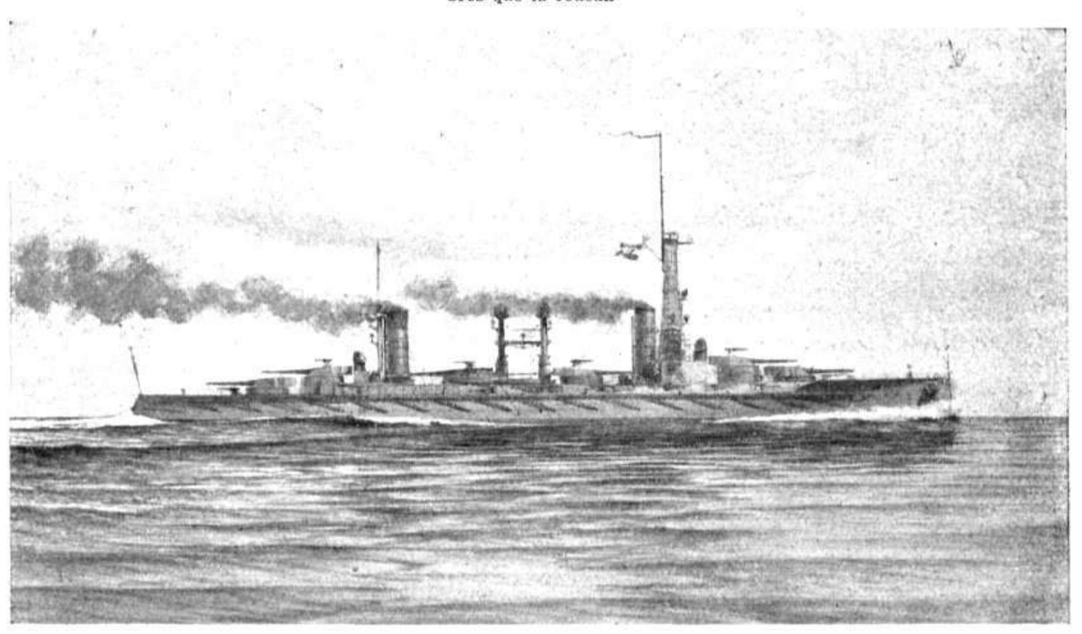
La proa del acorazado «Rivadavia». Al pie la gran plataforma y el palco oficial, antes del lanzamiento



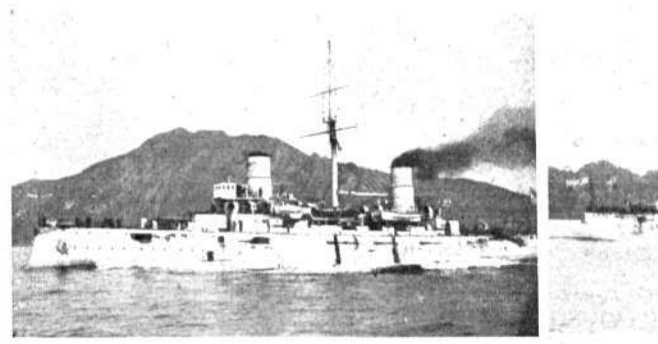
El «Rivadavia» en el momento de entrar en el agua, mostrando los cables de retenida de lanzamiento. Lo que se ve al costado como listones de madera es el almohadillado de «teack» sobre el que se aplican las corazas de los costados. La torre que se ve á proa es la base de la plataforma del primer grupo de cañones de proa; la plataforma mide 16 metros de diámetro, así como las otras seis que tiene el buque



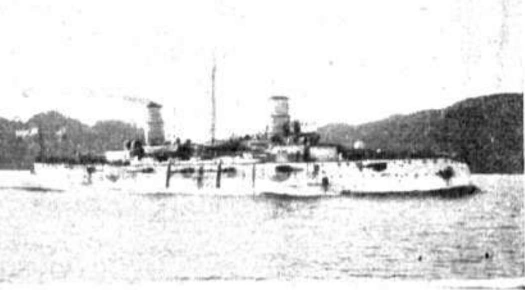
Esta vista muestra en escala proporcional el tamaño de una de las hélices del «Rivadavia» comparada con los hombres que la rodean



El acorazado «Rivadavia», gemelo del «Moreno», tal como llegará á Puerto Militar, una vez terminado, en septiembre del año entrante.—Dibujo de V. Kolvig



El «Nissin», japonés, ex «Moreno»



El «Kasuga», ex «Rivadavia», que enarbola la misma bandera

Estos barcos fueron construídos también bajo la inspección del contralmirante Domecq García, en astilleros italianos, y hoy, comparados con los Dreadnough argenti nos, resultan algo así como modestos torpederos otomanos

TIPOS Y COSAS DE FORMOSA



Vista general de la capital del territorio de Formosa, tomada desde la costa paraguaya

«Er Vivillo» ó don Manolo Moratalla, de la tierra de María Santísima, con 20 años de residencia formoseña.—En su jaca y luciendo su ponchito de luces

Agosto 11.—De preparativos de marcha.

—¿Qué más van á llevar "para el centro"?—inquiere don José Dolio, proveedor de la expedición de CARAS Y CARETAS al estero Patiño.

—Diez botellas de whisky, Dolio.

—¡Me parece bien! Yo soy canchero viejo del Chaco, y creo que no hay nada mejor que el whisky para terciar el agua de estero. Algunos sostienen que el bitter. Yo me quedo con el whisky. ¡Me parece bien! ¿Qué más?... ¡Ah, es cierto, cigarrillos!... Quince cajas... ¡Me parece bien! "En el centro", cuando se agota la munición... ¡Lleven más, por las dudas! En el Chaco uno sabe cuando sale, pero no sabe cuando regresa. Este... fósforos, ¡sí, fósforos!... ¿pondremos?... Cinco docenas bastan. Los frailes de las misiones venden fósforos y otras cositas, pero... ¡ojo, con esos que cobran á oro! Creo que ya... ¡ah, el te!... Ahora... ¡chico: alcánzame los clavos y el martillo! Ahí entra el "gobierno".

—¿El gobierno?... ¿Qué gobierno, Dolio?

—Vamos: entra el secretario de la gobernación, y como el gobernador Silva se ausenta mañana para Buenos Aires, este... el señor Serrano, secretario de la gobernación, hace el Victorino de la Plaza con delegación del mando... creo... ¡Salud, "gobierno"!

Nosotros, previo desalojo de sillas, procotolizamos la entrada del vice territorial con ceremoniosa inclinación de cabeza.

—No se molesten, ustedes... ¿Preparándose?

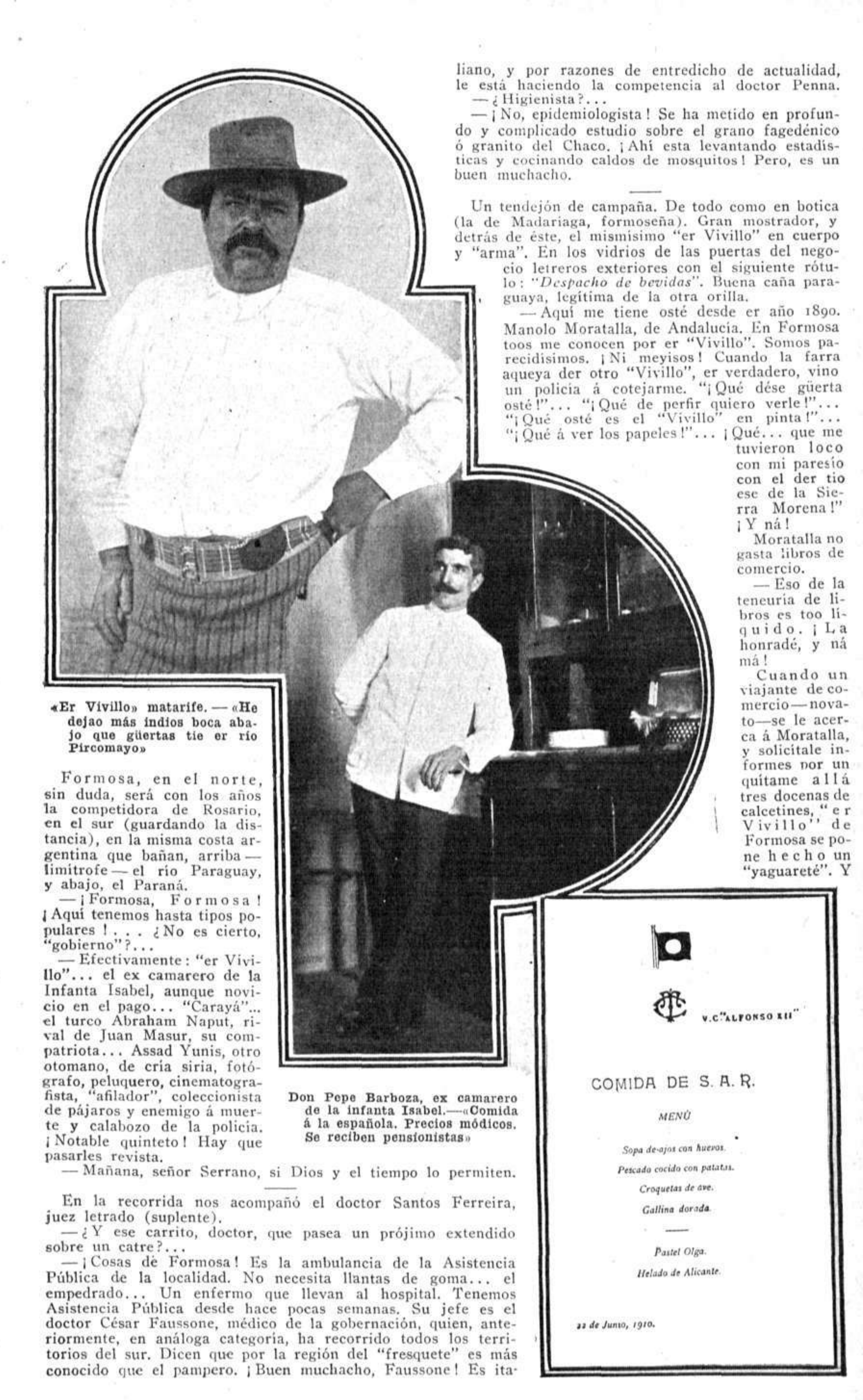
—Sí, señor. Pasado mañana, probablemente...

Volvimos á ocupar el esterillado de las butacas hoteleras.

—¡Cómo adelanta Formosa, "gobierno"!

—Es cierto. Formosa, en 1905 tenía 2.104 habitantes; hoy, pasa de los 6.000. Y sin cargar la romana. Ustedes saben lo de la asistencia escolar y el veinte por ciento á los efectos del censo. Bueno: pasamos de los 6.000. Formosa, una vez que se termine la construcción del ferrocaerril á Embarcación—¡hay que visitar la obra de Faure!—progresará á pasos de gigante. De aquí veinte años, ó antes, quizá—y crean ustedes que no profetizo—Formosa tendrá tanta importancia comercial como Asunción, y en número de habitantes, por ahí andarán.

—¡Yo opino como usted, "gobierno"!



V. C. "ALFONSO XII"

COMIDA DE S. A. R.

MENÚ

Sopa de-ajos con huevos.

Pescado cocido con patatas.

Croquetas de ave.

Gallina dorada.

Pastel Olga.

Helado de Alicante.

22 de Junio, 1910.

«Er Vivillo» matarife. — «He dejao más indios boca abajo que güertas tie er río Pircomayo»

Don Pepe Barboza, ex camarero de la infanta Isabel.—«Comida á la española. Precios módicos. Se reciben pensionistas»

Formosa, en el norte, sin duda, será con los años la competidora de Rosario, en el sur (guardando la distancia), en la misma costa argentina que bañan, arriba —limítrofe— el río Paraguay, y abajo, el Paraná.

—¡Formosa, Formosa! ¡Aquí tenemos hasta tipos populares!... ¿No es cierto, "gobierno"?...

—Efectivamente: "er Vivillo"... el ex camarero de la Infanta Isabel, aunque novicio en el pago... "Carayá"... el turco Abraham Naput, rival de Juan Masur, su compatriota... Assad Yunis, otro otomano, de cría siria, fotógrafo, peluquero, cinematografista, "afilador", coleccionista de pájaros y enemigo á muerte y calabozo de la policía. ¡Notable quinteto! Hay que pasarles revista.

—Mañana, señor Serrano, si Dios y el tiempo lo permiten.

En la recorrida nos acompañó el doctor Santos Ferreira, juez letrado (suplente).

—¿Y ese carrito, doctor, que pasea un prójimo extendido sobre un catre?...

—¡Cosas de Formosa! Es la ambulancia de la Asistencia Pública de la localidad. No necesita llantas de goma... el empedrado... Un enfermo que llevan al hospital. Tenemos Asistencia Pública desde hace pocas semanas. Su jefe es el doctor César Faussone, médico de la gobernación, quien, anteriormente, en análoga categoría, ha recorrido todos los territorios del sur. Dicen que por la región del "fresquete" es más conocido que el pampero. ¡Buen muchacho, Faussone! Es italiano, y por razones de entredicho de actualidad, le está haciendo la competencia al doctor Penna.

—¿Higienista?...

—¡No, epidemiologista! Se ha metido en profundo y complicado estudio sobre el grano fagedénico ó granito del Chaco. ¡Ahí esta levantando estadísticas y cocinando caldos de mosquitos! Pero, es un buen muchacho.

Un tendejón de campaña. De todo como en botica (la de Madariaga, formoseña). Gran mostrador, y detrás de éste, el mismísimo "er Vivillo" en cuerpo y "arma". En los vidrios de las puertas del negocio letreros exteriores con el siguiente rótulo: "*Despacho de bevidas*". Buena caña paraguaya, legítima de la otra orilla.

—Aquí me tiene osté desde er año 1890. Manolo Moratalla, de Andalucía. En Formosa toos me conocen por er "Vivillo". Somos parecidísimos. ¡Ni meyisos! Cuando la farra aqueya der otro "Vivillo", er verdadero, vino un policía á cotejarme. "¡Qué dése güerta osté!"... "¡Qué de perfir quiero verle!"... "¡Qué osté es el "Vivillo" en pinta!"... "¡Qué á ver los papeles!"... ¡Qué... que me tuvieron loco con mi paresío con el der tío ese de la Sierra Morena!" ¡Y ná!

Moratalla no gasta libros de comercio.

—Eso de la teneuría de libros es too líquido. ¡La honradé, y ná má!

Cuando un viajante de comercio—novato—se le acerca á Moratalla, y solicítale informes por un quítame allá tres docenas de calcetines, "er Vivillo" de Formosa se pone hecho un "yaguareté". Y

despojándose del tirador "au grand complet" de "canarios", exclama indignado:

—¡Este royiso de pesitos no crea osté qu'es farsificao! ¿Quie-



Una chaqueñita hija de colonos españoles

La ambulancia de la Asistencia Pública, conduciendo un enfermo

Don Abraham Naput, turco, «hombra qui tiene la más grande nigocio sirio»

re osté dies mir pesos?... ¿Ver osté mis papelotes de comercio?... ¡Too liquido! ¡La honradé, y ná má!

"Er Vivillo" con trasplante chaqueño es todo un señor capitalista. Posee varias casas. Cuando no despacha copetines en el negocio, anda acaparando ladrillos para una nueva construcción.

—¿Qué me dice osté d'este sabre?

—Regularcito, don Manolo.

—¡Pué tengo mataos con él más indios que vuertas tiene er río Pircomayo!

Y descolgando la herramienta de achurar indígenas, don Manolo se puso á "fintear" el aire.

—¡He matao de too: tobas, matacos, pilagás y coyagás! ¡De too!

—¿Y el bayo, don Manolo?—le preguntó el doctor.

—¡Ese sí que no está matao! Es er mejó pingo de Formosa. ¿Y la siya?... Recuerdo de un torero. ¡Coando yo era picadó!...

Conviene hacer constar que toda la matanza de don Manolo se redujo al despacho de dos indios que le asaltaron hace años, no muy lejos de Formosa.

—¡Adiós! ¡La honradé, y ná má!

José Barboza. Gaditano. 45 años de edad.

—Soy der puebro Chiclana, á cuatro leguas de Cádiz. Ayá fuí sastre. Despué dejé la tijera, y comencé á navegá.

—¿Marino?

—No. Camarero de la Compañía Trasatlántica Española. ¡Er Comiyas!

—¿El Marqués?

—¡Oh, er Comiyas!... Navegué en las líneas de Méjico, Nueva York, Habana y Filipinas. Sólo me fartó la línea de Fernando Pó. Para er Centenario me vine con la Infanta Isaber. ¡Camarero de primera! ¡Ese Comiyas!

—¿Pero qué tiene usted con el marqués?

—¡Er Comiyas!... La Infanta Isabel, al regreso para España, dió 10.000 pesetas pa gratificar á los camareros y cocineros. ¿Y sabe osté cuánto me tocó en suerte?...

—Por lo bajo... mil pesetas.

—¡Cá, hombre! ¡Treinta y siete pesetas! ¡Ese Comiyas!

—Y se enojó usted con Comillas.

—Le jice la cruz, y aquí me tiene osté, en Formosa, con esta fondita. ¡Er Comiyas!



Vista del «Cana-Hotel» de Formosa

El doctor Santos Ferreira, juez letrado suplente, con su secretario señor Alejandro Cúneo

Distribuyendo el rancho. —«¡Qué sopita más «poná»! ¡Y con mandioca!»

El indio «Mayor viejo», condenado á pena de muerte por triple homicidio.—Lavando sus pilchas

La cárcel de Formosa ocupa un edificio de construcción sumamente "baratieri" y á punto de que se venga abajo, si no lo apuntalan por sus cuatro costados.

—Aquí nos tienen ustedes viviendo con el Jesús en la boca. Hemos solicitado 10.000 pesos para refaccionar esta tapera, pero, los 10.000 se hacen tardar—nos dijo el señor Victor C. Uriburu, director del establecimiento.

—¿Muchos pensionistas, señor Uriburu?

—Demasiados para las escasas comodidades de que disponemos. Los tengo [illegible] sar-dinas. La parecita que rodea el edificio es de adobe, y, por lo tanto, no ofrece mayores garantías para la seguridad de los presos. De ahí que tengamos que realizar una rigurosa vigilancia, especialmente de noche, á fin de evitar cualquiera tentativa de evasión.

—¿Y aquellas damas?

—Dos paraguayas. Una está por hurto y la otra por corrupción de menores.

—¿Y de los [illegible]



Gente de línea

El feminismo á la sombra.—Misia Jerónima Martínez, la del loro, y misia Nicolasa Benítez, paraguayas

El director de la cárcel, señor Víctor C. Uriburu, y el sub, señor Ricardo Gómez

Un indio y dos cristianos, comiendo al aire libre

—¡También paraguayo! Es del subdirector, señor Gómez. Se lo cuidan las mujeres.

—¿Aquél es indio?

—Sí. El célebre indio "Mayor Viejo", toba. Lo condenaron á pena de muerte por triple homicidio.

—¿Perpetrado?

—Aquí, en esta misma cárcel. El indio dió muerte al subdirector y á dos empleados. Hace tiempo de esto. Efectos del alcohol. La sentencia se encuentra en apelación. Un buen día el indio se embriagó é intentó evadirse. Salieron en su persecución, y el indio, desnudando un filoso cuchillito, comenzó á repartir puñaladas. Nostalgias de la vida libre en el monte, quizá... Y estaba procesado por un hecho leve...

Félix LIMA.

Paraguay

La fiesta de la patrona del Paraguay





El día 1.º se realizó en la capital del Paraguay la fiesta de Nuestra Señora de la Asunción, que ordinariamente se lleva á cabo el 15 de agosto, pero que este año fué p ostergada debido al mal estado sanitario de la ciudad

Congregaciones religiosas ante la puerta mayor de la Catedral

El estandarte de la archicofradía del Sagrado Corazón de Jesús



La salida de la procesión



El obispo Bogarin en la procesión



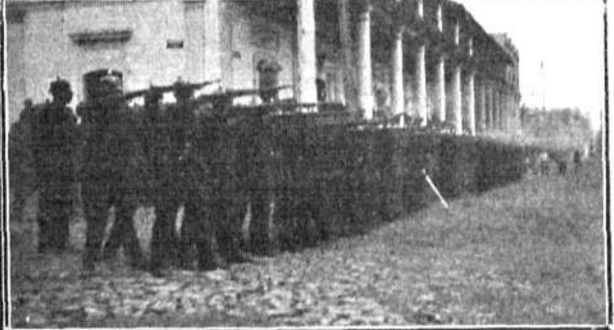
Desfile de congregaciones



Por la calle Buenos Aires



Presenciando el desfile.—La familia Saguier



Las tropas que rindieron honores, haciendo una salva



El XIII° aniversario de CARAS Y CARETAS dió motivo á un hermoso movimiento de solidaridad periodística.

«La Prensa» nos dedicó un largo y afectuoso artículo que agradecemos debidamente.

«El Diario Español», «La Mañana» y otros colegas tuvieron también frases amables que obligan nuestra gratitud, como asimismo «Crónica», que espiritual y amena como siempre, publicó una serie de interesantes recuerdos sobre los comienzos de esta revista.

Si el bombo constituye la felicidad, nos sentimos tan felices como lo hubiese sido el doctor de la Plaza á los veinticinco años con la vicepresidencia.

* * *

—«Es cierto que hay entre nosotros gentes groseras, argentinos de ayer, para quien no es exagerada ninguna adulación. Pero hay también una minoría inteligente, culta y refinada, que agradecerá á usted sus críticas justas y su sinceridad. Hasta ahora se nos ha halagado y lisonjeado. Y como somos muy dados á la jactancia, necesitamos sobre todo verdades, aun un poco severas, siempre que sean justas.»

Así le dijeron á M. Jules Huret, según refiere en su libro *La Argentina. De Buenos Aires al Gran Chaco.*

Veamos ahora algunas de las verdades.

«Pero busco en vano las personas con corbatas encarnadas, botones de pechera formados por diamantes del tamaño de las avellanas y con baratijas *rimbombantes.* Veo personas como ustedes y como yo, un poco más elegantes acaso, pero de una corrección británica, tal vez exagerada, pues lo que *sienta* á los ingleses, á su afectación de rigidez, de tiesura, y de flema, no conviene siempre á los latinos, vivos, gesticuladores y espontáneos.»

¿No están ustedes viendo el retrato de don Benito?

«Allí se encuentran reunidos todos los ministerios y todas las administraciones del Estado; pero con tanta estrechura, que los servicios se desbordan por las calles inmediatas y hasta por calles alejadas. Va á ser preciso uno de estos días demoler la *Casa Rosa* y su desaparición proporcionará una perspectiva sobre el río, que ahora oculta su mole.»

Uno de estos días, efectivamente. Mañana ó pasado mañana.

Vida social.

«... la calle Florida continúa siendo la de las tiendas de lujo, los joyeros y modistas elegantes. Es, si se quiere, y guardando todas las proporciones, una *calle de la Paz* estrecha y democratizada acá y acullá por algunas instalaciones de artículos ordinarios. Las elegantes no aparecen por allí sino en carruaje, excepto desde las 11 á las 12 del día en que, con el pretexto de hacer compras, las señoritas se pasean yendo al encuentro de sus amigas y sobre todo cruzando sus miradas con las de sus novios, empleados por lo general en los despachos ú oficinas de las calles transversales y que van á situarse junto á la pared de una fachada algo apartada y hasta delante de las lunas de los escaparates.»

Una observación.

«... esos argentinos se parecen á los recién casados que os reciben diciendo con falsa modestia: «Como ve usted, todo es muy sencillo en nuestra casa. Excúsenos pues si nuestra instalación no está terminada aún». Pero en el fondo están muy orgullosos por lo que han hecho ya y esperan, con razón, vuestras felicitaciones.»

Palermo.

«Seis filas de vehículos, que marchan al paso, se rozan en los dos sentidos. Cuando llegan al final de la avenida, vuelven, efectuando la misma evolución hasta la caída de la tarde.

«Todos los concurrentes se conocen y se saludan ceremoniosamente. El extranjero se sorprende del silencio de aquella multitud, de su adustez un poco afectada, de la grave inmovilidad de los rostros y de la vida extraordinaria de los ojos. Todo el mundo os mira fijamente, con un descaro inaudito. Evidentemente, los hombres van para ver á las mujeres y las mujeres para mirarse unas á otras. Ellas ostentan sus más bellas toilettes, sus sombreros más lujosos y de moda... Las muchachas encuentran allí al joven que desde hace tiempo se contenta con devorarla con los ojos y que se hace presentar. Es la avenida de las declaraciones amorosas. Casi todas las conversaciones giran alrededor de las recientes conquistas y de los esponsales futuros.»

«En carruaje, apenas se habla. Hay que darse prisa para ver la fila de la derecha y de la izquierda y no queda tiempo para decirse una palabra. Así, el silencio es general. Jamás se oye una risa ó una voz alta.

«Entre los trenes lujosos se ven algunos coches, victorias y automóviles ocupados por jóvenes. Van tres, cuatro ó cinco en cada uno, despreocupados, con los sombreros echados hacia atrás, fumando gruesos puros ó cigarrillos. Adolescentes, de 16 á 20 años, afectan actitudes de cansancio y por contraste evocan en vuestro pensamiento la sana virilidad de los jóvenes de Norte-América ó el comportamiento serio y digno de los alemanes y de los escandinavos de su edad.»

Sigue Palermo.

«Las jóvenes, sentadas en los bancos y en las sillas entre las altas palmeras, parecen devorar con sus miradas á los hombres que pasan, á los jóvenes sobre todo, que á su vez las fijan con una impertinencia sin ejemplo. El resplandor de los ojos virginales brilla más poderoso que los rayos de la luz eléctrica que acaban de encender.

Es preciso haber visto esas filas de ojos negros, grandes, alineados y que os siguen en la obscuridad pareciendo que van á hablaros, sin desviarse ni bajarse nunca —y que por otra parte no expresan más que su curiosidad — para tener una idea del fósforo que puede encerrar la mirada de una virgen. Porque, caso curioso, no existe allí entre la gente joven de ambos sexos nada de equívoco, ni de malsano. Las unas y los otros saben perfectamente lo que mutuamente tienen que esperar. Juegan con ostentación á las miradas porque saben que es el único juego permitido y el que ellos se permitirán.»

Una cosa que no sabíamos.

«En los centros administrativos es donde se observan más ciertas reminiscencias españolas. Como en la época colonial, hay individuos á quienes se les tiene que conceder una prebenda sólo por ser hijos de Fulano, y porque el que dispone de esos feudos ó beneficios es amigo de la familia. Casi todos ellos son tipos de tez morena, de ojos grandes y expresivos, de aspecto perezoso, gruesos y llenos de grasa, perfectamente vestidos, con la cabellera brillante y el calzado reluciente. Todos tienen los pies pequeños. Son andaluces en quienes domina la sangre mora. Pululan en las oficinas, donde otros trabajan, donde ellos no hacen nada. Están provistos de un título que les exime de toda tarea. Son jefes, subjefes, inspectores, subinspectores, etc. Yo creo que no conocen los asuntos que se tramitan en presencia de ellos. Les suple en su función algún trabajador asiduo. Me sugirió esa impresión la visita que hice, entre otras, al Banco Municipal, el cual comprende el Banco de préstamos, el Monte de Piedad y la Caja de Ahorros. Se me aseguró que todas esas instituciones están destinadas á favorecer la popularidad política de algunos, pero yo creo que hay exageración en eso. No obstante sus defectos tienen su utilidad.»

En uno de los primeros capítulos del libro se lee:

«Yo he vivido en esa atmósfesa vivaz llena de ardor, con una curiosidad y un placer grandes. Allí he aprendido á comprender el carácter argentino y á juzgar á los hombres de aquel país.

Sin embargo, á pesar de que todos los ojos estén abiertos, alargados todos los brazos y excitadas todas las ambiciones, todavía quedará un gran margen y grandes huecos para las energías emprendedoras, durante veinte ó treinta años.»

Es una dicha. Durante veinte ó treinta años tendremos todavía huéspedes distinguidos que nos visiten y que escriban libros como el de M. Jules Huret.

* * *

Hemos recibido:

«El madrigal», escenas rimadas por Emilio Frías du Pré, Montevideo.

«La Argentina. De Buenos Aires al Gran Chaco», por Jules Huret. Prólogo y traducción de Enrique Gómez Carrillo. París.

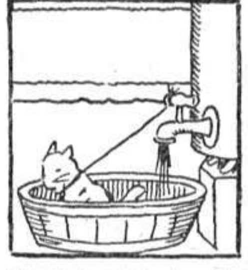
«Remembranzas», novela, por Rufino Marín. Prólogo de J. J. Soiza Reilly.

«Círculo Valenciano—Velada necrológica en honor de su presidente honorario don Teodoro Llorente Olivares, celebrada en la noche del 20 de agosto de 1911».


Nueve sobre Diez
Nueve sobre diez personas consumen el aceite "BAU", especialmente si tienen niños.
¿POR QUÉ?
Porque el aceite "BAU" está exento de impurezas: Hace bien al estómago.
"Mi estómago ha mejorado notablemente desde que como con aceite "BAU", - le oirá Vd. decir á cualquier dispéptico.









Cachito siempre anda meditando alguna diablura. Si ahora lleva así á Micifut...

no es para acariciarle. Va y lo mete dentro de un balde que está junto al depósito:

ata una soga al cuello del animal y á la canilla y... la consecuencia es...

que el gato, cuanto mas quiere escapar, más tira de la soga y más agua cae en su baño...









hasta que, al fin, sus maullidos llaman la atención del jardinero, que acude á salvarlo.

El animalito consigue secarse al sol después de pasar un rato malísimo.

¿A que no os figuráis á dónde va ahora Cachito con esos erizos de castaña?

Pues va, a extenderlos en la casilla del perro que está en el jardín.

Mappin & Webb

36, FLORIDA
BUENOS AIRES

CASA ESTABLECIDA DESDE HACE MÁS DE CIEN AÑOS

LOS ÚNICOS FABRICANTES DE LA

PLATA PRINCESA

EL RENOMBRADO METAL PLATEADO DE FAMA MUNDIAL,
CUYA DURACIÓN ES GARANTIDA POR TODA LA VIDA

JUEGOS PARA PRESENTACIONES

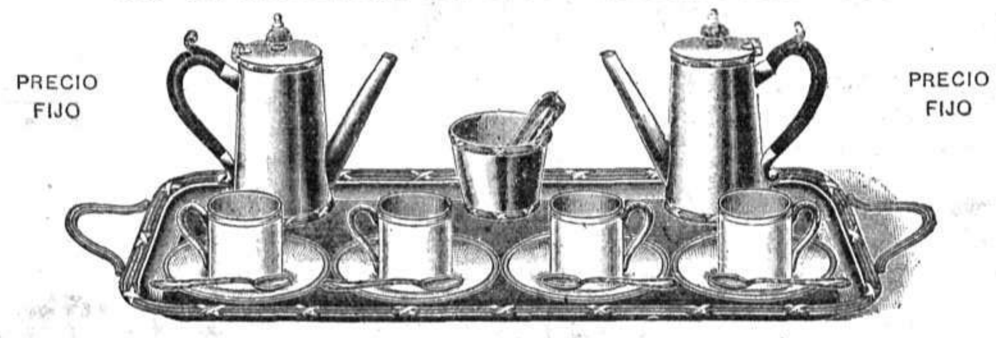
JUEGOS PARA OBSEQUIOS

UN JUEGO DE TE, DE PLATA PRINCESA

HAY EN EXISTENCIA MÁS DE 50 MODELOS DISTINTOS

PRECIO FIJO

PRECIO FIJO



JUEGO PARA CAFÉ, DE PLATA PRINCESA

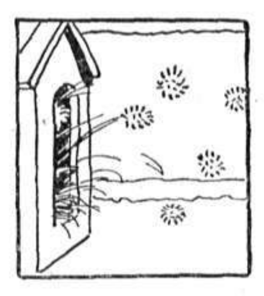
VENTA DIRECTA DE LA FÁBRICA AL PÚBLICO

LONDRES PARIS ROMA LAUSANA JOHANNESBURG SHEFFIELD

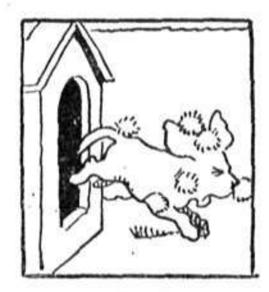
Páginas infantiles.—Las diabluras de Cachito



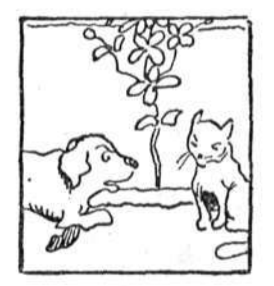
Cachito le persigue, y el animal echa á correr en dirección de su casilla.



Pero, apenas entra, sin ver los traicioneros erizos que cubren todo el piso,



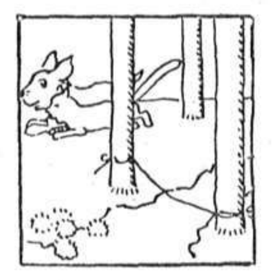
sale de allí disparando y con media docena de ellos clavados en el cuerpo



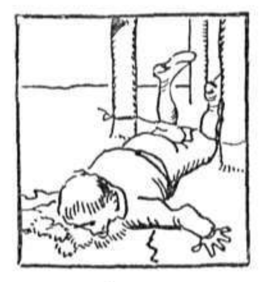
Una vez libre de ellos, va á buscar á su amigo Micifut y...



los dos resuelven vengarse de Cachito, jugando á su vez una mala pasada.



Al anochecer atan una cuerda á dos árboles á través de un camino del jardín. Cachito va á pasar...

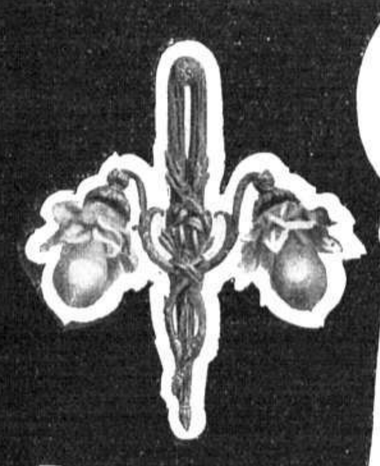


pero tropieza y cae sobre otros erizos de castaña hábilmente colocados.



Ya ven ustedes como á Cachito le costaron caras sus diabluras.

ARTEFACTOS ELÉCTRICOS DE BRONCE



Espléndida variedad



Gustos modernos



Modelos exclusivos de Londres y París



Continuas novedades

VISITEN NUESTROS SALONES

UNICOS AGENTES

AGAR CROSS & C^O LTD

SECCIÓN ELECTRICIDAD

947, SARMIENTO, 949
BUENOS AIRES

600, ENTRE RIOS, 624
ROSARIO



Recetas y procedimientos útiles

LA EDAD DE LOS CHANCHOS

Subscriptor—Tandil.—En el chancho, el número de dientes es de 44, ó sea 5 incisivos, 2 caninos y 14 molares en cada mandíbula. La determinación de la edad, por la observación de los incisivos y de los caninos, exige muchas precauciones, pues siempre resulta difícil adueñarse del animal y sobre todo explorarle la boca. Su dentadura es característica del régimen omnívoro. Los incisivos, á pesar de ser muy vecinos, difieren mucho entre sí. Las palas y los medianos superiores son anchos y ahuecados con una cavidad en su extremidad libre, como los incisivos de los solípedos; los mismos dientes en la mandíbula inferior son derechos, alargados, dirigidos hacia adelante y se parecen algo á los incisivos de los roedores. Los extremos, más bien pequeños, están netamente separados de los medianos.

Los caninos ó defensor, verdaderas armas protectoras, frecuentemente agresivos, muy desarrollados en los chanchos viejos, tienen una raíz profunda. En la hembra, no alcanzan á más de 3 ó 3 ½ centímetros fuera de la encía y se hacen notar además, por su aplastamiento.

Al nacer, el chancho posee los dientes extremos y los caninos de la mandíbula superior. Los demás incisivos, contando también los caninos inferiores, aparecen á los 3 ó 4 meses (los dientes inferiores un mes antes que los superiores). De los 6 á los 10 meses, los extremos y los colmillos de leche son reemplazados (los superiores primero).

Al año ó año y medio aparecen las palas de reemplazo.

Los medianos permanentes aparecen á los 2 años y algunas veces á los 20 meses. A esta época corresponde el punto de referencia, que es cuando los colmillos levantan el labio superior y crecen hasta salir de la boca en los machos.

A los 3 años los colmillos inferiores alcanzan por término medio á 3 ½ centímetros.

A los 6 años se vuelven hacia atrás y se contornean fuera de la boca.

Entre las razas inglesas precoces ó mestizas, no es raro que los incisivos y caninos de reemplazo evolucionen mucho más rápidamente, que se estimula muchas veces por medio de una alimentación apropiada.

En los Berkshire, Jorkshire y Hampshire, es necesario observar el primer molar, sobre todo si se buscan reproductores, que aparece por regla general á los 18 meses.

BARNIZ PARA INSTRUMENTOS DE ARCO

Juan R. Trillio.—Hasta ahora, á pesar de las grandes ofertas de los fabricantes ingleses, ni los químicos ni técnicos en la materia han podido encontrar la fórmula de los antiguos barnices para violines, nos dice Guerzi-Castoldi. El mismo nos da dos recetas. Se calienta el bañomaría y se filtra:

Sandáraca.	12	gramos	5
Goma laca.	6	„	2
Benjuí.	3	„	1
Almáciga.	3	„	1
Trementina.	6	„	2
Vidrio en polvo.	12	„	5
Alcohol á 95°.	200	„	

Es muy adherente y resiste bien el continuo roce á que están expuestos los instrumentos. Se

General Electric Company

Schenectady, Nueva York, E. U. A.

DEPARTAMENTO PARA LA EXPORTACION



puede colorear con un poco de azafrán ó sangre de drago.

Otra:

Alcohol metílico	500	cnt. cúb.
Almáciga	120	gramos
Esencia de trementina	240	„
Aceite de lino	210	„

CULTIVO DE LOS BERROS

Ana H. de L.—Cuando se dispone de una corriente de agua por pequeña que sea el cultivo es sumamente fácil. Sino, procédase de la siguiente manera:

Un barril partido por la mitad construye el receptáculo necesario, que se cubre con una tela metálica ú otra semejante. Aquel se llena de agua y sobre ésta se disponen los ramos frescos de berros. Al cabo de 15 días raíces y brotes cubrirán el recipiente. No se cambia el agua, pero se reemplaza lo evaporado, de manera que siempre esté lleno el medio barril.

Como abono se echa una mezcla de 5 gramos de sulfato de amoníaco y 1 gramo de sulfato de hierro por cada 10 litros de agua. Al recoger los brotes hágase en los sitios más espesos á fin de favorecer la penetración del aire y de la luz para los que quedan.

El berro es un excelente depurativo, se emplea como aperitivo, estimula la secreción de la saliva y la tintura es el más eficaz antídoto para los envenenamientos por la nicotina.

DESECACION DE LAS CIRUELAS

Subscriptora.—Las calidades que da mejor resultado son las que tienen menos jugo y la pulpa muy compacta. Han de estar bien maduras. No se desecan por completo; basta quitarles el agua de vegetación con lo cual conservan cierta blandura.

Primero se disponen sobre enrejados ó mallas, unas al lado de otras, sin tocarse y en un solo piso y se exponen durante 12 hasta 15 horas á un calor de 40° c., se retiran del secador, se cambian de posición y se acercan, pues habrán disminuído de volúmen; después de frías se las lleva á una temperatura de 60 ó 65° c. durante otras 12 ó 15 horas; se retiran, se dejan enfriar y vuelven al secador sufriendo entonces temperatura de 80°, durante una hora solamente. Se sacan, se dejan enfriar en un lugar seco y aireado durante unos días y se meten en cajas comprimidas unas contra otras, de modo que entre la menor cantidad de aire posible.

Las ciruelas secas no han de quedar ni muy duras ni muy blandas; si al abrirlas se observa que el hueso está rodeado de pulpa muy blanda y húmeda, es señal de que la duración es mínima. Al extraerlas del horno parecen duras en demasía, pero poco tardan en adquirir la consistencia normal.

Dr. ZELTIUS.

EL SOSTEN DE UNA FAMILIA ES LA

MAQUINA AUTOMÁTICA para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de punto

5 á 6 $

DE GANANCIA DIARIA
CON ESTA MAQUINITA

Esta máquina se coloca en cualquier mesita y se aprende el manejo por medio del libro de instrucciones que va conjuntamente con las máquinas. **La Automática** es el verdadero sostén de las familias, pues elabora de todas clases de medias

de hilo, seda, lana, algodón etc., pudiendo ganarse cualquier persona de **5 á 6 pesos diarios.**

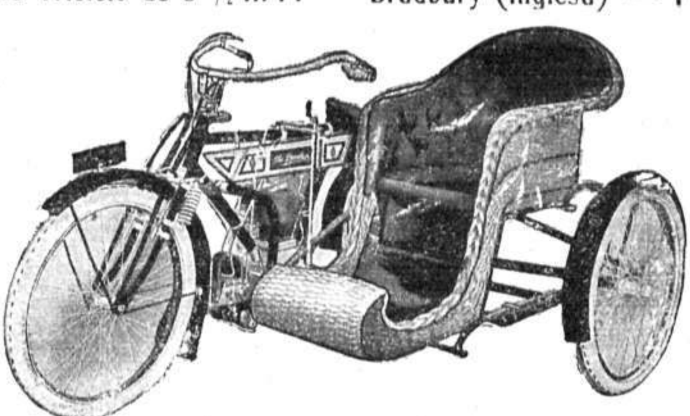
También la casa compra las medias elaboradas con dichas máquinas, abonando la hechura y facilitando los hilados.

Precio de la máquina completa con accesorios y encajonada: **$ 183** m/n.; la misma, reforzada: **$ 190** m/n.

Pidan Catálogos explicativos incluyendo estampilla de 5 centavos, al único concesionario: **J. Pascual Nigri, Cangallo núm. 1180, Buenos Aires.** — Sucursal I: Rincón, 118, Montevideo; sucursal II: calle Catedral, 1115, Santiago de Chile.

Motocicleta Triciclo de 3 ½ H. P. — Bradbury (inglesa) — Patentada.

El Verdadero Ideal para la Ciudad y Campaña



Cómoda, Veloz, Económica, Elegante, Sólida y Silenciosa.

Precio, con sus herramientas: $ m/n. 1.100.

Concesionario é introductor en Sud-América: J. PASCUAL NIGRI.

Casa matriz: CANGALLO, 1180, Buenos Aires. — Sucursal I: calle Rincón, 118, Montevideo. — Sucursal II: calle Catedral, 1115, Santiago de Chile

El crimen de la Noria

(CRONICAS DE BUENOS AIRES)

POR RAFAEL BARREDA

(Continuación)

Ciudadanos: estos sentimientos que despiertan celosos con el golpe del mismo puñal homicida, á despecho del crimen, poniéndose al lado de la justicia pública en venganza de la inocencia sacrificada, son los únicos que me han podido dar resistencia para sobrellevar la pérdida de un hermano y el tiempo bastante para publicar á la faz del mundo, que apenas se le hizo desaparecer del seno de la sociedad todos y cada uno de los habitantes de este pueblo tomaron el más vivo interés en saber el modo cruel como habían concluído con sus días, y en proporcionar á la ley los medios de vengar su muerte en sus asesinos.

A esta fiscalía honorable y virtuosa, digna de este pueblo, unida á la autoridad ejemplar de los magistrados, se debe haber descubierto el cuerpo del delito, y convertido en evidencia la obra nefaria de las tinieblas.

El día 24 se presentó á la espectación pública el cadáver de mi hermano, don Francisco Alvarez, y todos volaban á ser testigos de un descubrimiento en el que, si no habían tenido parte sus afanes, la habían tenido sin duda los deseos vehementes de la natural justicia.

Si hubiera algo más estimable que la vida, sería el interés de un gran crimen; mi hermano convertido en cadáver, me arrancaría hasta la última lágrima reservada para el mayor dolor, pero la compasión y el luto de millones de ciudadanos produjeron en mí un nuevo género de sensaciones, que se conocen bien en aquellos momentos, pero que no se pueden explicar jamás.

¡Y cuántos habría entre los concurrentes á quienes mi hermano colmaba de beneficio?

Por mucho tiempo se derramarán lágrimas entre la clase menesterosa á quien él pagaba con largueza sus servicios y socorría pródigo sus necesidades.

Los asesinos no han muerto á un hombre grande por sus talentos, ó memorable por sus proezas; pero sí han privado á la sociedad de un ciudadano honrado é industrioso; le han arrebatado sin duda un hombre sensible y humano con sus semejantes, generoso y sincero con sus amigos...

Estas palabras me hacen estremecer todavía... ¡sus amigos!...

¿Y quiénes han sido sus verdugos? ¿y de qué modo? ¿y por qué interés?

¡Ojalá no presumiese como hombre lo que ignoro como ciudadano!

De lo que sí estoy seguro es, que si á mi hermano muerto alevosamente el 5 de julio, le fuera dado tener un sólo instante de vida, lo emplearía en perdonar á sus asesinos. ¡Tal era su bella alma!

¡Y ha sido asesinado por una vil suma!

¿Y no había más medio que su muerte y una muerte tan bárbara como alevosa?

¡Siquiera los homicidas le hubieran robado no más!...

¡Siquiera le hubieran puesto la vida al precio de toda su fortuna!

¡También en la mía, la hubiera yo sacrificado por salvarlo!...

¡Pero tuvieron la ferocidad bastante para ensordecerse á las primeras y dolientes quejas de la amistad traicionada!...

¡No se estremecieron siquiera en los últimos ayes de aquella vida inocente que arrancaba su pérfido puñal!...

¡Asesinos de mi hermano infeliz! Sabed que todos los bienes empapados en sangre que me ha legado vuestro crimen, no valía una hora sola de la vida de esa vuestra víctima, y si sois capaces de arrepentimiento, recordad también ahora, que más fácil os fuera haber conquistado de su generosidad, ó si queréis de su timidez todo el oro que buscabais, que haberlo poseído por los medios horribles de la traición, de los puñales y de la muerte.

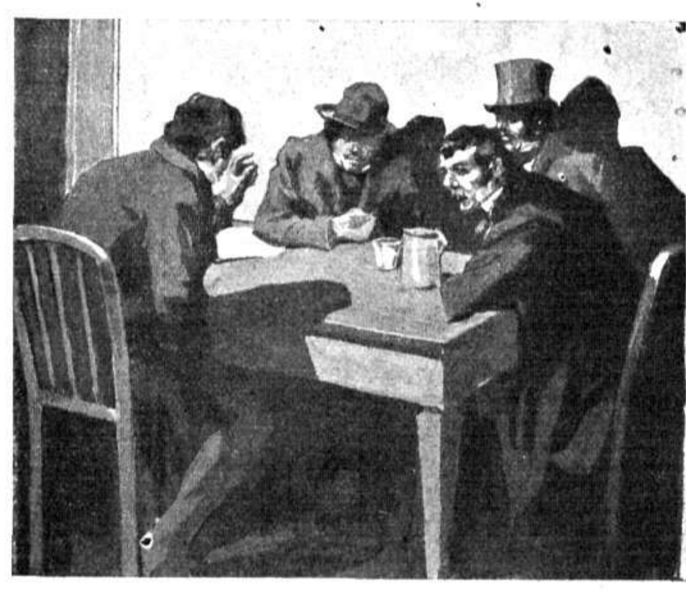
Quizá ya lo habréis conocido, aunque tarde pero aun os resta sentir, que este remordimiento y los que siguen á la perfidia y alevosía, son los mejores vengadores del inocente que pereció y de la familia que lo ha de llorar.

Por lo que á mí toca y honrando la memoria de mi desgraciado hermano, yo compadezco como el primero, á sus asesinos y más generoso que lo que ellos tuvieron de crueles, como hombre, los perdono, y en clase de ciudadano, capitulando con mi deber, no me presento como acusador.

¡Ciudadanos!... compadezcamos todos á los criminales, cualesquiera que sean. Sobrados acusadores tienen ellos en la execración pública, en los testigos de su crimen y en la tenebrosa conciencia.

Dejemoslos, pues, en manos de la ley, que haga su deber, yo lleno el mío, pidiendo á los amigos de mi hermano rieguen su tumba con las últimas lágrimas de una separación eterna, y publicando este homenaje de gratitud á la humanidad y á la justicia del pueblo y este tributo de dolor á la memoria de mi hermano, inocente víctima del crimen más atroz.

Angel Alvarez.



...no se discutía otra cosa en voz alta y aun á gritos, que de las influencias para los jueces...

VIII

Sentencia y ejecución

Y pasada la impresión conmovente que ese extraño documento produjera en el público, acrecentóse aún más, cada día, cada hora, cada minuto la inquietud violenta: en los hogares de la aristocracia se hablaba de "eso" en voz baja, con incrédulo horror. ¡Es que allí se creía inconcebible que aquellos jóvenes "tan distinguidos, tan simpáticos, como lo eran Alzaga y Arriaga, pudieran haber llegado al extremo de convertirse en actores del más espantoso de los crímenes!" Y repetían el nombre de Marcet como el más culpable de todos, arrojando sobre él las más siniestras sospechas, los datos más monstruosos que imaginarse puede. Había quien aseguraba que por repetidas veces intentó envenenar á su mujer, aquel ángel de bondad, aquella madre modelo... Es que por sus papeles, que secuestró la justicia, se sabía que allá en su tierra había sido un pájaro de cuenta: que no lo desterraron por causa política, como él decía, si no que había huído por estar complicado en un famoso robo... El y sólo él había inducido á aquellos desgraciados jóvenes á la senda del crimen... "¡Oh, las malas compañías, las malas compañías!"...

Y en las reuniones de cafés, pulperías, círculos y corrillos se seguía hablando y no se discutía otra cosa en voz alta y aun á gritos, que de las influencias para los jueces, que de la debilidad de los jueces para sentenciar como correspondía á los grandes criminales, "que hoy asesinaban y mañana se les ponía en libertad por la recomendación de tal ó cual prócer", á propósito de aquel "otro caso"...

—¡Oh, ya verán, ya verán, como el gobierno hace que este asunto quede en agua de borrajas... Tienen muy alto el copete esos ladrones y asesinos para que se atrevan á bajárselo!

Y todos estos runrunes debieron llegar al coronel Dorrego... Oh, sí, llegaron porque día tras día mandaba mensajes al juez para que terminara de una vez.

¡Por fin el doctor Cueto le dió traslado al ministerio público, que debía expedirse en la acusación, ya que el hermano desistía de ella!

Era fiscal nuestro glorioso autor del himno nacional, doctor López y Planes, él que, después de estudiar detenidamente las constancias de autos, se expidió en una larga vista que concluía manifestando que los reos "se habían hecho indignos de ser tratados como hombres" estableciendo para ellos una pena que los mismos acusados, Marcet y Arriaga, pidieron que se les hiciera pedazos antes de imponérsela: "doscientos azotes por las calles, cuatro horas de vergüenza pública y destierro perpetuo". Para el prófugo Alzaga sólo pedía esto último.



...el juez mandó fijar en las esquinas públicas, el siguiente edicto:

Es indescriptible el efecto de reprobación que aquella vista produjo en todas partes haciéndose eco de él las columnas de los diarios y especialmente "El Tiempo", que fustigó de una manera terrible al magistrado. La misma "Gaceta" que era órgano del gobierno, decía: "¡Cómo se concede la vida á unos hombres que el mismo fiscal declara que son indignos de ser tratados como tales y se deja en libertad á unos monstruos para que residan fuera de Buenos Aires!!"

Y en los círculos y corrillos, se gritaba: "¡No, no, la horca, la horca para esos monstruos!"

Y la prensa, unánimemente se hacía eco de ese grito: "¡La horca!"

En seguida el juez mandó fijar, en las esquinas públicas, el siguiente edicto:

"El doctor don Bartolomé Cueto, juez de primera instancia en lo criminal de esta ciudad y su jurisdicción, etc.

Por el presente cito, llamo y emplazo á Francisco Alzaga, reo en la causa criminal que de oficio se sigue, por el asesinato y robo cometido en la persona y bienes de don Francisco Alvarez, la noche del 5 del mes próximo pasado, para que dentro del término de tres días, se presente en la cárcel pública para ser oído en justicia; bajo apercibimiento de que si no lo hiciere, se le seguirá la causa en los estrados del juzgado, hasta la sentencia definitiva, pues por decreto de ayer así lo tengo mandado.—Buenos Aires, 10 de agosto de 1828. —**Bartolomé Cuento.**—Por mandato del señor juez.— **Miguel Mogrovejo.**"

Y pasado ese plazo el juez, apresurado por el superior tribunal y por el gobierno mismo incesantemente, pronunció sentencia, la que después de largos considerandos, concluía con:

"Fallo, atendidos los méritos del proceso á que en caso necesario me refiero, que debo condenar y condeno á Jaime Marcet, Juan Pablo Arriaga y Francisco Alzaga, á éste en su ausencia y rebeldía, á la pena ordinaria de muerte con calidad de aleve, cuya ejecución por la atrocidad del crimen, se verificará en la plaza principal de la Victoria, poniéndose sus cadáveres en la horca á la pública espectación y al pago del dinero de mancomún, con las costas causadas y restitución de la sortija robada á don José María Almagro; y por esta sentencia que habrá de consultarse antes de ejecutarse con los señores de la excelentísima cámara de justicia, la pronuncio, mando y firmo en Buenos Aires, etc.,— **Bartolomé Cueto.**"

La cámara confirió inmediatamente vista al fiscal, que lo era el doctor José Francisco Acosta, y los reos nombraron sus defensores, que lo fueron, de Arriaga el doctor Gabriel Ocampo y de Marcet, el doctor Pedro José Agrelo.

Aun se habla en el foro argentino de aquellas notables defensas, especialmente de la de Agrelo, que fué una pieza jurídica de primer orden.

Y no lo sería menos la del doctor Ocampo, cuando el atribulado padre de Arriaga la publicó con una sentida dedicatoria al pueblo generoso de Buenos Aires, de la que extractamos los siguientes párrafos:

"Si el deseo de no omitir alguno que pueda resultar en beneficio de mi hijo desgraciado, me ha impelido á dar á la prensa la defensa de su causa, el respeto que tributo á la opinión, me inspira el deber de dedicársela al generoso pueblo de Buenos Aires.

No es mi objeto excitar la compasión de una sociedad resentida, ni el atrevido empeño de presentarlo inocente.

No, lejos de mí una idea que serviría para desconceptuarme en los mismos momentos que trato de acreditar la pureza de mis sentimientos.

Es sólo el interés de que este documento pueda leerse en el augusto tribunal de la fama pública y verse desde allí, con fijeza el grado de criminalidad en que aparece el defendido.

Yo me conformaré con sus decisiones, y sea cual fuere la acogida que merezca, no por eso se perturbará mi resignación: ya está hecha.

Yo beberé hasta las heces el cáliz amargo que me ha preparado el destino y si logro sobreponerme á los pesares encadenados que la desgracia misma ofrece ya á mi imaginación, no por eso diré que mi alma es grande: nada valgo, nada seré y de todos modos tributaré una sumisa gratitud á la sociedad en que existo.

En todo tiempo diré que esta defensa en mis mayores conflictos, me dió momentos de consuelo y que en ella y en la bondad del público, á quien se consagra, tuvo siempre fijas sus esperanzas este angustiado padre!".

Las defensas, como ya dijimos, fueron magistrales; pero la vista fiscal del doctor Acosta, que burlaba amargamente la del de primera instancia, se impuso. En ella se pedía que fuera confirmada en todas sus partes la sentencia del inferior y así lo hizo la cámara.

¿Qué recurso quedaba cuando la misma sociedad se manifestó insensible ante las resignadas palabras con que el desgraciado padre de Arriaga, más desgraciado que el mismo reo, precediera la defensa de su hijo?

Los abogados, sin embargo, quisieron tocar el último resorte: la conmutación.

Para el día siguiente debía ejecutarse la sentencia y justamente en ese día debían llegar del Brasil los delegados del gobierno con los tratados de paz propuestos por el imperio. Para ello se preparaban grandes fiestas oficiales.

¿Qué mejor oportunidad para pedir esa gracia?

El doctor Agrelo redacta la sentida petición, se la hace firmar á la desolada esposa y va con ella á presentarla al gobierno, esperando la resolución:

"Jacoba Usandivaras, esposa de Jaime Marcet, viene con una tierna hija, á arrojarse á los brazos de V. E., á implorar de su bondad en favor de su esposo y de un padre, el ejercicio de la más noble atribución con que la ley ha investido el inminente destino que le ha confiado la república.

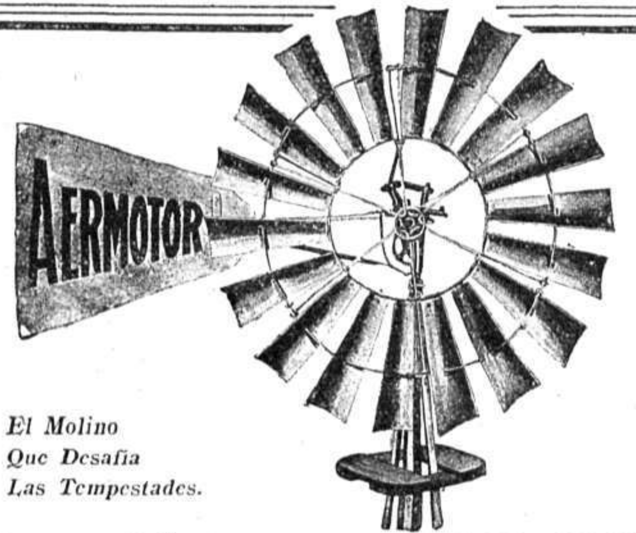
Este infeliz se halla condenado, por la justicia, á la pena ordinaria de muerte que debe ejecutarse mañana en su persona; pero después que el poder judicial ha hecho así de las leyes la aplicación que le corresponde, la misma ley le da á V. E. el poder de conmutar esta pena.

La sola muerte, excelentísimo señor, no es muchas veces el castigo más saludable de un delito y se ha dicho también que la conmutación de una pena, suele ser también un gran acto de justicia.

Vuestra excelencia es el ministro de esta clemencia pública en la nación, ¿y qué mejor ocasión de ejercitarla que la que ofrece hoy las glorias que vuestra excelencia ha sabido conquistar en la paz que va á celebrarse?

(Continuará.)

Dib. de Peláez.



MÁS DE 50.000

de estos famosos Molinos han sido colocados en la Argentina. En cualquier punto de la República.

"AERMOTOR"

es siempre recordado para resolver el problema de la falta de agua.



Una de las tantas vistas en que tenemos instalados los Molinos "AERMOTOR"



AGAR CROSS & Cº Ltd

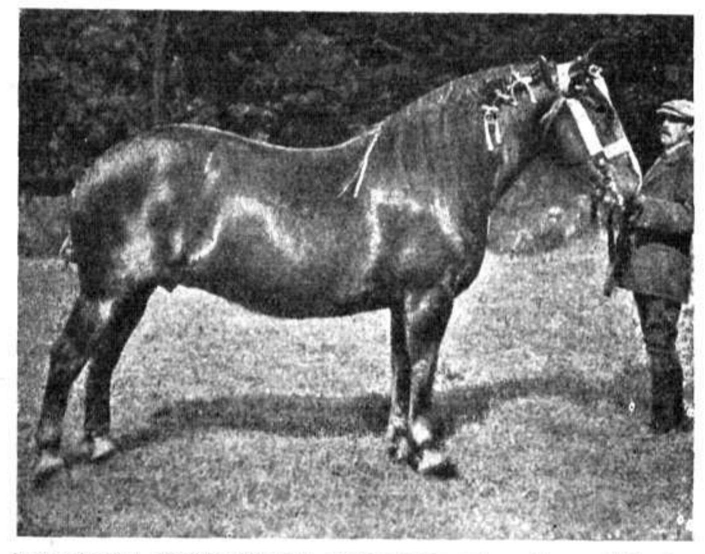
"La Casa de las Maquinas Durables"

118, Defensa, 148
BUENOS AIRES.

600, E. Ríos, 624
ROSARIO.

Estado de la ganadería en Irlanda.—Según el informe correspondiente al año próximo pasado, publicado este año por el ministerio de agricultura del departamento de Irish, se puede apreciar que el estado de los animales en Irlanda es muy satisfactorio.

Sólo se han presentado durante el año cinco enfermedades de las diez que están comprendidas en el catálogo: Muermo, sarna, carbunclo, sarna en las orejas y fiebre porcina, son las enfermedades que dice el citado informe que han sufrido los animales, siendo muy pocos los casos ocurridos.



Yegua Suffolk Bowdsey Waxdoll, primera y campeón en la exposición de Norwich

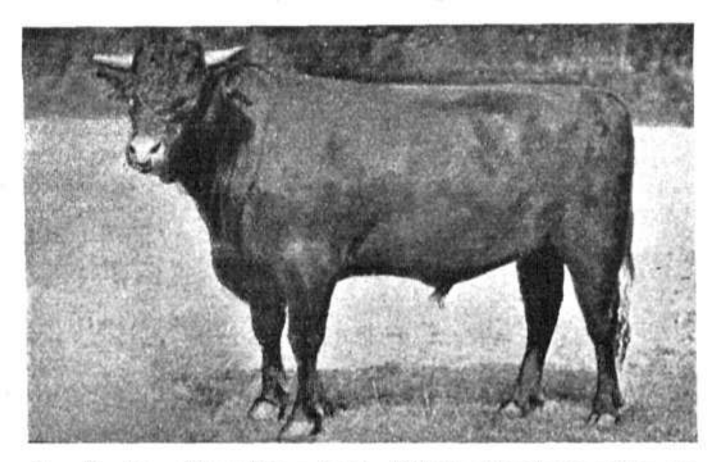
De muermo sólo se ha registrado un caso; sarna, 62 casos, notándose una gran tendencia á declinar; carbunclo, que es la única enfermedad que ataca á los animales vacunos de Irlanda, sólo se registraron seis casos; la sarna en las ovejas es la enfermedad que más casos ha producido, pues han sido atacados 6.75 animales, notándose tendencia á aumentar considerablemente. De fiebre porcina se registraron 106 casos, que aparecieron en 22 departamentos.

Haciendo una comparación con las enfermedades que sufrieron los animales en años anteriores, se nota una declinación sorprendente en favor del año pasado.

La ganadería en Dinamarca.—El Instituto Nacional de Agricultura de este país, ha publicado recientemente el censo ganadero del país, el que arroja los siguientes datos estadísticos:

Caballos, 535.018; vacunos, 2.253.982; ovinos, 726.879; cerdos, 1.467.822; cabras, 40.257. Refiriéndose al aumento de los animales desde unos años al presente, dice que los caballos han aumentado en 124.397; los vacunos en 557.792; cerdos, en 638.691, y cabras en 14.991, habiendo en

Páginas ganaderas



Toro Shorthorn Lincolshire, colorado, Elkington Marshman, primer premio en varias exposiciones

El número de ovinos exportados fueron 2.375; 692 á los Estados Unidos; 467 á Alemania; 422 á la Argentina; 374 al Canadá y 105 al Uruguay.

Los cerdos exportados sólo llegaron á 394.

El año pasado en estos mismos meses la exportación alcanzó á 2.562 animales, importando libras esterlinas 134.815, y este año el valor de lo exportado sólo llegó á 80.456 £.

La importación de animales para el consumo durante los ocho primeros meses del presente año, ha sido la siguiente: animales vacunos, 147.083; ovinos, 42.252, importando 2.843.103 £.

El valor de la carne importada fué 30.452.865 £ los 4.933.848 cuartos de res.

cambio disminuído las ovejas en 519.693 animales.

Exportación é importación de Inglaterra.—El Reino Unido ha exportado en el mes de agosto del corriente año, sólo 139 vacunos, 315 ovinos y 24 porcinos; número muy pequeño, pero que como es sabido se debe á la fiebre aftosa que no desaparece de Ingalterra.

El total de animales exportados en los ocho primeros meses del presente año, han sido 1.817 vacunos, de los que fueron á los Estados Unidos 776; 206 á la Argentina; 136 al Canadá y 51 á Australia.

La manteca importada costó 16.877.396 £, queso, 4.216.621, y huevos, 4.720.068.

El valor de la harina y granos importados fué 47.339.335 £.

Inglaterra exportó en los meses que llevamos del año en curso, 36.854; 18.264 á Bélgica; 13.268 á los Países Bajos; 1.125 á Francia y 4.197 á otros países.

Los caballos importados fueron 8.152. Los Estados Unidos enviaron 301; Canadá, 121, y el resto diversos países.

El valor de los caballos exportados fué 848.498 £ y el valor de los importados fué de 312.466 £.



Hacia la inmortalidad

—¿Te has fijado como en la actualidad, la tez de las mujeres es superior á la de algunos años atrás por su blancura, su pureza, su aspecto de juventud y salud?

—Ya lo creo. Como que ya no se ven casi aquellas viejas arrugadas, cetrinas y como encuadernadas en pergamino que se veían antes.

—¿Y los niños? ¿Qué me dices de los niños?

—Que parecen bombones entre encajes. Hay algunos que se diría bebés animados escapados á la vidriera de una casa de modas, con sus caritas de cera y sus bucles dorados en los que el sol parece hubiera dejado jugando sus más hermosos rayos.

—Bueno. Pues ¿sabes á qué se debe todo eso? Pues al uso abundante del Jabón Reuter, ese mago de la juventud y la vida, pues siendo el jabón más puro y mejor combinado en sus riquísimos componentes, produce la frescura, la elasticidad, el colorido suave y brillante de la edad infantil aun en los rostros más añosos.

Si la inmortalidad aun no ha sido encontrada, el Jabón Reuter ha hallado por lo menos el primer rasgo físico de la extensión de la vida.

Actualidades de provincias

ITATÍ (Corrientes)



Peregrinación al santuario de Itatí. El gobernador doctor Vidal y señora, el ministro de gobierno doctor Mora y Araujo y damas acompañantes



La señora Eloisa F. de Vidal, en el camarín de la Virgen de Itatí, acompañada por un grupo de distinguidas señoritas de Corrientes

MERCEDES (Corrientes)



Incendio de la tienda "Villa de París". Estado en que quedó el edificio

BEAZLEY (F. C. P.)



Durante la inauguración del edificio para oficinas públicas



MAESTROFONO! MAESTROFONO!

El nec-plus-ultra de las máquinas parlantes y el más económico entre los gramófonos de clase fina.

A título de reclame

ofrecemos el espléndido modelo N.º 14, con caja de nogal, de 35×35×17. Bocina 55×66 y **MEMBRANA ESPECIAL REFORMADA**, sumamente sonora y clara. Con 12 piezas de 25 centímetros surtidas.

Todo por **$ 65.—** Embalaje gratis.

MAUTHE & Co.

SAN MARTÍN, 642 BUENOS AIRES

PIDAN CATALOGOS

DR. M. KUTYN. Dentista norteamericano. Diplomado universidades de Nueva York, Búfalo y Bs. As. Enfermedades de la boca y dientes. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. **Cerrito, 67.**

DR. ANTONIO PALERMO



Ex profesor en la escuela dental de París. **UNICO ESPECIALISTA EN SUD-AMERICA QUE CURA LA PIORREA ALVEOLAR.**—Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5. A. de Mayo, 1353, 1.º piso. Unión Telefónica 3554 (Libertad).



J. Bonansea

Cirujano-Dentista

MORENO, 990

esquina Bernardo de Irigoyen



Cassulio Hnos.

Cirujanos-Dentistas Americanos

Buenos Aires: Av. de Mayo, 1111.
Montevideo: calle Andes núm. 208.



Dr. G. Fasce

Ex jefe de clínica del Hospital Italiano

Rivadavia, 3907, esquina Medrano

A. E. MORAN

Dentista, B. de Irigoyen, 20. — Depósito **DENTIFRICO MORAN** en pasta y polvo. Se necesitan Agentes.

EDUARDO BONDUEL

Casa Mayorista. - RIVADAVIA, 2027

ABANICOS. — Inmenso surtido y venta al detalle de los muestrarios.

JUGUETERIA Y BAZAR. — Se recibieron las novedades para Navidad y Año nuevo. Se venden al detalle un gran surtido de muestras.

RECLAME.—Esta casa es la que tiene mayor surtido en almanaques con inscripción para entregar en diciembre.

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la **"Constructora Nacional"**

Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general

A. CALDERA - Victoria, 1389 - Bs. As.

Pidan catálogo

ESTABLECIMIENTO DE ORTOPEDIA



Aparatos ortopédicos de todos los sistemas modernos

JOSÉ MATURI

Brazos y piernas artificiales de todo sistema

Bragueros. . . . . . . desde $ 3.—
Fajas. . . . . „ „ 8.—
Espalderas. . . . . . „ „ 6.—
Medias elásticas. . . . „ „ 5.—

Especialidad sobre medida

Muletas (el par) desde. . $ **10.—**

Pidan Catálogos á la casa más antigua de Sud-América

LAVALLE, 900 esq. Suipacha

"CUROIDINE"

SOLDADURA IMPERMEABLE



para los cueros y todo objeto poroso. — No se despega ni en el agua, ni con el calor por fuerte que sea.

Irrompible - Flexible

Compostura y confección de calzados, capotas de coche, arreos, correas, fuelles, cueros de los muebles, carteras, celuloide cinturones, plumas de sombreros, etc., etc. El frasco, $ **1.50.** Venta en las ferreterías, etc. Depósito, **Bolívar, 172. CASA THOMSEN.** Un. Tel. 712, Avenida.

Contra la pérdida del cabello debe usarse **"PILACETOL"**



Aprobado por el D. N. de Higiene. Remedio soberano para combatir la caspa, las canas y la calvicie. Es el remedio realmente eficaz. Basta un solo frasco para constatar sus resultados. Frasco grande, pesos **10** m|n. Frasco chico, **$ 6.** En todas las Farmacias, Droguerías, Perfumerías y Peluquerías.



MUEBLERIA

"LA CENTRAL"

B. DE IRIGOYEN, 501

esquina Venezuela

MUEBLES SÓLIDOS Y BARATOS



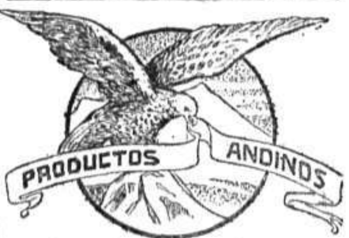
Por Diez Pesos m|n.

Se remite franco de porte un espléndido reloj **Ocho días** de cuerda y una cadena enchapada oro.

Los pedidos deben ir acompañados del importe y dirigidos á

GUILLERMO A. MATUCCI

SALTA, 647. Buenos Aires.



MINERALES Y YERBAS

recolectadas en las más altas montañas del gigantesco encadenamiento de los Andes.

Un producto de nuestro suelo argentino

(El TE INDIGENA)

Delicioso, tónico, aromático, el más sano y agradable de los similares existentes, las personas que lo usan no tienen que lamentarse del estómago ni estreñimiento, las mismas lo recomiendan como el mejor digestivo.

De gran importancia para las casas de familia es el interesante libro que enseña el naturalismo. Pídanlo hoy mismo que se remite **gratis.**

Dirigirse á

VIUDA DE BUSTAMANTE

2515, Independencia Buenos Aires

LA TOJA

Si queréis evitar los sabañones, usad siempre el **JABÓN DE LA TOJA.**—Pídase en todas partes. Depósito: **Talcahuano, 172. Buenos Aires.**

Actualidades de provincias

AVELLANEDA



Asesinato de Pedro Pecvich en el Dock Sur.—El comisario Díaz de Vivar y oficiales de investigaciones llegando á la casa del presunto autor del hecho



Oficiales de investigaciones, Julio P. Errecalde y Pedro Rovisa que detuvieron al presunto criminal



El presunto autor del crimen, Estanislao Buyatricke



Cristina Pecovich, esposa del muerto y á la que se supone cómplice en el asesinato

BELLA VISTA



Concurrentes al pic-nic ofrecido por el señor César Baldi

PARA MILES DE PERSONAS

Clermont, 15 de febrero de 1897.

Venía ya sufriendo de dolores de cabeza desde hacía muchos meses, escribe la Sra. Darbin, profesora de piano en Clermont; y no podía dedicarme á nada. Además sentía palpitaciones y un sabor de boca malísimo. Cuando me levantaba por las mañanas se me presentaban dolores en los riñones.

"No tardó mucho en desaparecerme por completo el apetito; me costaba gran trabajo respirar; y si me esforzaba por comer algo, la comida se me asentaba en el estómago como si fuese una losa de plomo. Por otra parte, tenía los nervios tan excitados que no podía cerrar los ojos en toda la noche. En una palabra, no tardé nada en quedarme tan debilitada que apenas si podía tenerme de pie. Ensayé píldoras, jarabes y remedios diversos. Ninguno de ellos pudo mejorar mi estado. Así es que de día en día me sentía invadida por la más sombría tristeza, hasta el punto de que sólo esperaba ya la muerte.

"Entonces fué cuando un médico, al que toda la vida guardaré profundo reconocimiento, me ordenó tomase mañana y tarde una copita de Quinium Labarraque, afirmándome que era el rey de los tónicos y que me devolvería pronto la salud y la fuerza. Hice que me comprasen una botella en la farmacia y comencé á tomarlo, á decir verdad, poco esperanzada y sin gran confianza. ¡Había ensayado tantas cosas!



Sra. DARBIN

"Desde el cuarto día, fueron ya sorprendentes los efectos. El estómago comenzó á poder digerir y recobré el gusto por los alimentos. Bien pronto se me presentó de nuevo el sueño y juntamente con él las fuerzas. Desaparecieron los dolores de riñones é igualmente los dolores de cabeza. Al cabo de veinte días estaba completamente curada. ¡Qué dicha, recobrar al fin la salud! ¡Qué alegría vivir! Desde entonces, hace de esto dos años, jamás he vuelto á sentir ataque alguno de la terrible enfermedad que á poco si me cuesta la vida, y hoy me encuentro perfectamente".

El uso del Quinium Labarraque á la dosis de una copita después de cada comida, basta, en efecto, para restablecer en poco tiempo las fuerzas de los enfermos más agotados y para curar con seguridad y sin sacudidas las enfermedades de languidez y de anemia, por antiguas y rebeldes que sean, como la de la señora Darbin. El Quinium Labarraque es todavía soberano para impedir para siempre el retorno de la enfermedad.

Ante tantas y tantas curaciones, obtenidas, aun en casos desesperados, con el Quinium Labarraque, la Academia de Medicina de París no ha vacilado en aprobar la fórmula de esta preparación, honor en extremo codiciado y que por sí solo recomienda ya este producto á la confianza de los enfermos de todos los países. Ningún otro vino tónico ha sido objeto de una aprobación parecida.

Por consiguiente, aquellas personas débiles ó debilitadas por la enfermedad, el trabajo ó los excesos; los adultos fatigados por un crecimiento demasiado rápido; las jóvenes que experimentan dificultad en formarse ó desarrollarse; las señoras que sufren las consecuencias del parto; los ancianos debilitados por la edad; los anémicos, deben tomar vino de Quinium Labarraque, el cual está particularmente recomendado á los convalecientes.

El Quinium Labarraque se vende en botellas y en medias botellas en todas las farmacias. Depósito: **Maison FRERE, 19, rue Jacob, París.**

P. S.—El Vino de Quinium Labarraque es de un sabor francamente amargo, lo cual se explica porque la quina es ya por sí misma muy amarga; así que el amargor del vino de Quinium es la mejor garantía de su riqueza en quina y, por lo tanto, de su eficacia.

INCÚBENSE
LOS POLLUELOS
Á VAPOR.

"EXCELSIOR"

Primer Establecimiento Nacional de Avicultura Moderna en la República.

El Criadero de aves de raza más grande en Sud-América
70 razas distintas.

Huevos para empollar — Pollos — Aves reproductoras — Incubadoras modernas (15.000 vendidas) — **Colmenas y abejas — Libros instructivos** (escritos de práctica) — **Implementos para avicultura y apicultura** — — —

Catálogo ilustrado con láminas en colores: $ 1.



CASA DE VENTA
A. REINHOLD
BELGRANO, 451
BUENOS AIRES

Actualidades de provincias

TRENQUE-LAUQUEN



Señorita Modesta Ardanaz



Doctor Sergio D. Moguillanes

Enlace Ardanaz-Moguillanes

CHASCOMÚS




Colocación de la piedra fundamental del nuevo edificio escolar. Padrinos de la ceremonia, el director general de escuelas doctor Vega y demás autoridades



Banquete ofrecido al director general de escuelas por las autoridades locales, en el Club Social

La felicidad en el hogar es la aspiración de todos

y no se puede gozar de ella, sin la necesaria tranquilidad de espiritu.

La lucha febril por la existencia causa tantas agitaciones y perturbaciones en nuestro organismo, que el CORAZÓN fatalmente tiene que resentirse y debilitarse, quedando así expuesto á fatales consecuencias. Excitar la fuerza en este órgano de la vida, devolviéndosela, reparar los daños y mantenerlo constantemente en estado floreciente é íntegro, para sostener una circulación exacta y equilibrada de la sangre, este es el objeto del

"CORDICURA"

fruto de largos estudios y de múltiples ensayos.

Precio $ 5. — Al interior con flete $ 5.50

SOLICITEN EL FOLLETO DESCRIPTIVO A. I. — VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Ventas y pedidos al único depositario y agente general:

ALFREDO T. THOMSEN

BOLIVAR, 172 - BUENOS AIRES

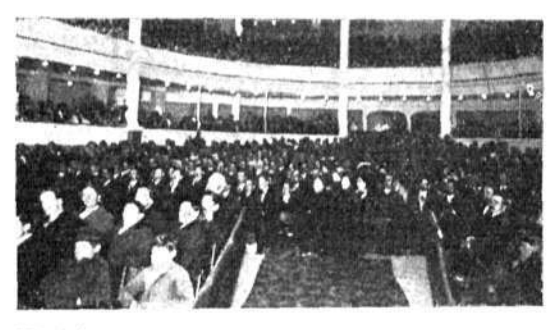
Agente en Montevideo: **BONINO y SCHRÖDER, Misiones, 82**

Concesionario: **A. SCARTABELLATI, Sarmiento, 2500, Bs. As.**

Señor ALFREDO T. THOMSEN Bolívar, 172, Buenos Aires. Muy señor mío: Sírvase remitirme urgente el folleto sobre enfermedades del Corazón.	Nombre. . . . . Ciudad. . . . . Calle. . . . . Provincia. . . . .

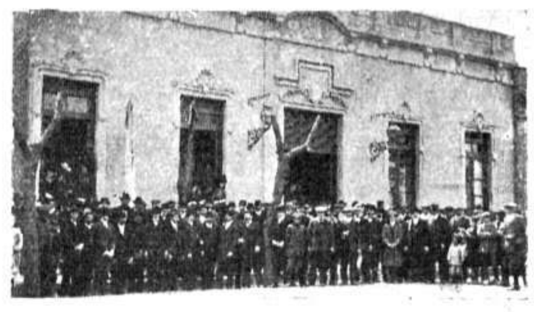
Actualidades de provincias

SAN JUAN



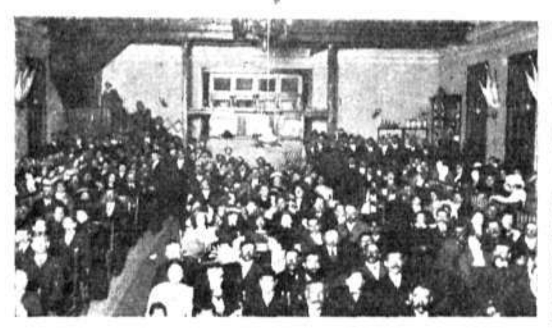
El público que asistió á la conferencia del doctor Roldán en el teatro Coliseo

CAÑADA DE GÓMEZ



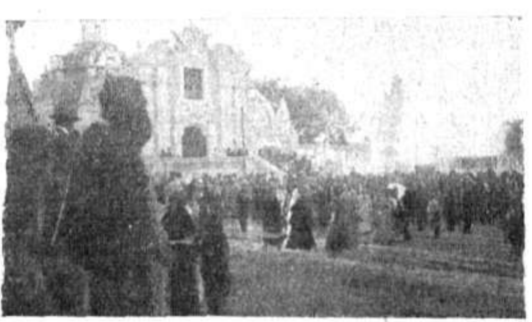
Inauguración del salón-teatro de la Sociedad Española de Socorros Mutuos

CORONEL BRANDZEN



Función teatral en el Club Social á beneficio del Club Atlético. La concurrencia

ALTA GRACIA



La procesión saliendo de la iglesia, el día de la fiesta patronal

Resultado de la adjudicación y sorteo de los premios del GRAN CONCURSO

HESPERIDINA

COPIA DEL ACTA

En la ciudad de Buenos Aires, capital de la República Argentina, á diez y seis de octubre de mil novecientos once, me constituí yo, el escribano autorizante en el local calle Sarmiento número dos mil doscientos treinta y cinco, á efecto de practicar el sorteo de premios del "Concurso número 4 de Hesperidina" organizado por la casa M. S. Bagley y Cia. Ltda., siendo las tres de la tarde del dia de la fecha y estando presente el gerente de dicha sociedad, don M. F. Gilderdale, los testigos que al final se expresan y demás personas concurrentes al acto, se procedió al sorteo del tercer premio por haber manifestado los interesados que empataron los premios primero y segundo, sus deseos de que dichos premios fueran repartidos por partes iguales entre todos los acertantes.

El resultado del sorteo fué el siguiente: Tercer premio el señor Alfredo Guade.

Quince cuartos premios: señores, Antonia Artucio, Severo Montini, Biassi, Juan M. Cosentino, Luis Silva, Pio X, Ernesto Ander Egg, Aurelio Madrigal, Francisco Palomares, Demetrio M. Ovato, Juan Moro, Cristina R. Heggie, Alejandro Casartelli, Ecolástico Teoman y María A. G. de García. Con lo que di por terminado el acto, firmando el señor gerente y los testigos don Clementino Guevara y don Gaspar Sarmoria, vecinos y hábiles, doy fe:

M. F. Gilderdale — Clementino Guevara — Gaspar Sarmoria.

Autoricé: *MAXIMO J. GAMBOA.*

Primer premio $ 700 m/n.

Que se dividirá por partes iguales entre las siguientes personas:

Sra. María F. de Borzi, Quilmes, F. C. S.,
Srta. Isabel Muñoz, Progreso, 1654, Ciudad
Srta. María N. Maison, 62 núm. 430, La Plata, F. C. S. . . . .
Srta. Flora Catalá, Méjico, 1784, Ciudad.
Sra. Rosario B. de Martínez, Chile, 1299, Ciudad . . . .
Sr. César Pellegrini, José María Gutiérrez, F. C. S. . . . .
Sr. Raúl I. Casalmorto, Alvarez Thomas número 240, Ciudad . . . .
Sr. A. López Cabezas, Estación Rivera, F. C. P. . . . .
Sr. Arturo Bustamante, Castro Barros número 1041, Ciudad . . . .
Sr. Raúl Benítez, 11 de Septiembre, 760, Pergamino . . . .
Sr. Pedro Macchi, Jujuy, 1727, Ciudad . .
Sr. Ernesto Ander Egg, Diamante, E. Ríos
Sr. Valentín Brodsky, Armonía, 1262, Ciudad
Sr. Luis F. Quade, Armonía, 1262, Ciudad
Sr. Alfredo Quade, Armonía, 1262, Ciudad
Sr. Carlos Grigioni, San Pedro, F. C. C. A.
Sr. Gaspar Sarmoria, Pasteur, F. C. O. .
Sr. Escolástico I. King, Reconquista, S. Fe
Sr. P. Bongés, Honduras, 512, Ciudad . .

1 Segundo premio de $ 100 m/n.

Que se dividirá por partes iguales entre las siguientes personas:

Sra. Angela C. de Corda, Lanús, F. C. S.,
Sr. José Biscardis, General Pico, Pampa Central, F. C. O. . . . .

1 Tercer premio de $ 50 m/n. (Sorteado)

Sr. Alfredo Quade, Armonía, 1262, Ciudad

15 Premios de $ 10 c/u., $ 150 m/n. (Sorteados)

Señorita Antonia Artucio, Florida, R. O. del Uruguay
Sr. Severo Montini, Rosario, 63, Ciudad
Sr. Biassi, Buenos Aires, 2028
Sr. Juan M. Cosentino, Juárez, F. C. S.
Sr. Luis Silva, Casilda, F. C. C. A.
Sr. Pío X, Guerrico, F. C. C. A.
Sr. Ernesto Ander Egg, Diamante, Entre Ríos
Sr. Aurelio Madrigal, Laboulaye, F. C. O.
Sr. Francisco Palomares, Cabildo, 1915
Sr. Demetrio N. Arato, Luján, F. C. O.
Sr. Juan Moro, Casilda, F. C. C. A.
Sra. Cristina R. Heggie, Núñez, 2433
Sr. Alejandro Casartelli, Bolívar
Sr. Escolástico Yeoman, Reconquista, Santa Fe
Sra. María A. G. de García, Balcarce

Los premios se pagarán desde la fecha en nuestro escritorio, Avenida Montes de Oca núm. 199, de 1 á 5 p. m. Véase "La Argentina" del 15 de octubre de 1911, por la lista completa de los acertantes.

M. S. BAGLEY y Cía. Ltda.

Actualidades de provincias

MONTES DE OCA



La comision de los festejos patronales y la banda de música



Comisión de señoritas del bazar á beneficio de los festejos

TERRITORIOS NACIONALES



Resistencia.—Vista general del lugar de las romerías españolas


SASTRERIA CONFECCIONES
CALZADOS Y SOMBREROS
M. ZABALA
PRIMAVERA - VERANO
CASA CENTRAL B. MITRE 799 Y ESMERALDA 115
SUCURSAL Av. de MAYO 757
Sastrería y Confecciones
TRAJES de saco derecho, en fantasías de última novedad, forros y confección insuperables, á $ 50, 46, 35, 30 y . . . . 25.—
TRAJES de saco cruzado, negros ó azules, en casimir de pura lana, confección esmeradísima á $ 52, 48, 37, 32 y 27.—
TRAJES de saco sobre medida, en fantasías modernas, calidad especial, á $ 80, 75, 60, 55, 50 y . . . . 35.—
PANTALONES de fantasía gustos modernos, corte y calidad lo mejor, á pesos 12.25, 11.—, 10.25, 9 y 7.—
CHALECOS de fantasía, formas de moda, a $ 12.50, 11.25, 10, 9.50, 7.50 y 6.75
TRAJES de saco, derechos ó cruzados, en casimires ingleses gran fantasia, á $ 55, 48, 40, 35 y . . . . . 30.
Departamento de Sombreros
GALERAS "VIENA", calidad especial, á pesos 7.90, 6.50, 5.25 y . . . . . $ 4.90
SOMBREROS "ORION", de fieltro, calidad extra fina, á $ 10.—, 9.50, 8.50, 7.90 y . . . . $ 6.90
SOMBREROS DE PAJA "CANOTIER RUSTIC", para hombres y jóvenes, á pesos 6.50, 5.50, 5.— y . . $ 1.80
Departamento de Calzado
ZAPATOS cabritilla francesa, cosidos, clase extra fina, á . . . . $ 7.50
BOTINES Box-Calf, cosidos, de gran duración, á . . . . $ 6.90
BOTINES cabritilla francesa, cosidos, calidad insuperable á . . . . $ 7.90
ZAPATOS Box-Calf, cosidos, forma cigueña, á pesos 6.50
Créditos en mercaderías, pagaderos en diez mensualidades y con grandes facilidades se acuerdan. Soliciten informes.
Sección interior
Se remiten muestras y catálogos gratis á vuelta de correo.

Apuntes y Recortes

Un vecino de Stassfurt (Inglaterra) ha inventado una pantalla para automóviles que no se puede empañar con la nieve. Consiste en una tira sin fin, de celuloide, que va corriéndose y pasando bajo un cepillo.

Cuando están muy borrosas las inscripciones de las monedas antiguas, se pueden descifrar mejor aplicándoles un hierro candente.

La Patti conserva todavía con mucho cariño una muñeca que la regalaron por cantar en una casa, cuando tenía siete años.

El verdugo de Sidney, encargado de ahorcar á los criminales, acaba de presentar su dimisión. Según parece, hace poco tiempo fueron indultados cinco condenados á muerte; como él percibe el 10 por 100 por cada sentencia, se ha sentido sin duda lesionado en sus intereses. También es posible que sufriera de aburrimiento, ya que, en los tres años que ocupa el puesto, no ha practicado una sola ejecución. Por lo demás, percibía un salario de dos pesos por semana, tuviese ó no que hacer.

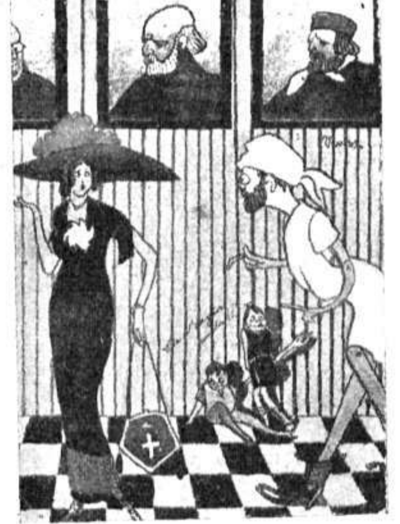
El célebre Instituto Pasteur, de París, ha tenido que suspender sus interesantes investigaciones científicas por falta de conejillos de Indias. Nada tiene de particular esta extinción si se considera el gran número de estos animales que dicho establecimiento emplea para sus experimentos. El año pasado, cada mes empleó 2.500 conejillos, lo que supone 30.000 en todo el año. En la granja de Garches, donde se crían estos roedores para el instituto, nacen cada año de 20.000 á 22.000; pero esto no es bastante, y hay que acudir á una porción de pajareros y comerciantes de animales para obtener el número deseado.

Estos comerciantes, sin embargo, van echándose atrás en la cuestión de los conejillos de Indias. Cada día son menos los que se dedican á su venta, porque los tales animalitos son difíciles de criar, y en cambio producen poco dinero. Su precio, debido á su escasez, ha subido un tanto; hoy no se paga por uno menos de franco y medio. Como se trata de substituírlos con ratas y ratones, el precio de estos roedores subirá también. El Instituto Pasteur gasta anualmente unos 400.000 francos en la adquisición y sostenimiento de todos estos animalitos.

En la Academia de Ciencias de París ha presentado M. Amar una Memoria, en la que demuestra que el organismo humano reposa después del trabajo siguiendo la misma ley que rige la vida de los cuerpos calientes. La fórmula de Newton que regula la velocidad del enfriamiento de un cuerpo caliente rige asimismo las condiciones del reposo humano. En consecuencia, debe tomarse como hecho cierto, y la Academia de París ha aceptado la argumentación y los ejemplos de M. Amar sobre este particular, que el reposo de nuestro organismo se obtiene más rápidamente á medida que el trabajo ha sido más rapido.

El millonario yanqui Mr. Andrés Carnegie ha concedido una pensión de ocho libras esterlinas mensuales á un individuo que sufrió una condena de veinte años por un delito del que luego se comprobó que era inocente.

LOS DESEOS DE ITALIA



Pasquino.—¿Dónde va, señora?
Italia.—A Trípoli.
Pasquino.—Quédese en casa, por favor; ¿no ve que los chicos están necesitando un poco de cuidado?

(De *Pasquino*.)

La fecundidad de las conejas es tan estupenda, que una sola hembra puede tener 1.200.000 de descendientes en el espacio de cuatro años. Así lo afirma el periódico inglés "Answers".

En proporción al número de sus habitantes, Siam es el país donde hay menos mujeres solteras, y la razón de ello es sencillísima: el matrimonio es en muchos casos consecuencia directa de las penas impuestas por los tribunales á los que infringen las leyes.

Al llegar á cierta edad, toda mujer que desea casarse puede inscribirse en la lista de las "solteras reales", y el rey se encarga de proporcionarla un esposo del modo que vamos á explicar.

A los siameses que cometen algún delito se les condena á una multa ó al encarcelamiento, y además se les obliga á casarse con una de las "solteras reales". Si la falta cometida es leve, el culpable tiene el derecho de elección; pero si es grave, el rey le obliga á casarse con la más fea, la más vieja y la más antipática de sus protegidas. Y como por una parte, los siameses distan mucho de ser unos virtuosos ciudadanos, el número de condenados es bastante crecido cada año, y como por otra parte, á las solteronas siamesas les importa poco la clase de marido que les toca en suerte, se celebran anualmente una porción de bodas.

De todas las ciudades del imperio alemán Munich ha sido la primera en percibir un impuesto sobre los gatos. En adelante, cada gato que viva dentro del recinto de la ciudad deberá satisfacer una tarifa anual de cinco marcos. Los propietarios están obligados á hacerles llevar un collar numerado, como lo llevan los perros, so pena de que el pobre micho sea enchiquerado. Esta medida se ha tomado por higiene y por la tranquilidad nocturna de los ciudadanos, así como también para proteger á los pájaros cantores.

En Viena ha sufrido tres meses de cárcel una mujer porque se permitió hablar irrespetuosamente en público de la emperatriz María Teresa, que murió hace ciento treinta y un años. En Austria la ley protege la realeza de toda crítica hablada ó escrita hasta doscientos años después de fallecidas las reales personas.



Usted que nunca bebía alcohol, ahora se toma ostensiblemente tres ajenjos diarios... ¿cómo es eso?
—Sencillamente: quiero matar al casero y preparo los atenuantes.

(De *Mundial*.)

En Inglaterra ha empezado á emplearse en la fabricación de cerillas una madera artificial hecha de paja y hierba seca.

Los primeros pañuelos de bolsillo fueron fabricados en Railey (Escocia) el año 1745.

Cabreiroá

LA REINA DE LAS AGUAS MINERALES
DE MESA



TAL COMO SALE DE LA FUENTE
se embotella el agua minero-medicinal del Manantial
CABREIROÁ (VERIN)

Únicos importadores: **Moore y Tudor**



As de Espadas, ganador del "Gran Premio Nacional"



Entrada del vencedor al recinto de la balanza

No podía fallar en el "Gran Premio Nacional" lo que matemáticamente se ha venido produciendo en todos los clásicos del año: en cada uno, una revelación, una esperanza y un fracaso de la revelación anterior y un desvanecimiento de aquella esperanza. As de Espadas, potrillo que todavía no había triunfado en ningún clásico ha producido una carrera notable y ha caído Fisherman cuya última performance había sido también notable, como en su turno lo fueron las de Saint Marceaux, Volador, etc., etc. En la próxima, ¿le tocará al vencedor del gran premio seguir el mismo camino de los que le precedieron en la ocupación momentánea del primer lugar!

En el programa de mañana figura el clásico "Eduardo Casey", que reunirá un buen lote de potrillos.

Son nuestros favoritos:

Primera carrera: Ohohó; 2.ª, Ola; 3.ª Pistilo; 4.ª, 11 de Noviembre; 5.ª, Drapeau; 6.ª, Saavedra; 7.ª, La Pauler; 8.ª, Minstral.

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 22 de Octubre de 1911

1.ª CARRERA — Premio **Curumalán**

Distancia 1.400 metros

Roi Fu	59 ks.	Glinka	54 ks.
Ayesha	57 ,,	Tucurá	53 ,,
Cabildo	56 ,,	Dew	53 ,,
Royal Pennant	56 ,,	Shut Up	53 ,,
Intríngulis	56 ,,	Venise II	48 ,,
Ohohó	56 ,,	Turquoise II	48 ,,
Babor	56 ,,	Cute Bird	48 ,,
Marquise	54 ,,		

2.ª CARRERA — Premio **Sarsaparrilla**

Distancia 1.200 metros

Siria	56 ks.	Anisette	56 ks.
Rubia II	56 ,,	Miss Misha	56 ,,
Ondulada	56 ,,	Miss Gray	56 ,,
Belle d'Or	56 ,,	Ola	56 ,,
Corisande	56 ,,	Ecuación	56 ,,
Dannación	56 ,,	Orbit Girl	56 ,,
Haitiana	56 ,,	Malva Rubia	56 ,,
Violeta Blanca	56 ,,	Damasca	56 ,,
Mosca	56 ,,	Yankee Girl II	56 ,,
Barita	56 ,,	Rose Blue	56 ,,

3.ª CARRERA — Premio **Noé**

Distancia 1.600 metros

Pancorvo	56 ks.	Samson	56 ks.
Luarques	56 ,,	Berón de Astrada	56 ,,
Pistilo	56 ,,	Superbo	56 ,,
Lion d'Or	56 ,,	Pyramid	56 ,,
Dewet	56 ,,	Espartino	56 ,,
Inocente	56 ,,	Grain d'Or	56 ,,

4.ª CARRERA — Premio **Blair Adam**

Distancia 2,000 metros

Moreno	59 ks.	Soldier's Boy	51 ks.
Pas d'Or	56 ,,	Forward	50 ,,
Benjamin	56 ,,	Ohohó	49 ,,
Bemol	55 ,,	Matt	47 ,,
11 de Noviembre	54 ,,		

5.ª CARRERA — Premio **Eduardo Casey**

Distancia 2.300 metros

Bailén	57 ks.	Proeza	55 ks.
Charley	57 ,,	Old Felow	52 ,,
Abricot	57 ,,	Lupulina	58 ,,
Pedernera	57 ,,	Gay Kendal	57 ,,
Pirita	55 ,,	Sandunguero	57 ,,
Final	57 ,,	Aguapey	57 ,,
Incitato	57 ,,	Drapeau	57 ,,
Fuerte	57 ,,	Hirondelle	55 ,,
Salteador	57 ,,	Manduby	57 ,,
Elmendorf	57 ,,	Purvis	57 ,,
Don Quijote	57 ,,	Estrella Polar	55 ,,
As de Espadas	62 ,,	Six Pence	57 ,,

6.ª CARRERA — Premio **Zanoni**

Distancia 1.700 metros

General Paz	62 ks.	Agripina	55 ks.
Joyful	58 ,,	Terminación	55 ,,
Crédito	57 ,,	Saavedra	54 ,,
Carola	57 ,,	Agón	52 ,,

7.ª CARRERA — Premio **Marius**

Distancia 1.600 metros

Blue Diamond	57 ks.	Germánico	54 ks.
Pilatus	54 ,,	Ramal	54 ,,
Filemón	54 ,,	Cambacuá	54 ,,
Menelao II	54 ,,	La Pauler	52 ,,
Saint Leger	54 ,,	Diabólica	52 ,,
Arco de Oro	54 ,,	Polar	52 ,,
Tragaldabas	54 ,,		

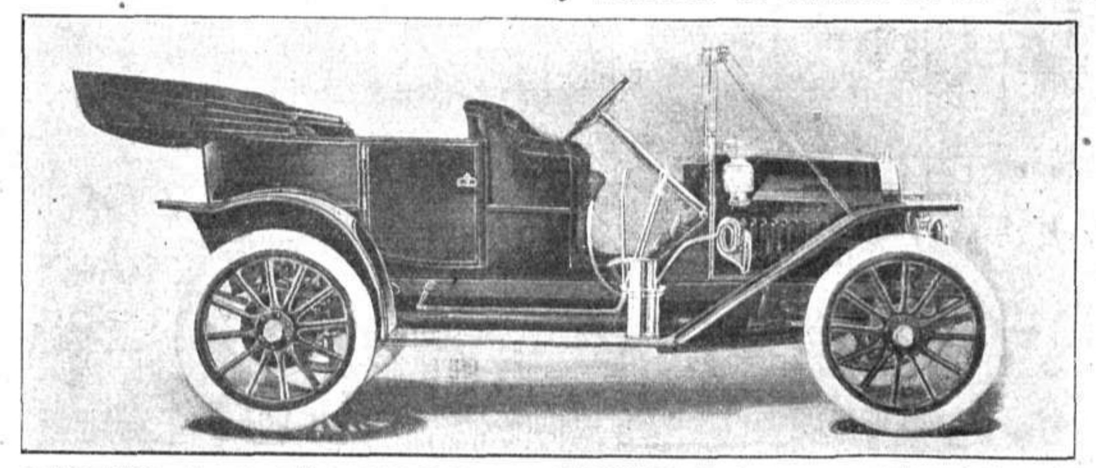
8.ª CARRERA — Premio **Chivalrous**

Distancia 2.500 metros

General Paz	56 ks.	Richepin	53 ks.
Joyful	55 ,,	Blanco Encalada	52 ,,
Ajó	54 ,,	Crédito	52 ,,
Minstral	54 ,,	Campos	40 ,,

Concurso 19 de Caras y Caretas

Premios por valor de $ 10.000 en un automóvil de 30/35 H. P. marca TRIUNFO, adquirido en la casa Agar, Cross y Cía. Ltd. y muebles de bronce de la fábrica de los señores Molina y Cía. Esmeralda, 155



1.er PREMIO. — Un automóvil de 30/35 H. P., marca "TRIUNFO", tipo turismo, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, registro de distancia y dotación completa de herramientas, adquirido en la casa Agar Cross y Cía. Ltd., la casa de las máquinas durables; valor $ 6.500.

1.º Desde la fecha y hasta las 12 m. del día 9 de noviembre de 1911, queda abierto el concurso décimo noveno de CARAS Y CARETAS.

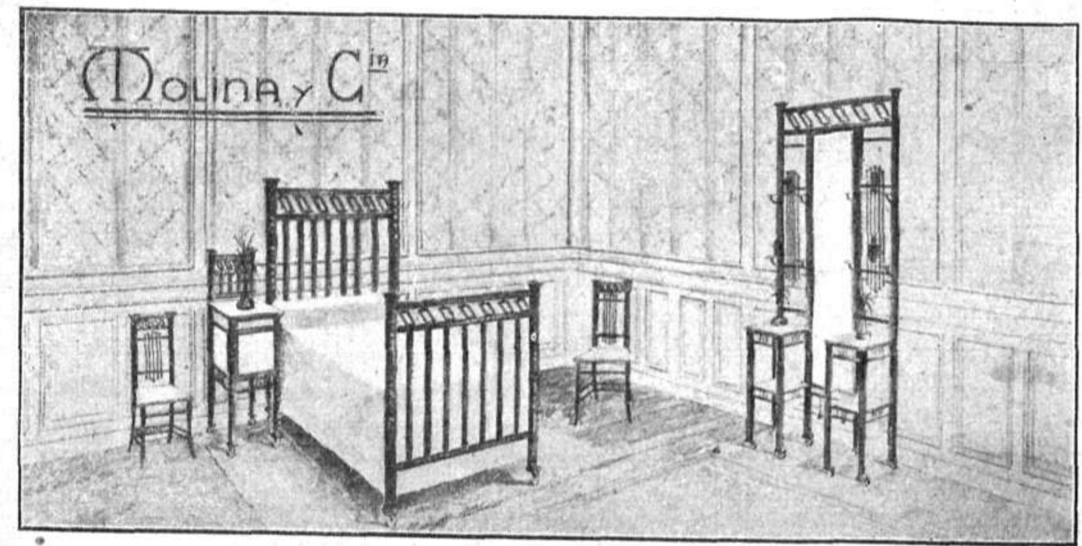
2.º Para tomar parte en este concurso es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo claramente el nombre y dirección del remitente y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene la botella del tónico aperitivo

CHINATO GARDA

que se ha depositado en la escribanía del señor **JOSE RESTA**, calle Maipú, 462, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.

3.º Se adjudicarán **VEINTIUN PREMIOS** consistentes en un magnífico automóvil marca **TRIUNFO**, tipo turismo, de 30|35 caballos de fuerza, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, corneta, registro de distancia y dotación completa de herramientas, adquirido por la suma de $ 6.500 en la reputada casa de **AGAR CROSS y Cía. Ltd. "La casa de las máquinas durables"**, que introduce el automóvil de esta marca, calificado en Europa y Norte América de **"EL REY DEL CAMINO"**; para datos más completos pidan Catálogo N.º 209 directamente á Agar Cross y Cía. Ltd.; y de muebles de bronce adquiridos en la fábrica de los señores **MOLINA y Compañía**, Esmeralda, 155.

El automóvil **TRIUNFO**, de 30|35 caballos de fuerza, puede andar hasta 90 kilómetros por hora. El año anterior ganó el premio "Chicago", sobre una distancia de 2.852 millas, batiendo á todos sus competidores y estableciendo un record de resistencia y economía. Los muebles de bronce de la fábrica de los señores Molina y Cía., son sólidos, elegantes y reunen todas las condiciones requeridas por el buen gusto y la duración.



2.º PREMIO.—Juego de dormitorio de bronce, compuesto de 1 cama de una plaza, 1 toilet, 1 mesa de noche y dos sillas, adquirido en la fábrica de muebles de bronce de los señores Molina y Cía., valor $ 770

4.º El detalle de los premios es:

1.er Premio. Un automóvil marca **TRIUNFO**, de 30|35 caballos de fuerza, tipo turismo, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, corneta, registro de distancia y surtido completo de herramientas, cuyo valor es de		**$ 6.500**
2.º Premio. 1 Juego dormitorio de bronce, compuesto de: 1 cama de una plaza, 1 toilet, 1 mesa de noche, 2 sillas, cuyo valor es de	"	**770**
3.er Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo núm. 17, cuyo valor es de	"	**500**
4.º Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo núm. 9, cuyo valor es de	"	**380**
5.º Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo número 8, cuyo valor es de	"	**310**
6.º Premio. 1 cama de bronce, igual á la anterior, de una plaza, cuyo valor es de	"	**250**

7.º premio, 1 mesa bronce, de centro, ovalada, valor $ 170; 8.º premio, 1 cama de bronce, dos plazas, modelo núm. 1, valor de $ 130; 9.º premio, 1 cama de bronce, plaza y media, modelo núm. 4, valor $ 110; 10.º premio, 1 cama de bronce, una plaza, modelo núm. 2, valor $ 90; 11.º premio, 1 cama bronce, de una plaza, modelo núm. 2, valor $ 90; y del 12 al 21, 10 camas bronce, modelo Premio "Tres Coronas", cuyo valor es de $ 70 cada una.

5.º Los **VEINTIUN PREMIOS** se adjudicarán en la siguiente forma:

EL PRIMER PREMIO

á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **CHINATO GARDA.**

EL SEGUNDO PREMIO

á la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio. Y los premios tercero hasta el veintiuno, ambos inclusive, á quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

6.º En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **CHINATO GARDA**, los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

3.er PREMIO.—Cama de bronce, modelo número 17, de dos plazas, valor $ 500



Facsímil de la botella de CHINATO GARDA, que puede conseguirse en los almacenes, confiterías y despensas. — Unicos introductores Víctor M. Piaggio y Cía., Perú, 1037 - 1049, Buenos Aires

7.º Si dos ó más personas enviaran cupones para este concurso coincidiendo en el número que obtenga el primero ú otro de los premios, se celebrará un sorteo con dichos cupones ante el escribano señor José Resta, á los efectos de su adjudicación.

8.º En cada cupón se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones desee.

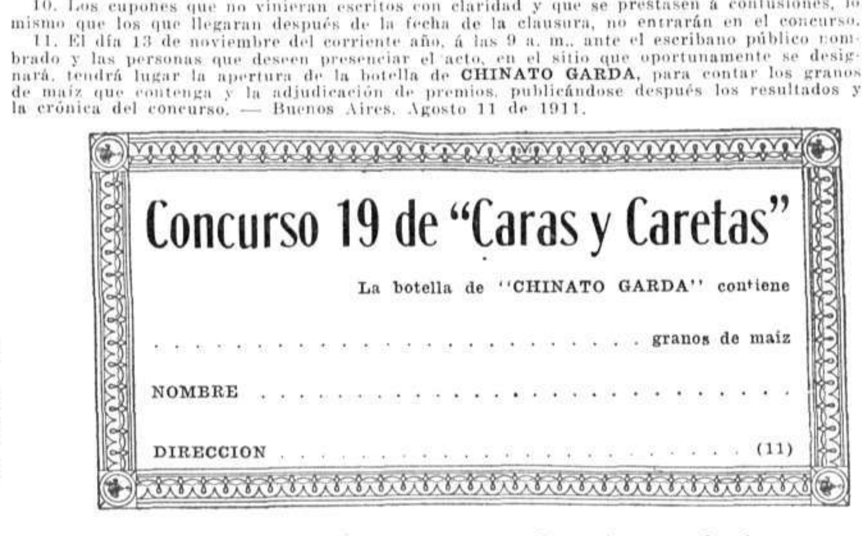
9.º Los sobres conteniendo cupones para este concurso deben ser dirigidos á:

CONCURSO N.º19 de "CARAS Y CARETAS" — BOLIVAR, 580. — BUENOS AIRES

donde se recibirán por correo ó personalmente hasta las doce meridiano del día 9 de noviembre de 1911.

10. Los cupones que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen á confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de la clausura, no entrarán en el concurso.

11. El día 13 de noviembre del corriente año, á las 9 a. m., ante el escribano público nombrado y las personas que deseen presenciar el acto, en el sitio que oportunamente se designará, tendrá lugar la apertura de la botella de **CHINATO GARDA**, para contar los granos de maíz que contenga y la adjudicación de premios, publicándose después los resultados y la crónica del concurso. — Buenos Aires, Agosto 11 de 1911.



Concurso 19 de "Caras y Caretas"

La botella de "CHINATO GARDA" contiene

. . . . granos de maíz

NOMBRE . . . .

DIRECCION . . . . (11)

El automóvil TRIUNFO se exhibe en los salones de venta de la casa **AGAR CROSS & Co Ltd** Defensa, 136 — La Casa de las Máquinas Durables — Buenos Aires

Las camas y demás muebles de bronce están en exposición en los salones de venta de la fábrica de los señores Molina y Cía., Esmeralda, 155, Buenos Aires.



Número suelto	En la capital........... 20 centavos En el interior .... 25 »	Edición de lujo	Número suelto: En la capital...... 40 centavos En el interior ... 50 »